

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Simard Mlle Florence, prop. Rainbon Shop  
Mme veuve Albert, Blvd Charest 162

**Simons A. G.**, manager, Simons & Co.,  
Ltd, de la Fabrique 20. Tél. 2-2191,  
res. Moncton Avenue 129, Tél. 6742

H. A., emp. Royal Trust, Prévost 2  
Mrs widow Archibald, Claire-Fontaine 97

Reg. E., sec.-treasurer, Simons & Co.,  
Ltd., rés. Claire-Fontaine 97. Tél.  
3-1677

**Simons & Co., Ltd**—A. G. Simons, manager,  
Reg. E. Simons, sec.-treasurer. Importers of Dry Goods, Ladies' Ready to Wear, Linens, Cottons, Gloves, Hosiery, Ribbons, Underwear, Corsets, Silks, Draperies and Homespun—Importateurs de Nouveautés, Confection pour dames, Toiles, Cotons, Gants, Bas, Rubans, Sous-Vêtements, Corsets, Soies, Rideaux et Homespun. De la Fabrique 20. Tél. 2-1291

Simpson Albert, annuitant, Fleurie 64  
Albert, rep. Int. Fertilizer Ltd., Blvd Benoit XV 121

Amédée, serre-freins C.N.R., Dorchester 97½  
E. E., office clerk, Ste-Anne 138

**Simpson Guy H.**, Manager Crane Limited,  
St. Roch 39, Tel. 2-3837. Res. Park Avenue 93, Tel. 7865—Summer res. Lake Beauport, Tel. Stoneham 604 r 11

J. E., emp. C.N.R., 5e Rue 142  
Lorenzo, emp. C. N. R., 6e Rue 121  
Mme veuve Edmond, 6e Rue 121  
Mrs widow Edward, Dorchester 97½  
Wilfrid, journalier, Sous-le-Cap 52

Sims P. W., Treasurer, Price Bros & Co. Ltd., Grande Allée 305

Sinclair Miss Hazel, teacher, Marquette 118  
Mrs widow Stewart, Père Marquette 118

Singer Sewing Machine Co. manufacturing Trade Department, Jean-Antoine Marcoux, gérant, de la Couronne 37

**Singer**, — La Compagnie, — Machines à coudre,— J.-H. Samson, gérant de district, division de l'Est ; J.-Henri Latouche, gérant, Edifice Singer, St-Jean 245, Tél. 2-3457, St-Joseph 309a, Tél. 2-6615 et La Canardière 15, Tél. 3-4520

Singfield Robert H. musician, St-Michael 9½  
Singerman M., professor, des Franciscains 134

Sioui J.-B., anc. emp. Com. du Havre, Ave Bergemont 129

Elzéar, menuisier, Arago 83  
Joseph, cuisinier, Henderson 38  
Omer, gardien, Blvd des Ca-pucins 70  
Willie, emp. C.N.R., 6e Rue 131

Sirois A, commis-boucher, Ave des Frères 38  
Adélar, menuisier, Kirouac 214

Albert, militaire, Fleurie 34  
Antoine, emp. Q. Power, 11e Rue 175  
Arthur, menuisier, Châteauguay 264½  
Auguste, journalier, Ave des Frères 38  
Chs., commis, St-Gabriel 36  
Chs-Aug., plombier, Ave des Frères 38  
Gérald, Army Medical Corps, Ste-Ursule 72

Jean-Bte., Ch. Ste-Foy 914  
J.-E., concierge, St-Ambroise 117  
Jean, étudiant, St-Cyrille 114  
Jean, médecin, St-Cyrille 102  
Jean-Louis, peintre, 6e Rue 155  
Jos., emp. Que. Power, St-Ambroise 31  
Joseph-A., rentier, Claire-Fontaine 81

**Sirois Lavery**, notaire, de Sirois, Sirois & Lesage, Avenue Casot 46, appt 9. Tél. 2-4512

Ls-Georges, com. pharmacien 6e Rue 155  
L.-P., chef des réclamations, Commission des Accidents du Travail de Québec, Ave de Salaberry 51  
Ls-Ph., emp. des Postes, St-Stanislas 3  
Mlle A., Avenue des Erables 55

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

**LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001** Nous garantis le meilleur service  
et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

**AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"**

- Sirois Mlle Alice, garde malade, Saunders 16  
Mlle Alphonsine, ouv. en corsets, 10e Rue 15  
Mme Paul, Richelieu 217  
Mme veuve Georges, St-Gabriel 36  
Mme veuve Georges, 6e Rue 155  
Mme veuve Gaston, 6e Rue 155  
Mme veuve Joseph, Ave des Erables 49  
Mme veuve Joseph, St-Cyrille 114  
Mme veuve Jos.-Eug., Ste-Ursule 72  
Mme veuve P., St-Louis 51  
Paul, emp. Voirie, Ave Cartier 20  
Philippe, emp. Com. des Liqueurs, St-Luc 40  
Raoul, police provinciale, 4e Avenue 519½  
Roméo, peintre, Marie-Louise 125
- Sirois, Sirois & Lesage**—Laurent Lesage et Lavery Sirois.—Notaires, notaries, angle des rues Couillard et Christie, Tél. 2-3912-13
- Sirois Thomas, emp. s. civil, Richelieu 103
- Sisters of Charity Convent**, St-Olivier 5  
Tel. 2-2431 (See Sœurs de la Charité)
- Sivret Georges, vétérân, Pr.-Edouard 317  
Joseph, journalier, Arago 347
- Skinner Frank, mechanic, d'Artigny 51  
Skinner John M., manager, Bank of Montreal, Château Frontenac, Avenue St-Denis 16
- Skolnik Morris, second hand store, St-Joseph 21, rés. St-Dominique 50
- Slade Mrs E. T., Grande Allée 220
- Slater Cuthbert, Purchasing Agent C. P. R., Avenue Brown 58  
Herbert, shipping clerk, Dom. Textile, Fraser 185
- Slater Maurice, agent Prudential Life Ins. Co., 3e Avenue 342
- Slavin Mrs widow J. P., St-Eustache 79
- Slawaska John, emp. C.N.R., 9e Rue 110
- Sleeth Edwin, laborer, Charlotte Ave 8a Sillery  
Sleeth Jos., machinist, C.N.R., Claire-Fontaine 65
- John, emp. John Ritchie, St Louis Road 264 Sillery
- Sloan Thomas, emp. Que. Power, Ave Marguire 43½ Sillery
- Slythe Chs., machiniste, 9e Rue 92  
Joseph, emp. Sûreté Prov., 9e Rue 92
- Small E. J., soldier, Candiac 10
- Smart Mrs widow R. W., 2e Avenue 84½
- Smeaton A. & Co., Mrs A. Smith, prop., fancy work, St. John 73
- Smilovitz Charles, rentier, St-Joseph 57½  
Miss Rachel, de Margot Inc., St-Joseph 57½
- Smith see also Smyth**
- Smith A. H., journalist, Ave des Pins 70, Sill. A. R., épiciier, étal boucher et rés., St-Bernard 157-159
- Arthur, secrétaire-trésorier de la Corporation des Arpenteurs-Géomètres, St-Jean 203, rés. Grande Allée 220
- A. Carington, of Royal Securities Corp'n, Ltd, res. Victoria Hotel St. John 56
- Arthur C., courtier, St-Jean 56
- Augustin, rentier, La Canardière 34
- Smith Charles**, C.R., avocat, sec.-trésorier, Port de Québec, rés. Claridge, Grande Allée 220, appt. 54, Tél. 6011
- Chs-H., accountant, Anglo Pulp, Ploermel 52
- C. G., emp. Auditor's Dept, Pine Avenue 3A, Sillery
- C.-W., rep't Eastern Steel Products Ltd., bureau: St-Paul 181-185, rés. Avenue Lamontagne 82
- E. H., Grande Allée 220
- G., millinery goods, St. Joachim 34
- H.-F., notaire, 5e Rue 26
- H. H., sec.-treasurer Protestant Board of School Com., Laporte 12
- James, of M. Smith & Co., Mountain Hill 108
- J. A., épiciier et rés., Plessis 21
- Jean, ing. forestier, 5e Rue 26

PHONE

2-2081

**T. HETHRINGTON Ltd**

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

# HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Smith J. J., com. traveller, McMahon 15  
Thomas, musicien 22e Régiment, St-Laurent 27  
Joseph, de La Cie Smith de Québec, Enr., Belvédère 14, apt 4  
Joseph, emp. Jeffrey Hale, St-Eustache 87  
L., professeur, St-Jean 185  
M. & Co., novelties, Notre-Dame 49  
Miss Hazel, Ave Maisonneuve 164  
Mlle A., anc. direct. Le Foyer, des Franciscains 105  
Mlle Julie, des Franciscains 105  
Misses J. E. W., Saunders 44  
Mlle Marie, emp. Librairie Garneau  
Mrs A., of Smeaton & Co., St-Gabriel 2  
Mrs widow C. R., Ave Maisonneuve 164 N., emp. Ch. St-Louis, Fraser 93½  
Nathan, de La Cie Smith de Québec, Enr., Belvédère 14, apt 4  
Nicolas, détective munic., Lockwell 32  
Percy, emp. J. L. Ltée, Fraser 93½  
R. G. C., soldier, Avenue Laurier 311  
Robert, acheteur M. Pollack, Aberdeen 93  
Robert, emp. Royal Bank of Canada, Fraser 93½  
Stanley, clerk, tres. Dept Saunders 44  
Sydney, annuitant, Saunders 44  
William, ingénieur, St-Eugène 9  
Smythe R. L., Capt. Grande Allée 108  
Snelling A. H., manager news stand, Château Frontenac, rés. Avenue Bougainville 47  
Snow Herbert E., capt. Quebec Salvage, Avenue Brown 220  
Mrs. widow J. F., Avenue Brown 220  
Sobie Silk Shops, Ltd., S. Sobie, prop., St-John 244  
Sociétés, voir aussi Associations et La Société  
Société Ambulancière St-Jean, section M, de Verchères, de la Couronne 1  
**Société d'Administration et de Fiducie.**  
Georges Gascon, agent, Côte de la Montagne 72. Tél. 4-2468

Société de Colonisation, diocèse de Québec, L'abbé Alph. Morel, directeur, Boulevard Charest 3  
Société Coopérative Commerciale, Ltée—Henri Lallier, B.A., président; G. Plamondon, secrétaire. Edifice Lindsay, St-Jean 203.  
Société de la "Croix Rouge", Mme C. M. Finnis, présidente, Château Frontenac  
Société des Artisans Canadiens-Français—Cour No 2—C.-E. Brousseau, trésorier, de la Reine 213. No 144, La Canardière 105 et St-Vallier 692  
Société des Arts, Sciences et Lettres—Prés. Horace Philippon. Archiviste: Damase Potvin, Palais Montcalm, (voir information) St-Jean 151  
Société des Commis-Marchands de Québec, du Pont 110—J.-A. Tondreau, président; J. A. Pelletier, trésorier; Arthur Hawey, secrétaire.  
Société des Comptables agréées, Maurice Samson, président, St-Pierre 71  
Société des Débardeurs du Port No 5, St-Vallier 692  
Société des Eleveurs de Bovins Canadiens, d'Artigny 63  
**Société de Prêts et Placements de Québec** (La)—J.-Ls. Morency, président; J. Adolphe Grenier, vice-prés.; Yves Montreuil, notaire, Dr J.-E. Fortier et Eugène Barry, directeurs; L.-Ph. Dionne, secrétaire-trésorier, Georges LaRoche, asst sec.-trésorier; Fernand Bédard, C.G.A., et P.-Ant. Dubé, C.G.A., comptables—St-Pierre 81. Tél. 2-1362  
Société des Protections Civiles, d'Artigny 61  
**Société Française de Bienfaisance de Québec** — M. le Ministre de France, à Ottawa, président d'honneur; M. le Consul de France à Québec, vice-président d'honneur; Alex. Bardou,

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

**PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE** Charles Gagnon, Prop.  
 APPRAISAL OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES  
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST. PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

- président; Eugène Vivez, vice-président; Rév. P. Jean Quélo, aumônier; C. Pacreau, secrétaire; Bossanno Michel, trésorier. Réunions à l'Hôtel de ville
- Société du Parler Français, au Canada.** Président, Antonio Langlais; secrétaire général, Revd St-Geo. Bergeron. Adresse: rue de l'Université
- Société Littéraire et Historique de Québec, St-Stanislas 44, (voir information)**
- Société Médicale de Québec, Dr Willie Verge, prés.; Dr Paul Marceau, vice-prés., Dr R. Rainville, secrétaire; Dr Paul Larochelle, trésorier. Salles: Ecole de Médecine, Université Laval, Hébert 25**
- Société Mutuelle des Voyageurs de commerce de Québec, J. T. St-Pierre, Président, Adolphe Marceau, Sec. Trés., Grande Allée 61. Tél. 2-1044**
- Société Philatétique et Mumismatique, Palais Montcalm, St-Jean 151**
- Sociétés ouvrières, voir informations
- Société Royale du Canada, (voir renseignements)**
- Société Provencher d'Histoire du Canada**  
 Ls-B. Lavoie, secrétaire, Sherbrooke 38
- Société Provinciale des épiciers de Québec, Inc., Herman Gariépy, gérant, St-Paul 40**
- Société St-Jean-Baptiste de Québec (voir renseignements)**
- Société Royale du Canada (voir renseignements)**
- Society for the Prevention of Cruelty to Animals. John T. Ross, president: Jos. Kelly, superin., Artillery 14**
- Société St-Vincent de Paul—Conseil Supérieur du Canada—Officiers: C.-J. Magnan, président, Chemin Ste-Foy 79**
- Société Symphonique de Québec, St-Jean 226**
- Sœurs de la Charité—Révde Sr St-Jean du Désert, sup. générale; révde Sr St-Cyrille, asste; révde Sr Ste-Darrie, dépositaire; Dr Renaud Lemieux, médecin; Dr Henri Pichette, spécialiste; M. l'abbé Emile Turgeon, aumônier de la communauté; St-Olivier 15 et St-Eustache 16. Tél. 4-2431**
- Sœurs de Jésus-Marie, Rév. Sr St-Philippe, supérieure; rés. Avenue Bourlamaque 106**
- Sœurs de l'Espérance, Chemin Ste-Foy 83 Noviciat, Chemin St-Louis (Sillery)**
- Sœurs de l'Immaculée Conception, les RR' SS. Missionnaires, rue Simard et Chemin St-Louis 170—Entrée principale St-Cyrille 651**
- Sœurs Dominicaines, révde Sr Henri Dominique, supérieure, Chemin St-Louis et St-Cyrille 615**
- Sœurs du Perpétuel Secours, Révde Sœur St-Célestin, res. privée—Mauvils 188**
- Sœurs du St-Sacrement, La Capricieuse**
- Sœurs Franciscaines Missionnaires de Marie, Grande Allée 188**
- Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique (Postulat) et noviciat, Rév. Sœur Mauricia, sup., Chemin Gomin 78 S,**
- Sœurs Oblates, de Mazenod 2**
- Sœurs Servantes du St-Cœur de Marie 8e Avenue 137**
- Sœurs St-François d'Assise, 1ère Avenue 334-336**
- Sœurs Ste Jeanne d'Arc, Ch. St-Louis 237**
- Sœurs Servantes du Très St-Sacrement, 18e Rue 633**
- Sœurs St Joseph de St Vallier, Chemin Ste-Foy 96, et St-Cyrille 282**
- Sohier Philibert, emp. Alex Légaré & Fils, Xavier, machiniste, La Canardière 140**
- Solis, W. E., ing. Anglo Pulp, Ave De Montigny 53 S.**
- Solok M., emp. Clothing Manuf. Co., Mgr Gauvreau 49**
- David, milkman, Ave William, S.

**ARTHUR MARCOTTE**

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM  
 Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**  
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Sommerville John, emp. garage, avenue  
William, Sillery  
John, emp. circulation office, Ave  
Laight S.  
Gordon, clerk, Bank of Montreal, St.  
Peter St., Fraser 10  
Mrs widow Albert, Ave William, S.  
Mrs widow S., Fraser 10  
Robert, clerk C.N.R., Fraser 10  
Samuel, laborer, Ave William, S.  
Slaty, laborer, Ave William, S.  
Stanley, caretaker, Ch. St-Louis 318  
Sillery  
Wm, manager Shell Oil, Gaz Sta., Car-  
tier Avenue, rés. Fraser 10  
Soon Lee, buanderie chinoise, St-Vallier 783  
Soos Lunch, restaurant, Soo Fou, prop., 3e  
Avenue 100  
Soucy, A., chambres et pension, St-Jean 70c  
Alfred, barbier, de LaSalle 37  
Armand, emp. C.N.R., Côte de la Mon-  
tagne 42  
Charles-Henri, menuisier, St-Augus-  
tin 39  
Emile, garçon de tables, St-Olivier 197½  
Fernand, pompier, Dollard 78½  
Gaston, Agence Adressograph, de la  
Couronne 1, rés. chemin St-Louis  
201-2, Sillery  
Gédéon, chauffeur d'auto, St-Ma-  
thias 85¾  
Georges, rentier, 8e Avenue 159  
Henri, circur de bottines, de la Salle 37  
J.-Bte, directeur, Ecole des Beaux  
Arts, St-Joachim 35½  
J.-Bte, camionneur, Ancien Chantier 11  
Jean, artiste, St-Augustin 39  
Jean, professeur, St-Jean 447  
Jos.-F., salon de barbier, de la Couron-  
ne 133, rés. de la Reine 259  
Jos.-P., emp. dépt. du Chômage, St-  
Laurent 28  
Joseph, emp. C.N.R., St-Martial 13  
Léopold, peintre d'enseigne, St-Val-  
lier 646

Soucy Ls, emp. Us. St-Malo, Lafayette 152  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, de la  
Salle 37  
Mlle Elmire, emp. P.-A. Alain, Ave La-  
montagne 26  
Mme M., épiciier, Lafayette 150  
Mme veuve J.-E. Fleurie 60  
Mme veuve J.-R., St-Augustin 39  
Mme veuve Jules, Ave Lamontagne 26  
Paul-Emile, emp. Dom. Arsenal, Le-  
tellier 24  
Paul-H., pharmacien, St-Cyrille 305 et  
Ave Cartier 85 et Château-Fron-  
tenac  
Philippe, journalier, de la Chapelle 11  
Rodolphe, emp. Anglo Can. Pulp, Che-  
vrière 24  
Roland, emp. dépt. Voirie, St-Cyrille 263  
Soulard A., voy. de commerce, St-Bernard 51  
Adrien, commis, Durocher 41  
Albert, menuisier, Durocher 41  
Alcide, jardinier, 11e Rue 47  
Emilien, emp. Laiterie Laval, 8e Rue 17  
Gaston, com. épiciier, Racine 16  
J.-M., organiste et professeur de mu-  
sique, St-François 312  
Jos., barbier, côte de l'Eglise, Sillery  
Joseph, forgeron, 11e Rue 70½  
Léo, ouv. en chaussures, St-Bernard 51  
Ls-P., com. C.N.R., Crémazie 143½  
Lucien, mécanicien, Royal Roussil-  
lon 128  
Mme Joseph, restaurant, côte de l'Eglise  
Sillery  
Mme veuve Honoré, Durocher 41  
Mme veuve J.-Hector, Scott 49  
Oct., emp. Pavillon de l'Automobile,  
de la Couronne 197½, rés. 2e Ave-  
nue 161  
Ozémir, menuisier, Ozanam 113  
Rosaire, laitier, Richelieu 289  
Soulis, John, restaurateur, Place Berthelot 3  
Souaris V. H., oper. Marconi, Wireless, Mc  
Mahon 12

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

- Sous-le-Cap Tire Shop** (station de service).  
Goodrich "Dépositaires", Pneus et Accessoires, etc. Vulcanisation. Réparations. Côtes Dinan et de la Canoterie. Tél. 4-0614
- South Shore Forest Products Co., Reg'd, Lumber, timber and pulpwood, F. G. Turgeon, manager, Turgeon N. T. surt., St-Pierre 76. Tél. 2-7870
- Southall John, emp. St. Malo shops, Kirouac 273, St-Vallier 1136
- Soverly Jack, master gunner, St. Cyrille 144
- Sowiry Archibald, Marquette 98
- Spénard A., agent, Grande Allée 305  
Joseph, commis, Côte de la Montagne 42  
Mme veuve D.-B., Côte de la Montagne 42  
Roméo, comptable, St-Gabriel 81½
- Spencer Joseph, emp. St. Malo Shop, St-Joachim 105
- Spencer Wood**, Lieutenant Governor's residence, St. Louis Road, Tel. 4-2401
- Sphinx Laboratories Reg'd, St-Joseph 51
- Spot Cash Shop, épicerie et étal, Lucien Thivierge, prop., Ste-Julie 70-72
- Sport Enr., articles de sport. St-Jean 247, Turcotte Léo, prop., rés. Avenue Lévis 26
- Squarry F. Charles, snr, retired soldier, Maguire Ave 78, Sillery  
F. Charles, jnr, soldier, Maguire Ave 78 Sillery
- Squire Tailors Reg'd, H. J. Herf, prop., St. John 142
- St-Amand Arthur, technicien, St-Jean 573½  
Edmond, agent, St-Jean 573½  
Georges, médecin, St-Joseph 205, Ave Bougainville 81  
Hector, de l'Hôpital Vétérinaire, médecin-vétérinaire, St-Vallier 915  
Henri, contremaitre, Ste-Thérèse 77  
Joseph, militaire, Lejeune 2  
Lionel, voy. de comm., de Mazenod 31  
Maurice, médecin, St-Joseph 235
- St-Amand Mlle Rita, Mont-Carmel 12  
Mlles Eva et Yvonne, Artillerie 11  
O., dentiste, bureau, St-Jean 573½, rés. 573¼  
Omer, agent d'assurances, Côte Ste Geneviève 6  
Omer, laitier, 15e Rue 129  
Paul-Henri, ouv. en chaussures, de Mazenod 31  
Siméon, étalagiste, 2e Avenue 227
- St-Amour Léo, emp. dépt Colonisation, Artillerie 81
- St Andrew's Church, Cook 3 and St Ann 104
- St. Andrew's Society of Quebec (The — President—P. Inglis  
Vice President—M. K. Craig  
Secretary—C. J. Bignell  
Treasurer—G. F. Love
- St-Antoine Charles, commis, Franklin 321  
Chs-A., voy. de commerce, Ste-Marguerite 189  
Edg., typographe, Napoléon 126  
Ernest, emp. C.N.R., St-Bernard 50  
Jos., jr., ch. camion, Kirouac 213  
Maurice, ch. camion, Kirouac 213  
Mme veuve Ferd.-J., Napoléon 126  
Mme veuve Jos.-Octave, Kirouac 213  
Paul-Henri, journalier, Kirouac 213  
Roger, commis, Mgr Gauvreau 104
- St-Arnaud Geo.-H., repr Hodgson Green-shields Racine Ltée, Montréal, Blvd Charest 369, rés. Ave Murray 183  
Willie, agent d'assurances, Lockwell 70
- St-Aubin Mme veuve Hilaire, Franklin 192r
- St-Augustin Comptoir Lunch, J.-M. Parent, prop. St-Augustin 35
- St. Bridget's Home.**—Grande Allée 254.  
Tel. 3-4417, de Salaberry 117-119
- St-Charles Transportation Company, Limited.** Boulevard des Capucins 10-16. Tel. 4-2424
- St. Charles Cemetery Co., St-Vallier 1376, Phone 5928

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

St-Cyr Albert, de St-Cyr & Frères, St-François 133. Tél. 4-2775  
Alphonse, mécanicien, Napoléon 110

**St-Cyr Ambroise**, marchand de musique.  
Radios, phonographes, records, violons, etc. Réparations générales, St-Joseph 18. Tél. 2-7295, rés. Fraser 155  
Tél. 3-4195

Armand, comptable, 3e Avenue 484  
Camille, marchand de chaussures, St-Joseph 41¼  
Conrad, emp. s. civil, 3e Avenue 484

**St-Cyr & Frère**—Albert et Hildevert St-Cyr—marchands de musique—Importateurs d'instruments de musique et d'accessoires; musique en feuilles; réparation d'instruments de musique, de radios et de phonographes de tous genres, St-Joseph 70. Tél. 4-3015  
Georges, typographe, Ch. Ste-Foy 88  
Geo.-Emile, comptable, St-Vallier 1090c  
Hector, emp. s. civil, St-Louis 50  
Henri, comptable, Morin 33  
Hildevert, de St-Cyr & Frère, St-François 133. Tél. 4-2775

**St-Cyr Hildevert, Enr.**—Ls-Jos. St-Cyr, prop., épicier, du Pont 95. Tél. 3-0705  
Ls-Jos., de Hildevert St-Cyr Enr., du Pont 97  
Mlles E. M. A. et A., Ave du Sacré-Cœur 92  
Mme veuve Albert, de la Salle 346  
Mme veuve J. Absalon, Ch. Ste-Foy 88  
Paul, commis, Chemin Ste-Foy 88  
William, conducteur Quebec Ry, Hermine 312  
Wilfrid, voy. de com., 3e Avenue 484

St-Gelais Albert, chambres, St-François 8  
Arthur, journalier, Napoléon 112  
Elzéar, emp. Elz. Fortier, 11e Rue 484  
Gérard, embouteilleur, 11e Rue 48R  
Joseph, chauff. taxi, de la Reine 61  
Joseph, journalier, Morin 93

St-Gelais Mme veuve Thomas, Morin 93  
St-Georges Fernando, musicien, St-Jean 574½

St. George's School, St-Cyrille 283, A. D. McGibbon, principal

## St George's Society—

Patron—Lord Bishop of Quebec

President—A. C. Price

Hon. Secretary-Treasurer — Raulin Amy, d'Artigny 39

Chaplains—Ven. Archdeacon F. G. Scott, C.M.G., Very Rev. A. H. Crowfoot, M.A., P.D.

Physician A. R. R. Hubbard, M.D.

St-Germain André, Dépt Voirie, Sherbrooke 10

Louis, emp. Voirie, Roy-Casgrain 24

Pierre, emp. Quebec Cartage, Avenue des Erables 74

R., ouv. en chaussures, d'Argenson 25

Zénon, mécanicien, Morin 16

St-Hilaire Ad., emp. Frs Nolin, Parc Savard 7, Q.-Ouest

Adjutor, emp. C.P.R., 3e Ave 202

Albert, cond. de camion, de la Colombe 168

Alfred, commis de bureau Défense Nationale, 2e Avenue 262

Alfred, charretier, 4e Rue 26

Alfred, journalier, M. de l'Incarnation 266

Alphonse, cord.-mach., Bayard 94

Alphonse, cordonnier, St-Ambroise 141

Alphonse, prof. de violon, St-Jean 180

Alphonse, tailleur de cuir, Hermine 94

Antonio, pompier, 4e Ave 227 Q. Ouest

Antoine, cord.-mach., Ste-Claire 20

Armand, charretier, 4e Rue 28

Arthur, journalier, St-Gabriel 59

Arthur, emp. Bureau des Cotiseurs, Latourelle 76

Arthur, garde-feu, Ste-Thérèse 188

Charles, menuisier, 7e Rue 70

Edgar, charpentier, 3e Ave 400, Q. O.

Edmond, comptable, Ste-Claire 20

## IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES  
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- St-Hilaire Emile, emp. Dept Agriculture, Artillerie 144  
 Enr., modes en gros, St-Joseph 64  
 E., journalier, 3e Avenue 421, Q.-Ouest  
**Ernest**, pompier, Ozanam 196  
 Eugène, voy. United Shoe Machinery Co., Ltd, St-Bonaventure 77  
 Eugène, journalier, St-Ambroise 146  
 Fernand, pressier, d'Aiguillon 96  
 François, rentier, St-Bernard 175  
 François, menuisier, 4e Avenue 151-153  
 Geo., tailleur en cuir, Bayard 178  
 Georges-C., épicerie licencié et rés., de la Couronne 213-215  
 Georges-W., emp. des Postes, chemin Gomin 22 S.  
 Gérard, emp. C.P.R., 2e Avenue 68½  
 Gérard, emp. s. civil, 2e Avenue 211¾  
 Henri, commis-pharm., 7e Rue 70  
 Henri, cond. d'ascenseur, 1ère Rue 19  
 Henri, commis, d'Aiguillon 96  
 Henri, commis, Cie Paquet, Fleurie 73  
 Honoré, de St-Hilaire, Enrg., Ave Murray 139  
 J.-Alph., épicerier et rés. St-Paul 347-351  
 J.-L.-Edmond, cord. mach., Ste-Claire 20  
 Jean-Charles, emp. John Ritchie, Chemin Gomin 22 S.  
 Jean-Paul, journalier, Julien 24  
 Jean-Paul, emp. Woodhouse, 7e Rue 70  
 Jean-Paul, militaire, 3e Avenue 125 Q. O.  
 John, commis, de Meulles 12  
**Jos., jr., ing., des Commissaires 88**  
 Joseph, journalier, Julien 57  
 Joseph, commis, de la Normandie 70  
 Joseph, journalier, Julien 24  
 Joseph, menuisier, 1ère Rue 29  
 Joseph, forgeron, Hermine 79  
 Joseph, oper. Q. Ry., 2e Avenue 232  
 Lauréat, emp. Frs. Nolin, 3e Avenue 194  
 Léo, journalier, Champlain 88  
 Lucien, emp. Pollack, Latourelle 76½  
 Lucien, menuisier, 4e Avenue 151-153
- St-Hilaire Méville; journalier, Rigauville 26  
 Mme Lydia, St-Eustache 77  
 Mme veuve Ernest, Dumont 21  
 Mme veuve Henri, 14e Avenue 50 Q. O.  
 Mme veuve Joseph, de la Reine 320  
 Mme veuve J.-B., St-Adélarde 12  
 Mme veuve J. Emile, d'Aiguillon 96  
 Mme vve Majoric, 6e Avenue 37  
 Napoléon, journalier, Bédard 20  
 Napoléon, pompier, Godbout 116  
 Napoléon, gardien, nuit, Place Marché Champlain 26  
 Odilon, journalier, Champlain 88  
 Odilon, journalier, 4e Rue 220  
 Omer, menuisier, de la Colombière 168  
 Ovila, journalier, St-Joseph 43  
 O'kill, journalier, Artillerie 144  
 Paul, sacristain, d'Aiguillon 170  
 Paul-Emile, chauffeur, camion, St-Vallier 360  
 Paul-Henri, bijoutier, de Mazenod 100  
 Philias, percepteur du grain Commission du Port, de la Reine 247½  
 Philippe, journalier, Smith 5  
 René, journalier, 6e Avenue 37  
 Robert, emp. Action Catholique, 6e Rue 29  
 Roger, menuisier, 7e Rue 70  
 Roméo, emp. Terres & Forêts, 3e Avenue 256  
 Roméo, emp. de la cité, Aqueduc 98  
 Roméo, emp. Brasserie Champlain, St-François, 354
- St-Jacques Arthur, Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, Gentleman Usher of the Black Rod, Ste-Julie 38b, rés. d'été Lac St-Charles  
 Gustave, emp. P. de Justice, Ave De Montigny 20, S.  
 Jean, ing.-civil, Ave Moncton 74  
 Ovila, emp. Canada Steamship Lines, Berthelot 85  
 Roméo, emp. s. civil, 1ère Avenue 426  
 St-Jean Alexandre, emp. J.-B. Renaud, Ste-Catherine 10

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

St-Jean Bosco, (institut), Chemin Ste-Foy 1228  
Edmond, sellier, St-Vallier 1229 1/2, rés 1229  
Emile, boucher, étal, Julien 56, rés. Daniel 12  
& Frères, garage privé, de la Reine 137  
Eugène, tailleur de pierre, Avenue des Oblats 76  
Honoré, camionneur, Papineau 45  
Jean-Bte., emp. Dépt Travaux Publics d'Ottawa, Spencer Cove S.  
Mlle Hélène, gouvernante et emp. s. civil, Ave Ste-Geneviève 15  
Milles J. et R., Chénier 50  
Mme veuve Oscar, Couillard 17 1/2  
Mme veuve Raoul, St-Vallier 152  
Mme Roméo, Avenue Cartier 81  
Philippe, journalier, de la Reine 224  
René, marchand de tabac, de la Couronne 127 1/2, rés.  
St. John's Hall, United Church of Canada School Home, Abram Louis Revd, director, Sauvé Eugène, caretaker St. John 585-591  
St-Julien Léo, rentier, Crémazie 169  
St-Laurent A., emp. Comm. des Liqueurs, Lockwell 121  
Adélar, tailleur de cuir, Aqueduc 128  
Adélar, cordonnier, St-Sauveur 158  
Adélar, cond. camions, 13e Rue 134 1/2  
Adélar, épicier, Durocher 102  
Adéoda, menuisier, 2e Avenue 92 1/2  
Adrien, chauff. camion, 2e Avenue 100  
Adrien, restaurateur, 13e Ave 33 Q. O.  
Aimé, boulanger, Chr. Colomb 386  
Albert, ing, C, N, R, 8e Avenue 231  
Amable, emp. Palais Montcalm, Latourelle 64  
Amédée, cond. camion, 13e Rue 134 1/2  
Auguste-E., comptable, Des Commissaires 216  
Chs., emp. Shell Co. D'Aiguillon 112  
Charles, emp. Q. Power, Morin 98  
Dollard, ouv. en chauss., Arago 444

St-Laurent Ed, mécanicien, 4e Avenue 396  
Eddie, emp. Brookside, Ave Sarah S.  
Elzéar, journalier, St-Vallier 1034 1/2  
Enoch, anc. sergent police, des Commissaires 220  
Eugène, comptable, Ste-Angèle 26 1/2  
Eugène, chambres, St-Joseph 50

**St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau**—Louis St-Laurent, LL.D., C.R.  
J.-A. Gagné, LL.D., C.R., Bernard Devlin, C.R., André Taschereau, C.R., Renault St-Laurent, L.L.L., J.-Paul St-Laurent, LL.L., avocats. Price House, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761 échange privé

Gaston, militaire, Lockwell 121  
Hector, emp. Dom. Arsenal, 2e Rue 44 3/4  
Hervé, peintre, Turgeon 40  
J.-A., cond. C.N.R., 8e Avenue 268  
J.-Amable, emp. Palais Montcalm, Latourelle 64  
Jacques, commis boucher, de la Colombie 152  
Jean-Louis, commis, St-Vallier 834  
J.-Edouard, comptable, 3e Ave 418  
J.-Marie, Morin 174  
Jos.-N., emp. P. Villeneuve, des Franciscains 255  
Joseph, menuisier Montmartre 95  
Joseph, journalier, 18e Avenue Q. Ouest

**St-Laurent Jean-Paul**, avocat, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés. Claire-Fontaine 115, appt 8. Tél. 2-7476

Laurent, cord. machiniste, St-François 144

Léopold, journalier, Chr. Colomb 286

**St-Laurent Louis**, LL.D., C.R., professeur à l'Université Laval, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65. Tél. 2-2761—rés. Grande Allée 239, Tél. 3-1463

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- St-Laurent Maurice, mécanicien, 8e Rue 231  
 Mlle Germaine, coiffeuse, St-Sauveur 158  
 Mlle Gertrude, emp. Dépt. des Mines, St-Amable 24  
 Mlle Ida, modiste, Jeanne D'Arc 13  
 L. E., emp. Brookside Dairy, Avenue Sarah, Sillery  
 Mme veuve Albert, 4e Rue 214  
 Mme veuve Edmond, Morin 98  
 Mme veuve Ferdinand, de la Colombe 152  
 Mme veuve Paul, Chr. Colomb 447  
 Mario, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier 182C  
 Paul, emp. Dom. Arsenal, Chr. Colomb 286  
 Paul-H., ch. C.P.R., 2e Avenue 386  
 Philippe, menuisier, 2e Avenue 6  
 Raoul, cuisinier, Lafayette 130  
 Raymond, emp. Q. Power, de la Colombe 152
- St-Laurent Renault**, avocat de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés. Grande Allée 239. Tél. 3-1463
- Richard, commis, Joliette 7  
 Robert, emp. John Ritchie, Ltd, St-François 591  
 Roland, emp. Le Soleil, Morin 98  
 Sylvio, ouv. en ciment, du Pont 99  
 Téléphore, journalier, 13e Ave 33 Q.O.  
 Valmore, peintre, O'Connell 27  
 Willie, journalier, Châteauguay 264½
- St. Lawrence Clothing Mfg. Co., Reg'd., Chs, Lax, prop., St-Vallier 615
- St. Lawrence Flour Mills, Cloutier, J. Gérard repr., Dalhousie 94
- St. Lawrence Glove Works, Paul Hébert., proprietor, St Vallier 535
- St. Lawrence Independent Oil, Jetée Louise Dalhousie 83
- St. Lawrence Last Works, A. Langlois, prop., Manufacturiers de formes, Ste-Hélène 231, Tél. 2-5647
- St. Lawrence Leather Corporation, fine leather, Marie de l'Incarnation 51, de Courcelles 2
- St-Lawrence Motor Boat Co., Joseph Lamonde, prop., Ave des Pins 43 S.
- St. Lawrence Paper Bag Co. Ltd**, (The) J. A. Déry—Manufacturier de sacs en papier, etc.—Bureau et manufacture, des Prairies 59. Tél. 4-3575 4-3576
- St Lawrence Stevedoring Co. Ltd., Dalhousie 83 — et Jetée Louise
- St. Lawrence Tankers Ltd, Dalhousie 83, Tél. 2-7600
- St. Lawrence Vinegar Mfg. Co., Hubert Stevens, prop., Ave Renaud 74
- St-Louis Barracks, M. D. No 5, D'Auteuil 96
- St. Louis Hotel**.—Wilfrid Gadoury, manager, St-Louis 31-33. Tél. 2-2771. Voir annonce
- Herm., cond. taxi, St-Joseph 86  
 Mlle Pauline, Blvd Langelier 191  
 Rodolphe, journalier, St-Roch 83
- Ste-Marie Mlle Thérèse, Ste-Ursule 56  
 Paul, publiciste à la Tour, Blvd Langelier 37  
 Roland, voy. commerce, vice-prés. et gérant Club Athlétique Champlain, Ltée, 3e Ave 371
- St-Martin Emile, ch. d'auto, de la Reine 251½
- St. Matthew's Church, (Anglican) Rector., Rev. W. W. Davis, St. John corner St. Augustin
- St Matthew's Parish Hall, for Parochial and other purposes, d'Aiguillon 58
- St. Matthew's School house, d'Aiguillon 58  
 Saint Mileux Edmond, voy. de commerce, St-Jean 425
- St-Michael's Church, Revd. J. S. Brewer, Rector, Ch. St-Louis 280
- St Michel, voir Dupuis dit St Michel  
 St-Michel Albert, électricien, St-Laurent 30

LE  
 MEILLEUR  
 PAIN

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE  
 BEST  
 BREAD

Si-Michel Albert, garde-prison, des Francis-  
cains 249

Albert, tailleur, Dolbeau 8

Geo. tail. de cuir, Ave Renaud 77

H., tabagie, de la Couronne 1

Henri, mécanicien, Alfred 15

Henri, magasin de bonbons, etc., de la  
Couronne 1, rés. Côte d'Abraham 176

Henri, cordonnier, Ave Turnbull 2½

Henri, emp. Dom. Arsenal, Alfred 15

Jean-Baptiste, tail. cuir, Bagot 170

Joseph, emp. de la cité, St-Laurent 50

Lorenzo ass't-sec.-trés., Le Prêt Hypo-  
thécaire, Crémazie 220

Ludger, tail. de cuir, St-Benoît 145

Mme veuve P.-D., rue Massé 3, S.

Raoul, tailleur de cuir, St-Vallier 1053

Raymond, cordonnier, Crémazie 118

Samuel, cordonnier, Crémazie 118-122

Victor, pompier, St-Laurent 47

St-Onge J.-Bte, agent 6e Rue 174

Lucien, ingénieur, Falardeau 26

Maurice, chauff. m. fixes, 6e Rue 147

St-Onge Roland, emp. Dom. Arsenal, Côte  
d'Abraham 53

St-Ours Mme veuve Arthur, le Avenue 231

Raymond, emp. Ministère Travail,  
le Avenue 231

St Patrick's Church, McMahon 7-11

St. Patrick's Church (New), Grande-Allée 252

St. Patrick's Literary Institute, St. Ann 113

St. Patrick's Presbytery, Grande-Allée 250,  
Tél. 5451, (see information)

St. Patrick's School, rev. Bro. Raymond, Princi-  
pal, Avenue de Salaberry 63

St. Peter's Church, Rectory and Parish  
Hall (Anglican) Rev. P. R. Roy, Rec-  
tor, Res. Limoilou, 12e Rue 38-50-  
70,

St-Pierre Adélar, menuisier, de la Reine 343

Adj., ent. peintre-déc., Belvédère 10

Albert, expéditeur, Châteauguay 282

Alfred, emp. Que. Ry., 2e Avenue 236

St-Pierre Alfred, plombier, Crémazie 30

Alydore, commis-pharm., Avenue  
Laight S.

Amédée, emp. Dépt Voirie, St-Vallier  
876

Antoine, chauff. de taxi, Côte d'Abra-  
ham 69

Antonio, journalier, Chevière 17

Armand, emp. s. civil, D'Aiguillon 124½

Armand, menuisier, Arago 335½

Arthur, gardien de nuit, "Le Soleil",  
6e Avenue 76

Bernard, journalier, Pr.-Edouard 301

Chs.-Ed., commis épicier, Ste-Thé-  
rèse 65

David, serre-freins, Pontgravé 23

Elzéar, emp. Dom. Arsenal, 13e Rue 3

Elzéar, emp. Boswell, 17e Rue 37

Emile, salon de barbier, et prop., Chez  
Gaston, débit de tabac, St-Jean 517, rés.

Jeanne d'Arc 9

Eugène, Ave Belvédère 39

Francis, gérant Everell Investment Co.  
de la Couronne 142

Gabriel, débardeur, Carillon 78

Gabriel, bonbons, Ste-Thérèse 1b

Georges, emp. C. N. R., Fleurie 162

Gérard, emp. Dépt Agriculture, St-  
François 336

Gérard, emp. C.N.R., 8e Rue 42

Henri, emp. Germain Lépine, des Prai-  
ries 50

J.-A., médecin, St-Jean 9¼

J.-Armand, emp. Min. Agriculture, des  
Franciscains 149

Jean-Bte, emp. Eastern Canada Steel  
Père Arnaud 44

Jean-Chs., Ave des Erables 96

J.-E., constable C.N.R., 10e Rue 177½

J.-N., rentier, du Parloir 3

Jean-Paul, comptable, St-Joseph, 456

Johnny, menuisier, Ste-Ursule 4B

Joseph, gérant de taverne Canada,  
Boisseau 98

Joseph, bûcheron, Père Grenier 148

## HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

# J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant

MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE

Tél : 2-3931

St-Pierre Joseph, journalier, de la Salle 87  
Joseph, serre-freins C. N. R., St-Honoré 24  
J.-Thomas, agent de manufacturiers de l'Eglise 72 rés. 1ère avenue 420  
Lauréat, emp. Que. Power, St-Honoré 20½  
Léon-A., ing. mines, Avenue Murray 138  
Léon, voy. de comm., Sherbrooke 36  
Lorenzo, auditeur Comm. des Liqueurs, 3e Avenue 385  
Louis, charretier, de Tracy 7  
Louis, journalier, Ave Laight, Sill.  
Ls.-Phil. emp. C.N.R., Ave Hamilton 20  
Lucien, emp. Brown Corporation, Chemin Ste-Foy 550  
Lucien, journalier, St-Luc 263  
Maurice, emp. Dépt. Voirie, Sherbrooke 8  
Maurice, commis, Sherbrooke 36  
Ludger, journalier, Avenue Tasche-reau 145  
Michel, menuisier et chambres, de la Couronne 185  
Mlle Bernadette, prof. de musique, Richelieu 160  
Mlle Claudia, Arago 17  
Mlle Léa, emp. Samson, St-François 294  
Mlle Marie, Ste-Marguerite 146  
Mlle Rolande, Ste-Julie 44  
Mlles Bernadette, Cécile et Maria, professeurs, Lavigneur 66  
Mlles Mary et Thérèse, Saunders 80  
Mme J., de la Salle 85  
Mme Paul, 6e Rue 13  
Mme veuve A., la Canardière 111½  
Mme veuve Alfred, St-François 294  
Mme veuve Eugène, St-Joseph 456  
Mme veuve Euthrophe, St-Michel 58  
Mme veuve Joseph, Ferland 15  
Mme veuve Ludger, Saunders 80  
Mme vve Wilfrid, Dorchester 46  
Oliva, emp. Pratte & Côté, Côte de l'Eglise, Sillery  
Olive, sténo, Ave Laight, S.

St-Pierre Paul, 6e Rue 15  
Paul, com.-boucher, Av. Maisonneuve 58  
Philippe, rép. radios, Ave Laight, Sillery R., taverne, St-Stanislas 21 et St-Jean 76½, rés. St-Joachim 13  
Raoul, plombier, Arago 71  
Raoul, mécanicien, St-François 558  
Roland, épiciier, Caron 71 (rés.)  
Roland, plombier, 2e Avenue 230  
Roméo, peintre, Caron 71  
Urbain, apprenti plombier, Av. Laight Sillery  
Urcisse, garde prison, emp. Dépt. Proc. Général, Sherbrooke 4  
Wilbrod, chauff. camion, 8e Rue 111  
Willie, journalier, Prince Edouard 221  
St-Roch Auto junk Yard, St-Roch 14  
Ste-Ursule House, Mrs W. J. Taylor prop., Ave Ste-Genève 1  
St. Vallier Battery Service Reg'd, Mme Y. Turbid, prop., St. Vallier 919

**Stadacona Box & Lumber Co.**— William Seale, Gérant—Bois de construction et d'industrie. Mérisier à plancher. Portes, moulures, lattes, bardeau de cèdre, etc. Toiture, Asphalte, bardeau d'asphalte, planche isolante. Usine pour préparation du bois et scierie.—Lumber for building and industrial purposes. Harwood flooring, doors, mouldings, Lath, Cedar Shingles etc., Asphalt Roofing, Asphalt Shingles, Insulating Board, etc., Saw and planing Mills. 48-90 Avenue Industrielle, Chemin La Canardière. Tél. 4-0811.—Rés. Tél. 3-4172

**Stadacona Fine Footwear** — Gloves and Mitts.— Distributeurs: René Talbot, Ltée, St-Paul 205

Stadlemann Jean, appariteur Ecole Chimie, Blvd de l'Entente 169

Stamos Mrs John, Grande Allée 112

Standard Brands Ltd., Côté Paul-A., gérant, 3e Ave 90

## E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Standard Drug & Specialties Reg'd., Sault-au-Matlot 45-47
- Standard Isaac, clothing store, St-Joseph 35
- Standard Investment Ltd, Dorchester 45
- Stanley Gilbert M., accountant, Ave Moncton 39
- Stanton N. F., Col., Ave Ste-Geneviève 30
- Stapleton Bernard, fireman, St-Patrice 148  
James, constable, d'Artigny 1  
M. jr, plombier, d'Artigny 1  
Michael, Police Inspector, d'Artigny 1
- Star Cafe, Wong Henry, prop. de la Couronne 22
- Station B. A. gazoline, Jobin Herménégilde, prop., Chemin St-Louis 321 S.
- Station d'Autobus et de Taxis, Autobus Ste-Foy-Québec, Autobus Cap-Rouge, Québec, D'Aiguillon
- Station de Gaz, Imp. Oil, Ch. Ste-Foy 911, Martineau, Kenneth gérant
- Station de gazoline Imp. Oil., Jos. Chamberland, gérant, St-Vallier 423
- Station de gazoline, P. L. M. Nadeau J. A., gérant, St-Vallier 1345
- Station des Boulevards, Ltée, Maranda Charles, gérant, Blvd Langelier 110 St-Vallier 550
- Station de gazoline, Joseph Leblond, 1e Rue 34, Q. O.
- Station de Gazoline, J.-A. Roy, prop. Blvd Charest, St-Dominique et Ste-Marguerite
- Station de gazoline Sonoco, Charles Boucher, gérant, St-Vallier 550
- Station de Gasoline Shell, Nap. Demers, gér., Côte d'Abraham 18-22
- Station de gazoline Shell, Ave Cartier 92, William Somerville, manager
- Station Gazoline, Mc Coll Frontenac, Alf. Fiset, agt, St-Vallier 920, et Chemin Ste-Foy 872
- Station Gazoline Red Indian, G. Savard, gérant, Ste-Hélène 89
- Station de Police No 16—Parc Victoria  
Sergent en charge, Phil. Lepine
- Station de Service Ford, Laurentide Auto Inc., J.-E. Côté, prop. Chemin. Ste-Foy 43
- Station Taxis Red Diamond, 8123, 3e Ave 106
- Stations du Feu et de Police (voir Renseignements)
- Staton Mrs widow James, Dessane 108
- Staveley Edward B., architect, rés. Moncton Avenue 137, office, Côte de la Montagne 116
- G R. D., emp. Anglo C. Pulp, Ave Moncton 137
- Miss B., designer Holt Renfrew, Ave Moncton 137
- W. W., emp. Royal Trust, Avenue Moncton 25
- Steamboat Inspection Office, Champlain 101-103
- Steel Co. of Canada, Montreal (The) St. Vallier 583
- Steele James emp. C.N.R., St-Stanislas 15  
Keeneth, emp. Morton Engineering, de la Ronde 282
- Steelios A., salle, St-Stanislas 25
- Steingart H., prop., Quebec New & Second Hand Jobbers, St-Dominique 52
- Steinman M.**, president Mozart Ltée, St-Joseph 310, Tél. 2-7071, rés. Grande Allée 305, appt 808, Tél. 2-6742  
David, manager Mozart Ltée, Laurentide Avenue 21
- Stephan Mlle Y., coiffeuse, Champlain 739  
Mme veuve Julien, institutrice, Champlain 739
- Stephens J., carpenter, Ave Maisonneuve 74  
Mrs widow J.-H., Grande Allée 305
- Sternlieb Mrs widow J., St-Cyrille 512  
Norman gérant, Aux Meubles Talon Ltée, St-Cyrille 512
- Stevens Arthur D., emp. C.N.R., Ave Moncton 82  
A. E., gentleman, Grande Allée 354  
Lewis, chief cook, St-Jean 15½

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

- Stevens Urbain, manager, Ave Brown 82  
 Stevenson James, M. D., physician, St. Ann 65, res.  
 J. Thomas, emp. Hôtel St-Louis, Ave. Ste-Geneviève 27  
 Lawrence, militaire, St-Pierre 98  
 Miss Ella, emp. Canadian Import, Fraser 11  
 Miss H., nurse, Grande Allée 305  
 Stewart Alex., emp. Anglo Pulp, Maufile 351  
 C. A., manager Can. Packers, Ltd, Ave Lévis 35  
 Stobo Misses (The) K. and A., St-Cyrille 144½  
 Mrs widow J. M., Grande Allée 364
- Stobo W. Q., of The Canadian Import Co Ltd, St. Louis Road 50, Phone 3-4818—Summer res., Ste-Foy, Phone 2-3454**
- Stock Mrs widow, Avenue Ste-Geneviève 11  
 Stocker Eusèbe, Boisseau 145  
 Snow H., Capt., manager, Quebec Salvage and Wrecking Co., Ave Brown 220  
 Stonehouse E. B., emp. C.N.R., 2e Ave 218½  
 M. M., signal maintainer, C.N.R., 2e Ave 218½  
 Stovold George, insp. electrician, B. Exa. El., Avenue Lévis 43
- Strachan James, Ltd, Emile Duchesneau, gérant, de la Reine 170  
 Mrs widow John, d'Artigny 53
- Strang J. Ross, Grande Allée 282  
 Robertson H., clerk, d'Auteuil 95
- Stuart C. A., manager, Canada Packers, Ltd, Ave Lévis 35  
 D. M., constr. work, Aberdeen 168  
 Miss Adel., Grande Allée 282  
 W. J. L., glass cutter, Saunders 42
- Studio Alarie, P. M., photographe, Blvd Charest 369
- Studio Audet, Paul Audet propriétaire, St-Jean 353¾, Tél. 4-2282**
- Studio Charrier, salon de coiffure, St-Joseph 259  
 Studio Laflamme, J.-Oscar Laflamme, prop., St-Joseph 259
- Studio Michel, Rosanno Michel, prop., St-Jean 350
- Studor Ray, Evans, manager Donnacona Paper Co., St-Louis 44, rés. d'été Ste Catherine de Portneuf
- Sturton A. Henry, locomotive engineer, Avenue des Chênes 30  
 A. M., engineer, 1e Avenue 611  
 G., engineer C.N.R., Fraser 242  
 Levesey, lccom. ing., Ave Bergemont 140  
 Misses Ethel. & H., Private teachers, of english, Crémazie 93
- Styles George F., emp. civil, Ch. Ste-Foy 384
- Suckling H. B., Manager Bank of Montréal St-Peter St., rés. Ave Laurier 249**
- Sucrerie Canadienne, Osias Lacroix, prop., 1ère Avenue 112
- Suess Mrs George, Latourelle 22
- Sullivan Edouard, journalier, St-François 71
- Sullivan J. Austin, Lt.-Col., manager Traders Finance Corp. Ltd, de la Couronne 37, Tel. 2-6441, res. Avenue Laurier 322, apt. 5, Tel. 3-4791**
- John, emp. s. civil., St-Eustache 70  
 Mrs J. C., de la Fabrique 8  
 Thomas, fireman, St. John 415
- Summer Albert, négociant, Richelieu 39
- Sunderland Alexandre, militaire, St-Réal 7½  
 James J., gentleman, Avenue Bourlamaque 37
- Maurice, emp. Dom. Arsenal, St-Patrice 37
- Patrick T., asst.-freight agent C.N.Rys, Fraser 50
- Sun Leather, Corp., tanneur et marchand de cuir, Marie de l'Incarnation 51
- Sun Lung laundry, St. Stanislas 35
- Sun Life Assurance Co., of Canada (The) Gust A. Beaudry (C. L. U.), gérant, manager succ., Rive nord; Auguste Cooke, manager gérant succ. Rive-Sud. Edifice Quebec Power Bldg, St-Joseph 229, chambre 602. Tél. 5181**

Boulangerie Modèle

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

**Sun Trust, Ltée (Le)** — Compagnie de Fiducie—Chrétien J. H., gérant, St-Pierre 132. Tél. 2-3751

Sun Sing, chinese laundry, du Pont 138

Sun Wah laundry, Notre-Dame 44

**Super Health Aluminium Co., Ltd**—J.-E. Lavoie, gérant, St-Joseph 251. Tél. 3-2475

Superior Ice Cream Parlor, N. Armiotis prop., St. John 346. Tel. 2-7914

**Superior Court**, Wilfrid Edge, Prothonotary, St. Louis 12, Tel. 2-5932 (see Information)

Supreme Cordial Enrg., Sous le Fort 44  
Suponitsky Mrs Ike, res. Blvd Charest 68

**Sûreté Provinciale de Québec**, Palais Législatif — Lt-Col. Léon Lambert, Directeur adjoint, Tél. 2-3821, rés. Tél. 9578—(Voir Renseignements)

Surpass Shoe Co., Ltd, Marius Bergeron, gérant St. John 10

Surveyer Arthur, & Co., ing. consultant, St-Paul 70

Fabre, emp. Royal Trust Co., Ste-Ursule 43

Susirid Hakon, cuisinier, St-Vallier 712

Sutcliffe Joseph, bank employee, Dolbeau 61  
Robert J., engineer, Bell Tel. Pine Avenue 3, Sillery

Sutherland see also Sunderland

Sutherland J. D., retired, Claire Fontaine 95

Misses The, Claire-Fontaine 95

Mrs widow J. W., Ave Cartier 46½

Sutor Ltée, Henri Gingras, rep., St-Sauveur 162

Sweeney Charles, rentier, Ave des Oblats 315

Swindell Mrs. widow Richard, Aberdeen 55

Swift Canadian Co. Ltd, J.-A. Courteau, gérant, St-Roch 153

E. G., lieutenant, Fraser 247

Lionel, electrical engineer, St-Cyrille 511

Sylvain Adalbert, chauffeur camion, St-Vallier 1063

Adalbert, chauffeur camion Dollard 66

Achille, chauf. bouilloires, 13e Rue 18

Adélar, épicier, Crémazie 154, rés. 156

Adélar, quincaillier, Crémazie 158

Adjutor, menuisier, des Prairies 133

Adjutor, commis boucher, Bayard 173

Albert, emp. s. civil, 3e Avenue 503½

Albert, agent d'ass., Côte Ste-Geneviève 4¼

Alp, de Sylvain & Frères, Arago 297

Alphonse, agt d'Immigration, Claire-Fontaine 23

Antoine, anc. cordonnier, Morin 217½

Arthur, cordonnier, St-Olivier 147

Arthur, de Ed. Sylvain, Enr., boucher, Turgeon 58

Edgar, de Edmond Sylvain, Enr., Ave Hamilton 15

Edmond, jnr., commerçant, 1ère Rue 485, Quebec-Ouest

Edmond" Enr., provisions (gros), Champlain 48

Edmond, de Mathieu & Sylvain, Arago 193

Elz, emp. Palais Justice, St-Olivier 194½

Emile, comptable, Jeanne d'Arc 78

Emile, de Ed. Sylvain, Enr., Jeanne-d'Arc 78

Emile, journalier, Ave des Oblats 249

Etienne, menuisier, 3e Avenue 240

& Frère, charcutiers, Durocher 161

François, prop., poste gaz, 1ère Ave 278, rés. 146

Gustave, électricien 11e Rue 81

Gustave, de Châteaunau & Sylvain, épicier, 11e Rue 81

J.-E., voy. de comm, de la Reine 188

Joseph-L., voy. de commerce, 10e Rue 37

Joseph, emp. de la ville, St-Patrice 70½

Lucien, électricien, de la Reine 359

Maurice, électricien, 2e Ave 233

## Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,  
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Sylvain Maurice, épicier, 11e Rue 81  
 Sylvain Mme François, Blvd Langelier 191  
 Mme veuve Edmond, Arago 193  
 Mme veuve Edmond, 1e Rue 513 O.-O.  
 Mme veuve Emmanuel, Dorchester 140  
 Mme veuve Etienne, 2e Ave 233  
 Mme veuve Gaudias, Crémazie 200  
 Mme veuve Jean, Lavigreur 83 1/2  
 Mme veuve Joseph, Richelieu 88  
 Omer, commis, Crémazie 200  
 Sylvain Orygène, emp. Coopérative Fédérée,  
 2e Ave 233  
 Oscar, emp. garage, Ave des Oblats 215  
 Philippe, cordonnier, St-Olivier 147 3/4,  
 rés. Morin 217 1/2  
 Robert, emp. s. civil, Côte d'Abraham 69  
 Théo., mécanicien, Lavigreur 100  
 Sylvestre Ernest, Dr., Avenue Laurier 314  
 S., rentier, 1ère Avenue 832

**Syndicat Catholique.** Voir renseignements

Syndicat Catholiques de Québec, salle de ré-  
 union, Caron 17

Syndicat Coopératif des producteurs de  
 fourrures, Blvd Charest 274

**Syndicat de Construction Moderne,**  
**Ltée,** constructions de tous genres,  
 Côte d'Abraham 2-6, Tél. 2-4166

Syndicat de la Basse-Ville, Sol Serchuk,  
 prop., St-Paul 91

**Syndicat de Québec, Ltée, (Le)**—Mar-  
 chand de nouveautés. Confections  
 pour dames, messieurs, garçons et  
 fillettes, tissus, soies, fourrures, chaus-  
 sures, chapeaux pour dames et fillet-  
 tes, pour hommes et jeunes gens, mer-  
 ceries cotonnées, garniture de mai-  
 son, maroquinerie, bijoux, parfums—  
 Articles pour cadeaux, comptoirs,  
 bonbons—Lingerie, nécessaire pour  
 bébés — Comptoir-lunch, peinture,  
 aluminum, ustensiles de cuisine, arti-  
 cles électriques, jouets, St-Joseph, 215-  
 225, coin de la Couronne 68-76 et Blvd-  
 Charest 346. Tél. 4-3561

**Syndicat d'Initiative de Québec,** sous les  
 auspices de l'Office Municipal du  
 Tourisme et de l'Industrie de Québec  
 St-Pierre 56

Syndicat des Employés des Services Exté-  
 rieurs de la Cité de Québec, Ls Pla-  
 mondon, secrétaire, Hôtel de Ville

Syndicats des Horticulteurs, de la Couronne  
 Marché St. Roch

Syndicat des rentes seigneuriales du Travail,  
 St-Eustache 80

**Syndicat National Catholique des Musi-  
 ciens de Québec, Inc.**—Président,  
 Roland-G. Gingras; vice-président,  
 Joseph Turgeon; secrétaire, J. C.  
 McGee; sec.-financier, Joseph For-  
 tin; trésorier, Fortunat Légaré;  
 aumônier, M. l'abbé Gérard Robi-  
 taille

**Syndicat National du Combustible Inc.**

Importateur et marchand de char-  
 bon. Gros et détail.—Patrick Gingras,  
 président et gérant.—Buade, vis-à-vis  
 Hôtel-de-Ville, Téls. 7111-7112.—  
 Quai Bassin Louise, Tél. 2-1775—  
 Paul-Henri Boulé, comptable et asst-  
 gérant, 9e Rue 36. Tél. 4-2868

Syndicat National Catholique de l'Industrie  
 du Corset de Québec, Maurice Tur-  
 geon, sec., Caron 19

Syndicat National Catholique, des Employés  
 de Fonderie, Caron 19

Syndicat National Catholique de la Nouveauté,  
 Déigny 37

Syndicat Professionnel des Instituteurs,  
 chemin Ste-Foy 14

Syndicat Professionnel de la Police Muni-  
 cipale de Québec, Fridolin Martineau,  
 trésorier, Hôtel de Ville

Syndicat Prof. des Journalistes de Québec,  
 J.-Marie Denault, St-Cyr 416 1/2

Syndicat Professionnel des mesureurs de  
 bois, Côte d'Abraham 2-6

Synott James, cond. Q. Ry., Lockwell 160

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**  
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

## T

### Tabagie St-Jean, Enr., St-Jean 372

- Taché A.-M., dessinateur, Mont-Carmel 20  
Armand, emp. North Cross, des Prairies 87  
E. P., emp. Théâtre Victoria, D'Aiguillon 112½  
Ernest journalier, St-Dominique 71  
Joliette, commis, C.P.R., Lockwell 160  
Joseph, journalier, St-Dominique 71  
Mme veuve Etienne, Lachevrotière 92  
Mme veuve Ferdinand, St-Dominique 71  
Mme veuve H.-F., St-Dominique 71  
Patrice, emp. de théâtre, d'Aiguillon 112¼  
& Vézina, camionneurs, 4e Rue 155
- Tailleur Gér., laitier, 4e Rue 7¼  
Ovila, salon de barbier, et rés. 4e Avenue 54-56
- Taillon Antonio, B., architecte, 4e Ave 318¼  
Arthur, commis, Ste-Anne 40
- Taillon Camille, comptable, St-Mathias 49  
Chs-Aug., gardien paix, 12e Rue 4½
- Taillon David, laitier, Vitré 104  
Edgar, opér., théâtre Cinéma de Paris, Christophe Colomb 78  
Emile, emp. C.P.R., 3e Ave 319½  
Emile, emp. Q. Power, 4e Avenue 249  
F.-X., menuisier, 3e Rue 183  
Herménégilde, sr., journalier, Vitré 104  
Herménégilde, sr., journalier, Vitré 104  
Joseph, contremaître gantier, St-Mathias 49  
Joseph-A., comptable au ministère des Trav. Publics, 4e Avenue 318  
Jules, menuisier, 3e Rue 183  
Jules, commis, Cie Paquet, Prince-Edouard 253  
L. O., de la Reine 265  
Louis, journalier, 4e Ave 69½  
Louis-Phil., prop., épicerie et rés. Dorchester 138-142  
Mme Dubrulle Jules, Crémazie 92

- Taillon Philéas, emp. C.P.R., Fleurie 5  
Philippe, épicier, Dorchester 138, rés. 142  
Romuald, peintre Plt., 3e Rue 185  
Willie, journalier, Vitré 104

Tait Miss A., annuitant, Crémazie 50

**Tailleurs Valet Service**, operated by Raymond Binet & Co. Pressing, dry cleaning, repairing. Dress Clothing to rent. St. John 93-95, Tel. 2-2315

- Albert, emp. Croix Rouge, D'Aiguillon 57  
Albert, pompier, de la Paix 11  
Albert, commis, St-Bonaventure 33  
Alexandre, plombier, 3e Rue 83

**Talbot Alphonse**, march. de chaussures, St-Joseph 7, Tél. 2-3438 et St-Joseph 45, Tél. 4-1553, rés. Ch. Ste-Foy 93, Tél. 9913

- Alphonse, menuisier, d'Aiguillon 104  
Charles, commis bureau, Artillerie 57  
Charles, journalier, St-Flavien 138  
Charles, journalier, 17e Rue 54  
C.-Alex., salon de barbier, St-Augustin 79, rés. Richelieu 235  
Chs.-Henri, rep., photogravure artistique, des Franciscains 115  
Cyrille, emp. Hôtel de Ville, St-Olivier. 296  
Didyme, emp. Q. Power, St-Germain 102  
Edouard, voy. de commerce, Ste-Madeleine 21¼  
Edouard, navigateur, St-Vallier 187  
Elzéar, journalier, Ancien Chantier 5  
Elzéar, pensionnaire, Bouffard 15  
Fortunat, emp. Q. Power, St-Bonaventure 33  
F.-X., g.-de nuit, St-Bonaventure 33  
Georges, registraire, des Franciscains 228  
Georges, emp. Dom. Arsenal, Ave des Oblats 76  
G.-H., major Regt. de Québec, des Franciscains 89¾  
G.-Henri, contremaître, Ave des Pins 25

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

- Talbot Geo.-Henri, commis de bureau, des Franciscains 228  
 Henri, dessinateur Dépt. Agriculture, Fraser 156  
 Henri, journalier, Ste-Marguerite 166  
 H.G., emp. dépt Voirie, des Franciscains 228  
 Hormidas, emp. C.N.R., 8e Rue 100  
 J.-Alphonse, marchand de chaussures, St-Joseph 29, rés. Ave Moncton 39  
 John-Arthur, rentier, des Franciscains 113, Tél. 6140
- Talbot J.-Arthur**, marchand affilié aux "Epiciers Unis". Thé et café, poisson frais et salé, fruits, etc. Grocer. Carillon 121-123. Tél. 8663—rés. Avenue des Oblats 20. Tél. 3-0204
- Jean-Louis, commis, St-Eustache 64  
 Jean-Robert, professeur de musique, directeur Soc. Symphonique de Québec, Fraser 255  
 J.-M., du Dépt de l'Agriculture, des Franciscains 39  
 Joseph, messenger, Chr. Colomb 301  
 Jos.-H., ancien pilote, Avenue Bougainville 32  
 Joseph, électricien, St-François 150  
 Joseph, emp. Que. Ry, St-Olivier 160  
 Joseph, emp. Cité, Lavigneur 43½  
 Jos-Philippe, concierge, Ave Ste-Geneviève 7  
 Lauréat, journalier, St-Bonaventure 33  
 Laurent, emp. Dépt. Pêcheries, Fraser 50  
 Léo, comptable, 4e Avenue 246  
 Lionel, emp. E. J. Coulombe, 3e Rue 83
- Talbot Louis**, Capt. de René Talbot, Ltée, Avenue Holland 218, Tél. 4-1543  
 Louis, ex-chef de la brigade du feu, Dorchester 183  
 Louis, emp. Anglo Pulp, 4e Ave 208  
 Louis-Philippe, peintre,  
 Maurice, menuisier, 8e Rue 154
- Talbot Maurice, emp. Q. Power, St-Olivier 323½  
 Maurice, emp. Dépt Agriculture, des Franciscains 39  
 Melville, peintre, Dorchester 183  
 Mlle Blanche, emp. C. N. R., Ste-Ursule 5
- Talbot Mlle Jeanne**, secrétaire générale, Les Oeuvres d'Action Catholique Diocésaines, Blvd Charest, 3, Tél. 2-4771, local 32, rés. Avenue Bougainville 32, Tél. 6042
- Mlle Marie-Anna, des Franciscains 105  
 Mlle Sarah, emp. Palais Justice, Garneau 26  
 Mlles I. L. et E., Latourelle 85  
 Mme Louise, garde malade, Ploermei 53 S.
- Mme L.-N. Couillard 38**  
 Mme veuve Alphonse, St-François 190  
 Mme veuve Chs.-Oct., Aberdeen 51  
 Mme veuve D., Ave Moncton 91  
 Mme veuve E., Ste-Marie 40  
 Mme veuve E., des Franciscains 126  
 Mme veuve Octave, Saunders 32  
 Napoléon, journalier, Lavigneur 55  
 Odilon, mécanicien, du Roi 387  
 Ovide, voy. de commerce, Ferland 26  
 Paul, avocat, de Letarte, Talbot & Ferland, Grande Allée 171  
 Paul, emp. laiterie. La Canardière 143  
 Paul-Emile, comptable, des Franciscains 113  
 Pierre, commis, des Commissaires 186  
 Réal, voy. de commerce, St-Olivier 203  
 Régis, commis quincailler, 9e Rue 15  
 René, appareil de protection contre l'incendie, St-Thomas 2  
 René Ltée, Station gazoline, Côte de la Canoterie 51
- Talbot René**, de René Talbot, Ltée, Grande Allée 171. Tél. 2-2865

PHONE

2-2081

for

**T. HETHRINGTON Ltd**

358 - 364

ST-JOHN St.

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

# HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- :-

QUEBEC

**Talbot René, Ltée**, Distributeurs et Agents de manufacturiers: Matériel d'incendie et machineries générales, Distributeur: Goodrich Company, Ltd., St-Paul 205, Tél. 2-3914. (Voir annonce).

Robert, emp. Dom. Arsenal, des Franciscains 228

Rodolphe, dentiste, St-Jean 33, rés. Ave de Bienville 15

Roland, emp. Photogravure Artistique, des Franciscains 113

Rosario, journalier, St-Bonaventure 33

**Tanguay Adjutor**, journalier, St-François 144

Albert, emp. Bureau Ing. de la Cité, Ave Moncton 73

Albert, emp. Boulangerie Nat., Arago 361

Alfred, emp. Swift, La Canardière 3½

Alphonse, livreur de pain, 6e Rue 37

André-J., comptable, Fraser 77½

Antonio, expéditeur, 7e Rue 108

Arsène, menuisier Ste-Julie 67

Arthur, détective prov., Crémazie 192

Benjamin, commis, d'Iberville 20

Berchmans, architecte, St-Jean 104, res. St-Cyrille 539

Conrad, instituteur, 2e Ave 165

Donat, tailleur hardes, St-François 144

Edmond, emp. Q. Power St-Jean 61

Edmond, emp. Secrétariat Prov., Ave Murray 58

Edouard, mégissier, Châteauguay 229

Edouard, pompier, 9e Rue 125

Edouard, pensionnaire, Demers 34

Edwin, sténo.-officiel, des Franciscains 57

Fernand, journalier, Boisseau 182

Fernand, sec. trés. J. C. Boulet Ltée, Avenue Vauquelin 3

Fernand, chauff. taxi, Boisseau 182

Gaston, emp. Cié Legaré, St-Jean 97

Georges, voy. de commerce, St-Jean 196

Georges, comptable adjoint, Ministère de la Santé, Ave Jacques-Cartier 24, Giffard

**Tanguay Georges**, journalier, des Commissaires 125

Georges, homme de livraison, de la Colombière 160

Gérard, journalier, St-François 144

Gérard, emp. Boswell, St-Vallier 186

Henry, musicien, Ave des Laurentides 23

Isidore, menuisier, St-Stanislas 33

J. A., restaurateur, d'Artigny 29½  
rés. St-Patrice 88

J.-B., ouv. en chaussures, Bayard 110

**Tanguay J. Eugène**, General Manager Quebec Power Co. Office: St-Joseph 229, Tél. 5141, rés. Grande-Allée 220, Tél. 2-4397

J.-O.-N., comptable des dépôts judiciaires, Grande-Allée 144

J.-L.-A., négociant, Lachevrotière 43  
Joseph, conducteur de camion, des Commissaires 125

Joseph, clicheur, Letellier 28

Joseph, manufacturier de chaussures, Avenue Bigaouette 70, rés. Montmartre 113

Joseph, ancien cultivateur, 7e Rue 108

Joseph, mess. au Parlement, 6e Rue 114

Joseph, épicier, 6e Rue 165

Lauréat, journalier, Arago 26

Lauréat, emp. s. civil, Ste-Ursule 18

Léonidas-J., rentier, N.-D. des Anges 206

Léopold, journalier, St-François 144

Léopold, journalier, St-Réal 15½

Lionel, instituteur, Ave Cartier 14½

Lorenzo, emp. Voirie D'Aiguillon 31

Majoric, journalier, Ave Tourangeau 16

Marc, emp. Dépt de l'Auditeur, Saunders 50

Marcel, marchand, rés. Des Remparts 1  
Mlle Desneiges, du Palais 10½

Mlle Jeanne, St-Louis 68

Mlle Lucienne, emp. séminaire, St-Jean 302

Mlle Yvette, Park Savard 7, Q.-Ouest

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

**PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE** Charles Gagnon, Prop.  
 APRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES  
 Tél. 2-6888 — Established 1922

**ST-PETER - 81 - ST-PIERRE**

**QUEBEC**

- Tanguay Mlles Y. et J., Alfred 14  
 Mme Adélar, Aberdeen 81  
 Mme A.-I., Ave Manrèse 67  
 Mme veuve Adjutor, chambres, St-François 144  
 Mme veuve A., Ste-Ursule 10½  
 Mme veuve A., des Commissaires 125  
 Mme veuve A.-T., St-Cyrille 233  
 Mme veuve E., avenue Ste-Geneviève 27  
 Mme veuve G.-Emile, Ave des Laurentides 99  
 Mme veuve Joseph, Ave Taschereau 61  
 Mme veuve Lauréat, Ave Bigaouette 18  
 Mrs widow E. M., Ste-Ursule 25  
 Odilon, opérateur, St-Dominique 8  
 Oscar-E., garage, Q. Power, Fraser 224  
 Oscar, détective, municipal, St-Joachim 34  
 Paul, emp. Ministère de la Santé, de Repentigny 143  
 Paul, militaire, Crémazie 192  
 Paul, courtier en obligations, de Repentigny 143  
 Phil., emp. Anglo Pulp, 15e Rue 109  
 Stanislas, mécanicien, de la Salle 352  
 Wm. G., voy. commerce, Laurentide Ave 99  
 Wilfrid, emp. Hôpital Immigration, Carillon 66  
 Willie, cond. de taxis, St-Dominique 52  
 Tapin Loyola, livreur, Kirouac 110  
 Wilfrid, cordonnier, Châteauguay 53  
 Tardif Albert, rép. des produits Rawleight, Ave des Oblats 109  
 Alfred, Ch. Ste-Foy 1409  
 Alp. maréchal-ferrant, Ste-Hélène 237  
**Tardif Alphonse**, gérant, Corporation de Prêt et Revenu, St-Jean 181, Tél. 3-1401, rés. St-Cyrille 840, Tél. 3-3061  
 Alphonse, forgeron, Richelieu 288  
 Alphonse, charretier, M. de l'Incarnation 82½  
**Tardif Ancina**, C.R., secrétaire de J. L. Demers, Ltée, Avenue Bougainville 167, Tél. 7073  
 Tardif A., mécanicien, Arago 23  
 Arthur, com. d'animaux, St-Vallier 1216  
 Arthur, tailleur de cuir,  
 Arthur, E. E. M., Ave Manrèse 77  
 Auguste, menuisier, rue McInenly, S.  
 Charles, emp. ass. des aveugles, Stuart26  
 Charles, jnr, journalier, Berthelot 3  
 Charles, snr, journalier, Berthelot 3  
 Chs-Ed., électricien, Ch. Ste-Foy 1211  
 Cyrille, bois de chauffage, Richelieu 288  
 Donat, emp. Jos. Coulombe, Montmagny 57  
 Elzéar, journalier, 2e Rue 4½R  
 Ernest, de Jos. Tardif Enr., Chemin Ste-Foy 1222  
 Ernest, constable, Ave des Oblats 271  
 Ernest, tail de cuir, 3e Ave 204½  
 Eugène, app. tailleur cuir, 3e Ave 204½  
 François, emp. Palais de Justice, Lachevrotière 50  
 Gaudias, laitier, Napoléon 135  
 Gédéon, restaurant, St-Ambroise 12  
 Georges, emp. Com. des Liqueurs, St-Cyrille 151  
 Georges-Henri, constable, Déf. Nationale, Napoléon 135  
 Gérard, emp. Dom. Arsenal, Champlain 778  
 Gérard, emp. Lait. Laval, 3e Avenue 56  
 Gérard, E., emp. dépt Touristes, Grande Allée 144  
 Guy, étudiant, Couillard 46  
 Henri, comptable, Aberdeen 146  
 Henri, notaire, dépt. régistrateur, Ave Manrèse 74  
 Herman, emp. s. civil, d'Aiguillon 67  
 Jean, emp. Dom. Arsenal, Champlain 410  
 J.-M., Maison de Pension, Blvd Charrest 204  
 J.-Omer, emp. C.N.R., Napoléon 262  
 Jos., tailleur de cuir Belleau 17  
 Joseph, Enr., courtier, Tardif Ernest. prop., St-Jacques 17

**ARTHUR MARCOTTE**

**70, RUE ST-JOACHIM**  
**Téléphone 2-1914**

*Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie*

**Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.**

**Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec**

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Tardif Jos, jr., taill. de cuir, St-Ambroise 100  
Joseph, briqueteur, Marie de l'Incarnation 224  
Joseph, charretier, Richelieu 288  
Joseph, menuisier, Frontenac 100  
Joseph, journalier, St-Luc 299  
Joseph-H., tailleur en cuir, St-Léon 58  
Léger, emp. s. civil, Ste-Anne 142  
Léopold, boulanger, Bagot 16  
Lévi, emp. Com. des Liqueurs, Fraser 55  
Lévi, emp. Anglo C. P., Ave Brown 61  
Lorenzo, com. taverne, St-Benoit 2  
Luc, emp. Com. du Port, St-Simon 14  
Marc, étudiant, Couillard 46  
Marcel, journalier, Berthelot 3  
Maurice, comptable, St-Jean 465  
Mlle Alma, St-Vallier 1143½  
Mlle Berthe, institutrice, du Palais 24  
Mlle Corinne, Fleurie 154  
Mlle Jeannine, emp. s. civil, St-Louis 68½  
Mlle Joséphine, Dollard 69  
Mlle Juliette, emp. comm. Acc. Travail, St-Louis 60  
Mlle Lucie, modiste, Artillerie 11  
Mlle Monique, Ste-Famille 42  
Mlle P., Hermine 54  
Milles R. et Jeanne, des Franciscains 130  
Mme Yvonne, chambres, Ste-Anne 38-40  
Mme veuve Almanzor, St-Adélar 4  
Mme vve Alph., Ave Taschereau 32  
Mme veuve Donat, Montmagny 57  
Mme veuve Ferdinand, Hermine 87  
Mme veuve Georges, St-Patrice 26½  
Mme veuve Hilarion, des Franciscains 130  
Mme veuve J.-P., Couillard 46  
Mme veuve Joseph, Ch. St-Foy 1222  
Mme veuve J.-Wilfrid, 2e Rue 86½  
Mme veuve Pierre, Lafayette 131  
Odilon, journalier, de LaSalle 47r  
Omer, emp. Corp., Lavigneur 167  
Omer, plâtrier, St-Vallier 1067  
Omer, tailleur cuir, Ste-Hélène 158  
Paul, chauffeur, de taxi, St-Olivier 84

Tardif Philippe, emp. C.N.R., de la Ronde 252  
Philippe, emp. Dept. Travaux Publics, Ste-Julie 60  
Raoul, artiste commercial, St-Olivier 222  
Réal, débosseur d'autos, 1ère Avenue 488½  
Réal, 1ère Ave 488½  
Rodolphe, journalier, 3e Avenue 54½  
Sam., pompier, Châteauguay 310  
Victor, jnr, prop. Imprimerie St-Joseph, Chr. Colomb, 328, rés. Bayard 172  
Vic., snr, tailleur de cuir, Bayard 174  
Tardivel André, emp. dépt. du Travail, Ave Désy 2  
Henri, de Tardivel & Frère, 5e Rue 48  
Joseph-P., décorateur, côte d'Abraham 118  
Paul, de Tardivel & Frère, 5e Rue 48  
Ph.-H., comptable dépt. de la Milice, Grande-Allée 144

**Taschereau Alleyn**, C.R., avocat, advocate. Barrister and Solicitor, St-Pierre 76, Tél. 2-1408, rés. Ploermel 19

**Taschereau André**, C.R., avocat, de St-Laurent, Gagné, Devlin & Taschereau, Ste-Anne 65, Tél. 2-2761, rés., Avenue Laurier 255, Tél. 3-2784

André, emp. de bureau, Ave Maison-neuve 68

Antoine-C., avocat, Ste-Ursule 77

**Taschereau C. Edmond**, notaire, notary. de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Can.-Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-5241 — rés. Avenue Ste-Geneviève 16. Tél. 2-1087

**Taschereau Claude**, notaire, notary, de Taschereau & Taschereau. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-5241, rés. Park Avenue 124, appt 3, Tél. 6829  
de Montarville, Colonel St-Cyrille 308

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)*

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients.

Taschereau Edouard, gér. local, McColl Frontenac Oil Co., Raymond Casgrain 24, Tél. 2-4725  
Ernest, militaire, St-Olivier 25  
Henri, ingénieur civil,  
H., militaire, Belvédère 11  
J.-F., imprimeur, avenue Maisonneuve 68  
Linière, emp. Anglo Pulp, 9e Rue 123

**Taschereau L. Alexandre**, Honorable, C. R., avocat, Conseil, de Taschereau, Parent, & Cannon, St-Paul 70, Tél. 2-5665, rés. Grande Allée 187, Tél. 3-1392

**Taschereau Mlle Marguerite**, surintendante des gardes-malades, Metropolitan Life Ins. Co., de la Couronne 37, Tél. 4-1691, rés. Ste-Ursule 72, Tél. 4-4909

Mlle Marg., des Grisons 10

Mme veuve Gustave-Arthur, Claire-Fontaine 115

Mme veuve G. O., Ste-Ursule 72

Mme veuve J.-Edouard, Grande Allée 220

**Taschereau Paul**, C.R., avocat, de Taschereau, Parent, & Cannon, Edifice Banque Can. de Commerce, 70 St-Paul, Tél. 2-5665, rés. Ave Turnbull 124, Tél. 3-1406

**Taschereau, Parent, & Cannon**—Honorable L.-A. Taschereau, C.R., Hon. sénateur Georges Parent, C.R., Paul Taschereau, C.R., Charles Parent, C.R., M.P., pour Québec-Ouest, Chs. Cannon, LL.L., Simon G. Parent. LL.L., Avocats, advocates. St-Paul 70, Tél. 2-5665

P.-E., commis de banque, St-Jean 34

R. H., insp en chef des Mines, Ave De Montigny 32 S.

**Taschereau & Taschereau**—C. E. Taschereau, Claude Taschereau et Charles Cantin—Notaires, notaries. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71. Tél. 2-5241

Tassé Y. R., ing. civil, Blvd Charest 295, rés. Ave Roy 14 S.

Tavara André, journalier, Côte de la Canoterie 32

Taverne Bienvenue Enr., Rousseau J.-E. et A. W. Dion prop., St-Vallier 653

Taverne Capitol, Armand Robitaille prop., St-Jean 142-144

Taverne Centrale, N. A. B. Bédard, prop. St-Joseph 283

Taverne "Chat Blanc", de la Couronne 34 et Ste-Hélène 79

Taverne de la Couronne, Gingras Léo, L., prop., de la Couronne 128

Taverne Delmonico, Gagné P., prop. Sault au Matelot 89

Taverne Hôtel Victoria, Côte du Palais 32

Taverne Populaire, Elz. Bédard prop., St-Joseph 404

Taverne Union, H.-J. Perron, prop. du Pout 114-116

Taverne Royale, Eug. Pouliot, prop., Dorchester 30-32

Taverne Select, Loiselle J. L., prop. d'Aiguillon 11

Taverner William, emp. Dept Marine, 2e Avenue 63

Taxis Champlain Eng., Albert Donaldson, gérant, Bagot 2

**Taxis Diamant Rouge**, De luxe Taxi, St-Joseph 235, Tél. 8123

**Taxis Dominion Inc.**, de la Couronne 1, ch. 414, Tél. 2-1251

Taxis Frontenac Enr., Tél. 2-6818, J.-B. Martel, gérant et rés. Fleurie 76

Taxis Idéal Enr., Notre-Dame des Anges 13

Taxis Impérial, Jos. Darveau, trésorier, Ave Chauveau

LE  
MEILLEUR  
PAIN

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081

THE  
BEST  
BREAD

# LES PHARMACIE DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269 St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

**Taxis Jaunes, Ltée**, Lt.-Col. Thomas Grenier, gérant, Ave Cartier 171. Tél. 2-2000 et 2-2002. (Voir annonce)

**Taxis Radio, Enr.**, Simon Laffleur, prop. des Commissaires 114. Tél. 4-3521

**Taxis Royal**, bureau, St-Sauveur 22

**Taylor Albert**, emp. Ang. Can. Pulp, Lavigueur 8

**Taylor Douglas**, chief of service Treasury Dept., Laurier Avenue 257. Tel. 7603

Mrs W.-G., prop. St-Ursule House, Ave Ste Geneviève 1

Mrs widow W., Ste-Angèle 9

Norman, chief refrigerating engineer, Rock City Tobacco Co., St-Cyrille 282½

Robert, journalier, Artillerie 12

Toharos Mrs widow Nick, St-Patrick 95

**Teakle Lennox J.**, of Herman Young Co., Enr., Ave Murray 99

Miss Kathleen, Chemin Gomin 55 S.

Miss Laetitia, St-Augustin 49

Miss Leonora, organist, Chemin Gomin 55 S

W.-C., Insp. Fair Wages Board, Chemin Gomin 55 S

Tecka Tony, barbier, St-Cyrille 149

Teinturerie Centrale, Enr., Albert Joly, prop. Richelieu 26

**Teinturerie Dorchester, Enr.**,

N. Vandroogenbroeck, prop., 116-120 Dorchester et de la Salle 269. Tels. 4-2484, 4-2485

**Teinturerie "Ferland"**, voir P. Ferland, Inc., du Pont 155 à 159. Tél. 4-3531  
Voir annonce

**Teinturerie Française, Ltée**, St-Jean 565, Tél. 4-4686

Teinturerie LaSalle, St-Dominique 75-77

Teinturerie Moderne Enr., Peter Kalis, prop. presseur d'habits et teinturier, St-Jean 175

Tellier Arthur, repr. Darling Brothers Ltd, Ave Holland 112

E.-H., colonel, Fraser 173

Rosario, journalier, Lacroix 8

Temple Miss Fanny, Grande-Allée 254

Tendland Joseph, cord., Père Grenier 3

Mme veuve Louis, Boisseau 112

Paul-Emile, journalier, Père Grenier 3

Terminus des Autobus, Cap-Rouge, Ste-Foy coin d'Aiguillon et St-Augustin, Ile d'Orléans, du Roi 268

**Terreau Alfred**, sec.-trésorier, Terreau & Racine, Ltée, Avenue Brown 216, Tél. 3-1073

André, emp. Bell Tel., Crémazie 58

Henri, vice-prés. Terreau & Racine, Ltée, Avenue Manrèse 68

Guy, de Terreau & Racine, Ltée, St-Jean 47A

Jacques, surintendant fonderie Terreau & Racine, Ltée, Ave Brown 207

Louis-Chs, gérant de Terreau & Racine, Ltée, St-Cyrille 399

Mme veuve R.-Chs, St-Cyrille 410

Mme vve Roch, Ave Maisoneuve 125

**Terreau & Racine, Ltée**—Commandeur

Joseph Racine, président; Henri Terreau, vice-président; Alfred Terreau, secrétaire.—Fondeurs et marchands de poêles, quincaillerie, plomberie, pneus d'automobiles, meubles, tapis et prélarats, fournitures pour constructeurs et chantiers. Bureau et magasin, St-Paul 194-208; entrepôts 212-228; fonderie, St-André 131-143-145, Tél. 2-2711

Robert, acheteur Terreau & Racine, Ave Bougainville 19

**Terreau Roland**, de La Cie Martineau Electrique, Ltée, St-Cyrille 414. Tél. 2-3333

William, emp. Anglo Pulp, Blvd. des Capucins 46

Tessier Adélar, réparation de meubles, La-tournelle 189, rés. 191

## IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIÉTÉS  
COLLECTION DE COMPTES

ÉDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TÉL. : 5169

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

Tessier Albert, soudeur, autogène, de la Reine  
226, rés. Vitré 66

Albert, cord.-monteur, St-Charles 17

Anselme, chauf. fournaises, Dorches-  
ter 130

Antonio, emp. Elz. Fortier, Ste-Hé-  
lène 37

Arthur, ing. civil, Terres & Forêts, St-  
Jean 288

Auguste, emp. s. civil, St-Joseph 288

C., auditeur, Aberdeen 122

Charles Auguste, emp. Agriculture, Che-  
min Ste-Foy 877

Edmond, comptable adjoint, Ministère  
de la Santé, Chemin Ste-Foy 1330

Emile, emp. J. E. Samson, Ste-Ca-  
therine 62

Ernest, militaire, St-Stanislas 6

Eugène, commis, 3e Ave 195

**Tessier, Fages, Robitaille & Cie**—Assu-  
rances. Bureau: St-Pierre 71, Tél.  
2-1268. J.-A., Robitaille 4e Avenue  
141, Tél. 4-1408

Frs., mégissier, Morin 88½

Georges, navigateur, de la Salle 56

Georges, emp. Germain Lepine, 4e Rue 33

Henri, comptable, dépt Agriculture,  
St-Cyrille 312

Jacques, ing. forestier, St-Cyrille 312

Elie, emp. Voirie municipale, Deva-  
rennes 16

Joachim, courtier en ass., Bégin 28

Joseph, cordonnier, Ave Renaud 137

Joseph, emp. s. civil, Chemin Ste-Foy  
1330

Joseph, ancien charretier, 4e Rue 33

Joseph, journalier, 14e Ave 180 Q.-O.

Joseph, jr, journalier, 14e Avenue 196  
Q. O.

**Tessier J. des R., I.C.,** — Assurances.—  
St-Pierre 71, Tél. 2-1268, rés. Ave-  
nue Bégin 28, Tél. 2-1321

Léandre, emp. s. civil, St-Olivier 306½

Léopold, emp. Anglo Pulp, 8e Ave 38

Lorenzo, horloger, St-Paul 349, rés. des  
Prairies 150

Tessier Luc, emp. Anglo P., La Canardière 76

Maurice, Abbé, curé, Champlain 761

Mlle Germaine, fille de table, Char-  
levoix 11

Miles B. L. et M.-J., Ste-Catherine 62

Mme veuve A. M., Grande Allée 220

Mme veuve Auguste, Grande-Allée 220

Mme veuve Elzéar, St-Bonaventure 34

Octave, cuisinier, Champlain 761

Paul, journalier, Park Savard 5, Qué.-O.

Paul-Henri, emp. Jos.-E. Lemieux Enr.  
4e Rue 33

Roland, cordonnier, Ave Renaud 137

Théodore, chauf. d'auto, M. de l'Incar-  
nation 84

Ulric-G., comptable, Ste-Ursule 60

Willie, emp. s. civil, Marquette 178

**Tessier Yves A.,** controller and sec'y-treas.,  
"Chronicle-Telegraph", Avenue Hol-  
land 220, Phone 3-2172

Tétrault Alfred, tailleur, La Canardière 100

Cyrille, ass't gérant, Lockwell 70

Fernand, vérificateur Comm. Acc. Tra-  
vail, Avenue Ste-Geneviève 33

Lucien, asst, gérant Kresge, Lockwell 70

Yves-M., professeur, Aberdeen 131

Têtu Aimé, menuisier, 8e Avenue 27

**Têtu Edmour-A.,** de Au Meuble Moderne,  
Enr., Avenue Manrèse 98. Tél. 2-6988

Félix, médecin, d'Auteuil 83

Félix-M., emp. D'Auteuil Lumber, Ave  
Murray 174

Gaston, emp. des Postes, 16e Rue 36

Gaston, 9e Rue 98

Georges, menuisier, 11e Rue 78

J. A., plombier, 8e Rue 138½

Jean-Marie, commis bureau, 9e Rue 98

Lorenzo, syndic licencié, St-Pierre 126  
rés. Ave Ste-Geneviève 3

Ludger, emp. Terres et Forêts, 11e  
Rue 78

Mme veuve Arthur, Fleurie 42

Raymond, commis-épiciier, 11e Rue 78  
& 13ème Rue 24

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Têtu Réginald, comptable, Swift Co., Ave Levis 27  
 Roland, cordonnier, Ave Renaud 137  
 Thomas, menuisier, 4e Rue 198  
 Wilfrid, commis B. Poste, 9e Rue 98  
 Yvan, emp. Régistraire, 9e Rue 98  
 Sydney, emp. Woodhouse, M-Louise 8
- Théâtre Cambrai**, d'Youville 40  
**Théâtre Canadien St-Jean** 227-231  
**Théâtre Capitol**, Paul Vellières, gérant, St-Jean 144  
**Théâtre Cartier**, Ray. Gouge, gérant, Ave Cartier 91  
**Théâtre Cinéma de Paris**, St-Joseph 302-306  
**Théâtre Français**, J.-E., de Beaumont, prop. St-Vallier 864. Tél. 5603  
**Théâtre Princess**, Alex. Chouinard, prop., St-Joseph 276-278  
**Théâtre Rialto**, Raymond Gouge & Raoul Lafrance, props., 4e Rue 6  
**Théâtre Victoria**, Ltée, du Palais 27
- Théberge Mme veuve Adélar, 12e Rue 6  
 J.-A., rep. Radios, Ave Bourlamaque 27  
 Napoléon, emp. Comm. Liqueurs, Petit Champlain 32  
 Paul, chauffeur privé, St-Réal 57  
 Pierre, menuisier, De la Martinière 9  
 Pierre, menuisier, Chemin Ste-Foy 444
- The Canadian Legion of the British Empire Service League**, Branch 13, St-Jean 96  
**The Colonial**, maison de chambres, d'Auteuil 57  
**The Commissioners High School**, Belvédère 75  
**The Fly Terror Mfg Co.** Reg'd, Park Ave 70
- The Gift Shop Reg'd.**—Quebec City—Finest English Bone China—Gifts for all occasions—Imports from England and France—54 Fabrique St., Tel. 2-6054  
**The Golden Dog rooms**, Bigman Mrs D. Buade 11½
- The Guardian Shoe Co. Ltd.**, Notre-Dame des Anges 165-171  
**The High School of Quebec**, Handsombody F. T., Rector, Ave St-Denis 30  
**The Leonard School**, Sister Miriam Loyola superioress, Ave de Salaberry 8  
**The Little Green Shop Reg'd.**, St-Jean 47  
 Themen E., agent, de l'Eglise 72  
**The Metropolitan Shoe**, St-Vallier 487  
**The National Import Co.**, Sault au Matelot 45-47  
**The National Paving & Construction**, Dickson W., manager, Avenue Industrielle  
**Theobald Percy**, emp. St. Malo Shop, Laurentides Ave 35  
**Théoret Léopold**, emp. American British Oil, Ave Moncton 2  
 Miss V., emp. Bell Tel., Bégin 59  
**The Quebec Trading Operrating**, St-Louis 47  
**The Roneo of Canada**, Robitaille Edmond, agent, de l'Eglise 72  
**The Roofers' Supply Co.**, distributeurs, Ratté J. W., manager, La Canardière 19A  
**Thériault** voir aussi Therriault
- Thériault A.**, Colonel, surt. Dominion Arsenal, rés. Artillery Park, rue Mc Mahon Street,  
 Adrien, cultivateur, avenue Maguire 45, Sillery  
 Agénor, R. R., Chemin Ste-Foy 850  
 Alcide, journalier, St-Paul 65  
 Alfred, menuisier, Blvd. des Capucins 245  
 Amédée, const., R.C.M.P., 13 Rue 59  
 Antoine, menuisier, 15e Rue 89  
 Chs.-Eugène, sergent d'armes Ass. Législative, Fraser 236  
 David, surveillant, Hôpital Laval, Châteauguay 275½  
 D., emp. Dom. Corset, des Commissaires 205½  
 Denis, emp. Q. Cartage, 8e Rue 107  
 Edmond, salon barbier, Ste-Julie 52

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Thériault Elisée, honorable, C.R., avocat,  
Côte de la Montagne 111, rés. Ave-  
nue Ste-Geneviève 45  
Elphège, emp. Dom. Arsenal, St-Vallier  
564  
Emile, ch. de taxi, 2e Rue 162  
Francis, militaire, St-Cyrille 149½  
Georges, Lieutenant, de la Couronne  
126, Tél. 4-3177  
G.-N., repr., Syndicat Nat. du Combustible, Buade 67  
H., ing. m. fixes, St-Paul 139  
Hector, emp. Château Frontenac, Bon  
Pasteur 16  
Henri, journalier, Artillerie 132  
Hubert, emp. S.S. MacLean, St-Cy-  
rille 149½  
J.-E., insp. sal. rais., St-Olivier 242  
Jean-René, commis de bureau, St-  
Joachim 33½  
J.-L., voy. de comm. Pontgravé 27  
Joseph, journalier, 11e Avenue 5, Q.-O.  
Léo, R. C. A. F., Mgr Gauvreau 19  
Luc, emp. Dépt. Chasse et Pêcheries  
de Salaberry 17  
Médéric, voy. de commerce, 2e Ave  
187½  
Mlle Eva, St-François 549  
Milles, Ste-Angèle 44  
Mme veuve Georges, Richelieu 40  
Murray, militaire, St-Cyrille 149½  
Napoléon, du Syndicat National du  
Charon, Ave Learmonth 21 S.  
Patrice, insp. édif. publics, 8e Rue 73  
Paul, rentier, Maufils 203  
Paul-Emile, emp. dépt Travaux Publics  
d'Artigny 50  
Paul Emile, débardeur, St-Paul 131  
Pierre, ingénieur, C.N.R., St-Joa-  
chim 33½  
Roland, journalier, Artillerie 132  
Willard, militaire, St-Cyrille 149½  
Thérien voir aussi Therrien

Thérien Aimé, journalier, 7e Rue 91  
Aimé, chef de train, C.N.R., 10e Rue 175  
Albert, emp. ûs. St-Malo, Ave Parent 49  
Albert, Artillerie 95  
Alfred, menuisier, Ch. Ste-Foy 297  
Alphonse, emp. Que Power, de la Salle 324  
Alph., emp. Que. Power, 9e Rue 129  
Ant., journalier, Dorchester 634  
Arthur, rentier, 2e Avenue 223  
Auguste, pompier, 2e Avenue 341  
Delphis, journalier, St-Albert 20  
Dominique, presseur, 4e Ave 36  
Edgar, salon de barbier, Carillon 126  
Edgar, J., maître-barbier, 12e Rue 23  
Ed., journalier, Ste-Marguerite 95D  
Ernest, tailleur de cuir, 14e Avenue  
142 Q. O.  
F.-X., anc. cordonnier, Ste-Thérèse 54  
Gaudias, charretier, Boisseau 172  
Hervé, restaurant, du Palais 22  
J.-Albert, comptable, de Villiers 44  
J.-Chs, commis de malles, Ave Bou-  
gainville 3a  
J.-Dollard, Sous-le-Fort 31  
Jean, journalier, Petit Champlain 93  
J.-N., pharmacien, 3e Rue 157  
J.-O., peintre, de Beaujeu 175½  
J.-O., boucher, étal, Mgr Gauvreau 52  
Josaphat, rép. de chaussures, de la  
Chapelle 112, rés. 110  
Josaphat, boucher, Ste-Hélène 37  
Joseph, journalier, Petit Champlain 93  
Joseph, journalier, 3e Ave 406 Q.-O.  
Joseph, journalier, Daniel 53  
Joseph, journalier, du Roi 147  
Joseph, emp. de la Cité, Dorchester 634  
Léo, journalier, Ste-Marguerite 95d  
Léo, agent d'assurances, 2 avenue 223  
L.-M., gérant Dom. Elec. Protection  
Co. Ltée, St-Laurent 45, rés. Blvd  
Charest 309  
L.-M., gérant, Dom. Electric Pro-  
tection Co., Ltd, St-Paul 267, rés.  
St-Laurent 45  
Lucien, commis, Petit Champlain 93

PHONE  
2-2081

**T. HETHRINGTON Ltd**

ST-JOHN St.  
358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

Thérien Mlle E., fantaisie pour dames, Victoria 23-25 1/2  
 Mlle Marie, Ch. St-Louis 276 S.  
 Mme veuve C.-J., épicerie et rés. 5e Rue 96  
 Mme veuve Délia, de Beaujeu 175 1/2  
 Mme veuve Elzéar, Père Marquette 46  
 Mme veuve Joseph, 15e Rue 128  
 Mme veuve Napoléon, Kirouac 120  
 Mme veuve Napoléon, Chr. Colomb 182-186  
 Mme veuve Pierre, St-Albert 20  
 Nap., cond. d'ascenseur, Rigauville 29  
 Napoléon, électricien, Franklin 14  
 Paul, tailleur, Ste-Angèle 38  
 Paul-Emile, emp. dépt Voirie, Scott 146  
 Paul-Henri, emp. Dom. Arsenal, 15e Rue 128  
 Ph., journalier, Bayard 59  
 Philippe, commis épiciier, 5e Rue 96  
 Philippe, emp. Revenu Prov., le Avenue 319  
 Raoul, journalier, Petit Champlain 93  
 Réal, emp. s. civil, Père Marquette 104  
 Robert, dist. "Kist", 11e Rue 173  
 Wilfrid, emp. Hôtel de Ville, Victoria 38  
 Roger, emp. Dépt Voirie, Fraser 90  
 Roland, commis magasin, 11e Rue 177  
 Roland, navigateur Petit Champlain 93  
 Roméo, emp. Bardou & Fils, Ste-Angèle 27  
 Xavier, rentier, de la Salle 287  
 Yvan, journalier, Spencer Cove, Sillery  
 Yvon, journalier, Spencer Cove S.

**Thibaudeau voir aussi Thibaudeau**  
**Thibaudeau Albert, rentier, Ave des Oblats 161**  
 Albert, pressier, Rigauville 8  
 Alcide, comptable, Mont Carmel 18  
 Alfred, com.-taverne, d'Argenson 11c  
 Alexandre, prop., pièces d'autos usagés, Dorchester 297, rés. Ave Renaud 145  
 Arthur, rentier, St-Olivier 71  
 Arthur, rentier, Lockwell 137  
 Arthur, menuisier, St-Jean 435  
 A.-R.-I., typographe, Arago 216

Thibaudeau Emile, médecin chirurgien; Ste-Famille 38, Tél. 2-1115  
 Eugène, chauff. taxi, Père Grenier 136  
 Emilien, emp. Brookside, Ave Harriett, S.  
 Fernand, comptable, Avenue Brown 78  
 Florent, emp. B. Houde, Montmagny 16

**Thibaudeau, Frère & Cie, Ltée**—Gustave Audette, président; Pierre Thibaudeau, avocat, vice-président; Chs-J. Baillargeon, N.P., Dr Lucien LaRue, directeurs; J.-B. Langlois, directeur-secrétaire; Maurice Audette, asst-secrétaire; Nouveautés en gros—Wholesale dry goods, Dalhousie 41-43. Tél. 2-1504-2-1505  
 G.-Alfred, emp. Douane, Lockwell 137  
 Gérard, agent d'annonces Le Soleil, 14e Rue 19  
 Gérard, chauffeur de camion, Champlain 457  
 Gérard, emp. Dépt des Douanes, St-Jean 437  
 Geo, tail. en cuir, St-Olivier 256 1/2  
 Georges, emp. Dom. Arsenal, Lockwell 137  
 Henri, chauff. ing., St-François 405  
 Herm., cordonnier, Hermine 12  
 Jacques, comptable, St-Louis 60  
 J.-B., militaire, Ste-Julie 34  
 J.-Gérard, Québec Entrepôt Enr., Dorchester 215  
 J.-M., rentier, des Franciscains 125  
 J.-M., emp. Morton, de la Reine 281  
 J.-R., télégraphiste, Lafayette 143  
 Joseph, cordonnier, Demers 46  
 Josaphat, emp. Arsenal, St-Réal 33  
 Jules, menuisier, de la Salle 120  
 Louis-Ph., vendeur Laurentide Auto, Boulevard des Alliés 30  
 Lucien, relieur, de la Salle 144  
 Lucien, taxidermiste, du Roi 394  
 Ludger, emp. Dépt. Terres & Forêts, Lockwell 82 1/2

## HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

# J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant  
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE  
Tél. : 2-3931

- Thibaudeau Mlle Irène, commis, B. de Poste, Couillard 40½
- Mme Blanche, emp. bureau, Ste-Hélène 218
- Mme J., St-Joseph 264½
- Mme Roger, St-Olivier 301
- Mme veuve A., Julien 110
- Mme veuve Adolphe, Avenue Bourla-  
maque 7A
- Mme veuve Edgar, St-François 398½
- Mme veuve Elie, de la Salle 144
- Mme veuve Elzéar, Arago 216
- Mme veuve Georges, Père Grenier 141
- Mme veuve Jules, St-Olivier 147½
- Mme vve Nap, Ste Thérèse 70
- Mme veuve Wilfrid Morin, 73  
N., cordonnier, de la Reine 250
- Paul, emp. com. du Port, Prince-Edouard  
219
- Paul-Emile, emp. Dépt des Côtiseurs,  
Claire-Fontaine 49
- Pierre, cord.-machiniste, St-Vallier 740
- R.-A., manufacturier de chaussures,  
St-Luc 96, rés. Ave Turnbull 136
- Robert, typographe, Signai 94
- Roland, médecin, bur. Ste-Ursule 31,  
rés. Ste-Famille 38
- Roméo, comptable dépt Bâtisse Muni-  
cipale, St-Olivier 256
- Rosaire, mécanicien, St Olivier 228½  
R., épicier, de la Chapelle 45
- Tancrede, emp. Dépt. Marine, 12e Rue 8
- Théodore, cordonnier, de la Reine 163
- Wilfrid, journalier, Champlain 348
- Thibault Adjour, emp. Rock City T., du  
Roi 138
- Adrien, surt P. Ferland, J.-Mance 77
- Adrien, marchand mercerie et confection,  
St-Joseph 309, rés. du Roi 332
- Albert, prop. Produits "Familex", Ri-  
chelieu 298
- Albert, chauf. machines fixes, Château-  
guay 105
- Thibault Albert, emp. Action Catholique,  
Kirouac 4
- Albert, instituteur, 16e Rue 13
- Albert, chauff., Chemin Ste-Foy 444
- Alexandre, prop. chez Alex., Côte  
d'Abraham 142
- Alfred, journalier, Prince-Edouard 281
- Alf., com. de banque, de Mazenod 137
- Alphonse, chauffeur, D'Aiguillon 38
- Alphonse, emp. Morton, Pl. Royale 13
- Amable, commis, d'Aiguillon 162½
- Amédée, journalier, Hermine 154½
- Antonio, cond. de camion, Ste-Made-  
leine 26½
- Antonio, repr. L'Action Catholique, des  
Franciscains 265
- Aquilas, voy. de comm., Hébert 21
- Armand, voy. de commerce, Ave Margue-  
rite-Bourgeois 93
- Art., menuisier, St-Germain 137
- Arthur, mécanicien, Lavigneur 20
- Arthur, typographe, 1e Rue 31
- Arthur, machiniste, Ave des Oblats 266
- Cyrille, monteur, Lavigneur 22
- Damase, emp. B. Houde Co., Ltd, La-  
vigueur 96
- Daniel, gérant, Le Thé et Café Enr. St-  
Antoine 10
- Daniel, voy. de commerce,
- Daniel, journalier, Kirouac 193
- Dollard, commis, d'Assise 25
- Dom., journalier, Champlain 289
- Edgar, plombier, St-Olivier 298
- Edouard, journalier, St-Vallier 1139
- Elias, journalier, Hermine 154½
- Elzéar, menuisier, 16e Rue 13
- Ernest, journalier, Marie-Louise 80
- Ernest, voy de comm. Fleurie 104
- F. Chs., facteur 1e Avenue 811
- Ferdinand, commerçant fruits et légu-  
mes, 8e Avenue 164
- François, buandier, la Canardière 1030
- Frs., ingénieur, Arago 17
- F.-X., peintre, Montmagny 186

## E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6896

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Thibault Georges, emp. Québec Charcoal,  
Pr.-Edouard 281  
Georges, chauff. camion, St-Bernard 91  
Georges, peintre, Dollard 61  
Gérard, prop. rest. "Chez Gérard"  
St-Nicolas 40-46 des Prairies 68  
Gérard, ent. menuisier, 15e Rue 43  
Gérard, 8e Rue 156  
Henri, journalier, 4e Avenue 275½  
Henri, jnr, charretier, Napoléon 34  
Henri, menuisier, Hermine 112  
Herm., forgeron, 7e Rue 75½  
Isidore, mécanicien, 4e Avenue 343  
J.-Adélar, emp. Arts Domestiques,  
Latourelle 48  
J.-A., emp. Laiterie Laval, 8e Avenue 81  
J.-A., peintre, 4e Ave 268  
J. C. F., emp. des Postes, 1e Avenue 811  
Jean, emp. Com. Liqueurs, 1e Ave 293  
Jean-Frs., ch. bouilloires, 6e Ave 20  
J.-Paul, journalier, 1ère Rue 39 Q. O.  
Jos., peintre, Carillon 98  
Josaphat, menuisier, 16e Rue 15  
Joseph, menuisier, St-Ignace 34-36  
Joseph, menuisier, St-Vallier 997  
Joseph, journalier, Artillerie 93  
Josph, rentier, Ste-Thérèse 61  
Joseph, peintre, Dollard 75  
Joseph, ing. stationnaire, De Tracy 23  
Joseph, pensionnaire, d'Aiguillon 162½  
Joseph, pompier, Châteauguay 105  
Joseph, gard. de l'Arena, Parc Victoria  
Jules, infirmier, Chemin Ste-Foy 444  
J.-W., électricien, Ave Parent 36  
Lauréat, journalier, 3e Avenue 101-103  
Léandre, menuisier, 16e Rue 25  
Léandrus, menuisier, 15e Rue 40  
Léo, emp. Jos. Côté Ltée, 7e Rue 101½  
Léon, sergent station No 11, 7e Rue 99  
Léon-M.-J., négociant, 6e Rue 105½  
Léopold, emp. s. civil, Ch. Ste-Foy 97  
L. H., emp. de restaurant, St-Domini-  
que 40

**Thibault L.-P.**, de L.-P. Thibault, Ltée,  
St-Jean 282, Tél. 2-3087, rés. Fraser  
167, apt. 2, Tél. 3-3958

**Thibault L.-P., Ltée**, Manufacturiers et  
marchands de fourrures, St-Jean 282,  
Tél. 2-3087

Léon-M.-J., négociant, 6e Rue 105½  
Ls-M., journalier, Place Royale 9  
Ls-Philippe, journalier, 6e Ave 20  
Luc, menuisier, Sutherland 15  
Lucien, forgeron, D'Aiguillon 97½  
Ludger, emp. Dépt Terres et Forêts,  
Lockwell 82½

Maurice, commis, Dollard 84  
Mlle Albertine, institutrice, Napoléon 34  
Mlle Aldina, couturière, 4e Ave 275½  
Mlle Berthe, photo, St-Jean 196  
Mlles M. A., E., et R., institutrices,  
St-Luc 39

Mme Georges, St-Vallier 1139  
Mme veuve Donat, Place Royale 9  
Mme veuve Eugène, Signai 112  
Mme veuve Eugène, Blvd Langelier 62  
Mme veuve Henri, Napoléon 34  
Mme veuve Honoré, St Vallier 1139  
Mme veuve J.-E., St-François 526  
Mme veuve Joseph, Bagot 122  
Mme veuve Joseph, Latourelle 20  
Mme veuve M. A.-D., Ste-Madeleine  
21¼

Mme veuve Napoléon, 4e Ave 275½  
Mme veuve Octave, St-Ignace 59½  
Mme veuve Omer, Latourelle 128  
Mme veuve Onésime, sociétaire, des  
Franciscains 105  
Mme vve Théodore, Châteauguay 50  
Napoléon, repr. les Produits Raymond  
et Catelli, avenue Holland 180  
Napoléon, rentier, 4e Avenue 275½  
Paul, agent, 18e Rue 32½  
Paul, agent, St-François 526  
Réné, comptable, Bagot 122  
Roméo, journalier, de la Colombière 185  
Rosario, journalier, Petit Champlain 106  
Ulric, dessinateur, Châteauguay 50

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Thibault Victorin, gérant ventes Universal  
Auto, Ch. St-Louis 286 S.

W., emp. Cartoucherie, Chr. Colomb 424

Thibodeau voir aussi Thibaudeau

Thiboutot A., menuisier, St-Vallier 1081

Arthur, mécanicien, Ave Boisclair 51

Alfred, encanteur, rés. 1ère Avenue 60

Gustave, menuisier, St-Vallier 1235

J.-A., emp. dépt Inst. Publique, 4e  
Ave 154

Lucien, Marie-Louise 2

Mlle M., couturière, 3e Rue 193

Onésime, menuisier, 3e Rue 193

Raoul, électricien, Ave Boisclair 51

**Thiboutot René**, opticien, de la Cie d'op-  
tique Champlain, Ltée, St-Domi-  
nique 34

Thivierge Achille, épicier, Ste-Marguerite 205  
rés. de l'Eglise 39

Adélar, barbier, Ave Bougainville 35

Adélar, commis Com. des Liqueurs,  
Ste-Marguerite 108

Adélar, commis pharmacien, 3e Ave-  
nue 166

Adélar, commis, Ste-Marguerite 108

Almanzor, épicier, Dorchester 124, rés  
de la Salle 272

Alphonse, tailleur de cuir, N.-Dame.  
des Anges 202

Alphonse, emp. Imperial Tobacco, La-  
fayette 65

André, emp. Arsenal, St-Cyrille 94

Arthur, mécanicien, C.N.R., St-Joseph  
33½

**Thivierge Arthur**, marchand-épicier et  
boucher, gros et détail, Grocer. Licen-  
cié pour la vente de Bière et Porter.  
Epicerie de première qualité: beurre,  
poisson, légumes, etc. Gros et détail.  
Hermine 30 angle de Mazenod. Tél.  
2-3804. Etal de boucher, de Maze-  
nod 89. Tél. 2-3804, rés. Avenue  
Murray 114, Tél. 3-0843

Thivierge Charles, commis, St-Pierre 38½  
Chs-Auguste, apprenti pilote, Avenue  
Lamontagne 20

Chs-Henri, gérant, Dom. Stores, rue St-  
Jean, rés. Marie-Rollet 156

Cyrille, emp. Cie Légaré, 10e Rue 69  
D., ing. C.N.R., Ave Bigaouette 90

David, tailleur de pierre, Montmartre 45

Edmond, menuisier, 4e Ave 181

Edouard, emp. Shawinigan, Ave Leclerc  
113

**Thivierge Elias**, propriétaire des magasins  
L'Ami du Foyer, le grand spécialiste en  
couvre-planchers à Québec, rés. St-  
Ambroise 90, Tél. 9110

Emile, couturier, de Gaspé 66

Ernest, menuisier, Marie-Rollet 156

Eugène, cordonnier, Falardeau 16

Georges, emp. Abattoir de Québec-Ouest  
Sutherland 33

**Thivierge H.**, Le Costumier Enrg., Paul-H.  
Plamondon, prop., Le grand spécia-  
liste en confections et merceries pour  
dames. St-Joseph 203, Tél. 9461,  
J., comptable, de la Normandie 24

J.-A., emp. Dom. Rubber Co. Ltd., de  
Mazenod 87

Jean, commis, St-Ambroise 90

J.-Armand, capitaine, Côte de la Mon-  
tagne 80

Jean-Benoit, ajusteur d'assurances, Ave  
Lamontagne 20

Jean-Jules, de Jos. Thivierge, Ltée  
Avenue Renaud 84

Jean-Baptiste, boulanger, Ste-Hélène 40

Jean-Paul, lieutenant 22 eme Regt.  
Crémazie 141

J.-Eug., de Jos. Thivierge Ltée, Ave  
Murray 5

**Thivierge J.-Narcisse**, gérant Poste  
CHRC, St-Jean 56, Tél. 2-8178, rés.  
Conroy 55, Tél. 9765

Tel. 2-2081

pour

Boulangerie Modèle

**T. HETHRINGTON, Ltée**

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

358-364, St-Jean

QUÉBEC

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Thivierge Joseph, journalier, d'Aiguillon 147  
Joseph, emp. Morisset & Frères, rés.  
de l'Eglise 39  
Joseph, commis, de la Normandie 24  
Joseph-H., agent d'assurances, côte Ste-  
Geneviève 22-22½  
Joseph, chauff. de bouill., Aqueduc 83  
Joseph, emp. C.N.R., de la Salle 91  
Joseph, journalier, Ancien Chantier 9

**Thivierge Joseph**, de Jos. Thivierge, Ltée,  
Blvd des Alliés 21, Tél. 8610

**Thivierge Jos., Ltée**—Joseph Thivierge,  
président.—Marchand de nouveautés.  
Aussi confections pour dames, hom-  
mes et enfants; St-Joseph 133-135,  
Blvd Charest 246-248. Tél. 3-0019  
J.-Paul, emp. A.-E., Marois, Blvd Lange-  
lier 3  
Lionel, Coin Ste-Julie et d'Artigny  
Léopold, barbier, Ste-Madeleine 2

**Thivierge Lionel**, de Industrial Electric,  
Reg'd., Avenue Holland 217  
Lorenzo, chef d'allée, commis marchand,  
Claire-Fontaine 89  
Louis, march. de fourrures, St-Ambroise  
39¼, 39½  
Louis-P., de Jos. Thivierge, Ltée, 4e Ave  
469  
Lucien, commis St-Paul 316  
Lucien, épicier, rés. d'Artigny 23  
Lucien, comptable, Bougainville 117  
Lucien, infirmier, 3e Ave 207  
Marcel, commis, Caisse d'Economie,  
Claire-Fontaine 89  
Maurice, navigateur, 4e Avenue 181  
Maurice, voy. de commerce, Rober-  
val 26  
Mlle Fernande, Ste-Anne 125  
Mme J.-B.-A., de la Couronne 142  
Mme veuve J.-Lauréat, Ave Lamon-  
tagne 20  
Mme veuve Emile, Carillon 119  
Mme veuve Hervé, St-Cyrille 379  
Mme veuve W., Père Marquette 136

Thivierge Napoléon, tail. en cuir, Ave Re-  
naud 13

Octave Enr., tailleur de hardes, St-  
Joseph 351, rés. Bagot 154

Oscar, peintre, Crémazie 182

Ovila, chauff. d'auto de Mazenod 87

Paul, cond. d'ascenseur, 4e Ave 181

Paul-Alp. comptable, St-François 536-  
538

Paul R., emp. Impôt Revenu, Côte Ste-  
Geneviève 4¾

Philippe, cond. C.N.R., Crémazie 141

Philippe, commis de bureau, Avenue  
Lamontagne 20

**Thivierge Raymond**, président, La Librairie  
Vachon Ltée, Grande Allée 305  
Tél. 3-1367

Réné, gérant, L'Ami du Foyer, succ.  
St-Roch, St-Ambroise 90

Robert, emp. Swift Co., Avenue Bou-  
gainville 35

Roland, de Universal Equipment, Ltd  
secrétaire de la Cie Distribution du  
Lac St-Jean, Ave de Montigny 36  
Tél. 2-8568

Roméo, plombier, St-Vallier 238

Tancrède, emp. Edgar Clément Blvd  
Langelier 15

Thom Mrs Herbert, L., Artillery 17

Mrs widow John, des Remparts 23

Thomas A. B., chauff. privé, Ave Bougain-  
ville 29

A.-J., annuitant, Artillerie 26

Fernand, plombier, Père Grenier 9

Fred, emp. Strachan, Ave Cartier 156

Herbert-B., manager, Williams & Wilson  
Ltd, St-Cyrille 384

Jos.-R., clerk C.P.R., Purchasing Dépt,  
avenue Cartier 156

M. J., Fed. Gt. annuities, St-Gabriel 2

Mme veuve Jean, Aberdeen 60

Mrs widow Michael, Ave Cartier 156

T.-F., soldier, Ave Turnbull 2

## Le Syndicat de Construction Moderne Ltée

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

**HOTEL SAINT-LOUIS****200 Rooms****Fireproof****200 Baths**

- Thomas W., emp. Davis Ship building,  
Mont-Carmel 25
- Thomassin Aldéric, électricien, Lavigreur  
49½
- Alex., briqueteur, St-Bonaventure 29
- Arthur, gardien de la paix, St-Alexis 63
- Charles, camionneur, Ch. Gomin 70 S
- Ernest, journalier, Ave des Oblats 220½
- Fortunat, march. d'huiles, St-Bona-  
venture 27
- G., emp. Laiterie Laval, Chemin Go-  
min 70 S.
- Georges, emp. Dom. Arsenal, St-Olivier  
192
- Jean-Chs., homme de cour, Scott 79
- Joseph, charpentier, Ave Bigaouette 73
- Joseph, charretier, Lavigreur 83
- Joseph, articles pour fumeurs, St-  
Joseph 59,
- Joseph, corroyeur, Richelieu 366
- Joseph, fondeur, Olier 148
- Joseph-Od., technicien, du Pont 149
- Lauréat, chauff. d'auto, Côte de l'Eglise,  
Sillery
- Léopold, journalier, Ave William S.
- Lionel, typographe, Blvd. Charest 399
- Louis, épicerie et rés., Hermine 310
- Mlle Florida, St-Vallier 697
- Mlle Philomène, Couillard 14
- Mme veuve Arthur, Scott 122
- Mme veuve Odilon, du Pont 149
- Ovila, mar.-ferrant, rés. St-Ignace 42
- Paul-Albert, charretier, St-Bonaven-  
ture 29
- Paul-Henri, tanneur, 4e Avenue 31 Q. O.
- W., emp. Dépt. Ing. de la Cité, du Pont  
149
- Thompson Ambroise, emp. Anglo Pulp,  
Champfleury 278
- Antonio, mécanicien, Fleurie 161
- B., emp. Que. Power, Sherbrooke 3½
- Francis-R., Maple Avenue 137
- Miss Hattie E., Grande Allée 220
- Mrs widow John, 11e Rue 8
- Thompson Raymond, méc. Anglo Pulp,  
Ozanam 185
- William, pensionner, St-Jean 351
- W. J., emp. C. N. R., Ste-Julie 76B
- Thomson A. Cecil M., K.C.,** advocate, of  
Gravel, Thomson & Gravel, Lear-  
month Avenue 28, Tel. 6260
- Edward, annuitant, Crémazie 82
- Thomson John,** of Quebec Carpet and  
Window Cleaning Co., Office and  
res, d'Auteuil 93. Tel. 2-1043
- Miss Constance, sténo, Crémazie 82
- Miss C. M., Fraser 101
- Miss Vivian, emp. Bell Tel. Crémazie 82
- Mrs widow N. S., Ave des Erables 208
- W. Chase, Grande Allée 220
- Thorn A. R., prop. garage, St-Cyrille 31
- C. R., résident, Dist. manager Montreal  
Gazette, Ave Murray 135
- Frank R., of Price Bros. Co., Ltd.,  
Maple Avenue 125.
- Thorn Herbert C., of Canadian Import Co.**  
Ltd, Murray Avenue 135. Phone 7667
- Mrs. widow Chs. H., St-Cyrille 31
- Roger, maître-chante, 3e Rue 163
- Thorne Albert, constable, St-Patrice 30
- Auguste, contremaitre, Julien 65
- Charles, confectionner, Scott 19
- Edouard, épicier, et rés. 3e Rue 127
- Kenneth, confectionner, St-Jean 34
- Tide Water Oil, Co. of Canada Ltd, Ray-  
mond Lemieux, représentant, de la  
Couronne 187
- Tierney Michael, leather merchant, Dor-  
chester 204
- Tilken Joseph, emp. Anglo Pulp, Ave des  
Pins 63 S.
- Timmons Maurice, electrician,  
Mrs T., emp. Jeffrey Hale, Ave Man-  
rèse 67

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

**Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**  
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch**

Timmons Mrs widow John, St-Michel 59  
Richard, gentleman, Moncton Ave 131  
T., manager, Garnier 68

**Tinti J. L.**, Ph. C., chiropractor. Palmer  
Graduate, St-Louis 75, Phone 2-3394

Ti-Père restaurant, de la Couronne 120

**Tip Top Tailors, Ltd.**—Le plus vaste et le  
plus moderne magasin de vêtements  
faits sur mesure à Québec. Odilon  
Proulx, gérant, St-Jean 266 angle St-  
Augustin, Tél. 2-1900

Tissages et Reprisages Invisibles Royal, Enr.,  
Royal Weaving and Invisible Men-  
ding Reg'd, Wolfe S., prop., Côte  
d'Abraham 170½

Tivendell Fred, piano tuner, avenue Moncton  
131  
George, emp. Dun Breadstreet, avenue  
Moncton 131

Tivy Richard, surt. Bell, Ave de Bienville 13  
Tobin John, emp. Battlefield Commission,  
Spencer Cove, Sillery

Micheal, fed. pens., Ave Bergemont 127  
Todd Francis, gardner, Ave William Sill  
Robert S., chief clerk, Treasury' Dept.,  
Fraser 187

Thomas, soldier, Ave Preston 47, Sillery  
Thomas L., pensioneer, Ave Rousseau 47 S.  
J., emp. Dom. Arsenal, St-Cyrille 261½

Toffoli Joseph, poseur de tuiles, Richelieu 74  
Toinette, Engr., lingerie pour dames, Johar-  
gi Antoine, prop., St-Joseph 251½

Tôle Gauffrée de Québec, Enr., Ovide Gagnon,  
prop., St-Roch 87

Toledo Scale Corp., Jos. Paradis, manager,  
de la Couronne 225

Tom Henry, chinese rest., St-Stanislas 26  
rés. Notre-Dame des Anges 13-19

Tom Sing, laundry, Notre-Dame 25

Tom Woo, laundry, Lacroix 18

Tondreau Georges, journalier, Petit Cham-  
plain 91

Gérard, journalier, 4e Rue 216  
J.-Alfred, commis marchand, Riche-  
lieu 167

Tondreau Jean, peintre, Ste-Thérèse 211

Jean, journalier, Marie-Louise 90

Jos.-Stan., emp. Palais Justice, de la  
Fabrique 8

J.-Philippe, comptable, Hermine 114

Ovide, ing. de marine, St-Flavien 28½

Tonhurt Wm, pensioneer Maguire Av. 51  
Sillery

Topping Miss Stella, steno, Ste'Anne 105

Torpey Henry, dyer Dom. Textile, Ave  
Moncton 77

Torrence C. W., emp. Price Bros. Co., Ltd,  
Grande Allée 144

Touchette Adolphe, cond. taxi, Christie 6½

Tougas Armand, commis, Franklin 49

Léo, sr, pompier, St-Olivier 317

Rolland, Franklin 49

Toupin Arthur, emp. Brasserie Champlain  
5e Avenue 49

Arthur, emp. Simard & Frère, St-An-  
selme 132

Arthur, commis, St-Olivier 266

Edouard, journalier de LaSalle 241

Joseph, tail. en cuir, 3e Ave 30, Qué.-O.

Mme veuve Léon, 3e Avenue 30, Q.-O.

Paul-Eugène, commis-boucher, de LaSal-  
le 241

Tourangeau Alcide, marin, Vitré 420

F.-J., Dr, chef, division Hygiène Indus-  
trielle, Ministère de la Santé, Fraser  
154

Joseph, ing. Hôp. St-Sacrement de la  
Salle 124

Mlle Adèle, St-Louis 52

Mme veuve Arthur, Richelieu 31

Tourigny Alfred, quartier-maitre, St-Cy-  
rille 90

Emile, avocat, rés. St-Cyrille 90

Jacques, clerc pharmacien, St-Cyrille 90

Maurice, ing. forestier, Ave Murray 1

Mme veuve H.-B., Ave Murray 1

Mme veuve Ls.-Alph., St-Joachim 13

Mme veuve Samuel, des Franciscains  
113

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)*

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

Tousignant Chs, instituteur, Lockwell 136  
H.-F., emp. s. civil, Berthelot 16

**Tousignant J.-A., Dr**—Spécialités : yeux  
nez et gorge. Clinique Tousignant,  
St-Jean 525. Tél. 6144—rés. Avenue  
des Braves 79. Tél. 8812

J.-A., épiciier, 10e Rue 4

J. A., électricien, Lasarre 23

J.-A., anc. voy. de commerce, Ave Man-  
rèse 72

Jules, instituteur, Sherbrooke 1b

J.-Zoel, prof., Ecole Normale, Chemin  
Ste-Foy 14, rés. St-Cyrille 65

Léo, gérant Robertson Bros. Ave Lévis  
39

L., agent, de l'Eglise 72

Mme veuve J., Dolbeau 17

Raoul, emp. s. civil, St-Olivier 25

Toussaint Albert, emp. Dept. Colonisation  
St-Gabriel 50

Gaston, emp. bureau, St-Gabriel 50

Georges, livreur, Lavigueur 39

Gérard, cuisinier, La Carnardière 87

**Toussaint Henri**, directeur-gérant, Claire-  
Fontaine, Ltée, St-Luc 140. Tél.  
3-2264

J.-A., emp. s. civil, St-Louis 67

Mlle Berthe, rentière, Ave Cartier 111½

Mlle G., prof. de piano, St-Luc 140

Mlle Marcelle, emp. de bureau, St-  
Gabriel 50

Mme J.-A., St-Louis 65

Mme veuve Jean, St-Olivier 291½

Rodolphe, huissier, St-Luc 140

Touzain Adrien, agronome, 1e Avenue 436

Joseph, tailleur de pierre, Nelson 27

Townend John, foreman, Ave de Bienville 25

Walter, annuitant, Ave de Bienville 25

Towner Adrien, couvreur, St-François 485

Albert, plombier, St-François 485

**Towner J. A.**, comptable agréé, directeur  
général de la Caisse d'Economie  
N.-Dame de Québec, Avenue Murray  
160, Tél. 3-4891

Joseph tail. de cuir, St François 485

Michel, plombier, Ave Bigaouette 71

Miss Alice, sec'y Traders Finance  
Corp., Fraser 9

Mrs. widow Henry, Fraser 9

Mrs widow Johnny, St-François 485

Paul, chief clerk Q. Power, Ave Monc-  
ton 70

Townsley Georges, commis, épiciier, 4e Rue  
125

Tracy L. S., lumber insp., Ave de Repen-  
tigny 105

Tracey Charles, sergent de police, Chemin  
Ste-Foy 329

Trahan Edgar, agent d'assurances, avenue  
de Montigny 29

Joseph, A., ing. c. Dépt Voirie, Père  
Marquette 101

**Trakas Geo.**, prop. Old Homestead Restau-  
rant & Hôtel, St. Ann 20, rés. St-  
Cyrille 444

Louis, emp. restaurant, St-Cyrille 444

**Traders Finance Corp. Ltd**, Lt.-Col. J.  
Austin Sullivan, manager, de la  
Couronne 37, Tel. 2-6441

Traner J. J., capt., Ave Murray 1

Transport Général, Donat Simard, prop.,  
Arago 454

**Travelers, The**

Insurance Company

Indemnity Company

Fire Insurance Company

Hartford Connecticut

Branch Office: Quebec Power Bldg.,  
229 St. Joseph St., Tels. 8162-63-64

Traverse de Lévis. Bureau; Place Marché  
Champlain

Traversy R. Maurice, charretier, Morin 298  
Roch, livraison de marchandises, St-  
Sauveur 152

Roch, maître-charretier, St-Sauveur 152

PHONE

2-2081

**T. HETHRINGTON Ltd**

ST-JOHN St.

358-364

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

# HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

--

QUEBEC

Travis Clar. W., emp. Voirie, Aberdeen 64  
Treggett Gordon J., emp. Price Bros, Ltd.,  
St-Cyrille 742  
Harold, caretaker, St. Louis Rd 297, S  
Kenneth, bank clerk, St. Louis Rd 306 S.  
James, annuitant, St. Louis Road 306 S.  
Trémaine Misses L., F., Saunders 46  
Tremblay A., horloger-bijoutier, 6e Rue 58,  
rés. 5e Rue 71½  
A., sergent-major, Ave Turnbull 22  
Abias, horloger, St-Jean 184  
Achille, briqueteur, 13e Rue 143  
Achille, rentier, Lockwell 42  
Achille, emp. Min. du Travail, 1ère  
Avenue 563  
Adélar, militaire, Dolbeau 65  
Adélar, constable, C. du Havre, Châ-  
teauguay 63  
Adélar, journalier, Papineau 50  
Adélar, emp. Elz. Fortier, 5e Rue 25  
Adélar, commis, Papineau 77  
Adélar, journalier, de l'Espinay 12A  
Adélar, cireur chaussures, 5e Rue 25  
Adjutor, épicier, rés. St-Ambroise 108-  
110  
Tremblay Adolphe, sous-chef Police Prov.,  
Latourelle 186  
Adrien, menuisier, Bagot 150  
Adrien, gérant, Banque Provinciale  
H. V., des Jardins 9-11  
A. H., architecte et emp. Travaux Pu-  
blics, 6e Avenue 70  
Aimé, ramoneur, Lavigreur 102  
Albert, agt d'assurance, Chemin Ste-  
Foy 1207  
Albert, briquetier, 4e Avenue 307  
Albert, emp. Clément & Clément, de la  
Reine 154  
Albert, peintre, Du Pont 170  
Albert, journalier, et chambres, St-  
François 71  
Albert, peintre, 10e Rue 123½  
Albert, commissionnaire, St-Alexis 54  
Albert, cord.-mach., St-Vallier 625

Tremblay Albert, menuisier, Lasarre 61  
Albert, journalier, St-Ambroise 152  
Albert, commis de taverne, Ste-Mar-  
guerite 167  
Albert, journalier, St-Vallier 607  
Albert, emp. manif. de chaus., Ste-  
Thérèse 199  
Albias, bijoutier, St-Jean 184  
Albini, conducteur camion, 3e Ave-  
nue 101-103  
Aldège, navigateur, 6e Rue 11½  
Alexandre, emp. Renaud & Cie, St-  
François 509  
Alexandre, journalier, Av. des Oblats 124  
Alfred, emp. Quebec Clothing, St-  
François 523  
Alfred, peintre, St-Joachim 45  
Alfred, emp. C.N.R., St-Dominique 76  
Alfred, bureau et rés. St-Jean 361  
Tél. 2-7754  
Alfred, chef d'orchestre et professeur  
de musique, 1e Avenue 34  
Alfred, conducteur de camion, 6e Rue  
45  
Alcide, camionneur, 3e Avenue 258  
Alphonse, menuisier, 3e Ave 296

**Tremblay Althéod**, Ingénieur Civil et Ar-  
penteur-géomètre, professeur à l'Un-  
iversité Laval, de Tremblay & Dion.  
Bureau: Blvd Charest 274, 3e plan-  
cher, Tél. 2-5024—rés. St-Cyrille  
367, Tél. 6942  
Amédée, emp. C.P. R., Marie de l'Incar-  
nation 140  
André A., voy. de commerce, Fraser 50  
Ant., emp. A. C. Pulp, 6e Avenue 176  
Antoine-P., dessinateur, Artillerie 6  
Antonio, distributeur pain 6e Rue 161  
Antonio, ingénieur-forestier, Ave Hol-  
land 197  
Antonio, vétéran, 4e Rue 3  
Antonio, voy. de commerce, St-Jean 261  
Antonio, méc.-élect., Ste-Marguerite  
215½

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un  
assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

**PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE** Charles Gagnon, Prop.  
APPRAISALS OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES

Tél. 2-6888 — Established 1922

ST. PETER — 81, ST-PIERRE

QUEBEC

Tremblay Armand, peintre, St-Patrice 94  
Arthur, ouv. en chaussures, Dollard 88  
Arthur, prop. Art. Lay Shoe Co.,  
Morin 310  
Arthur, menuisier, 11e Rue 95  
Arthur, acheteur de munitions et  
d'approvisionnements de guerre, Lock  
well 130  
Arthur, journalier, 8e Avenue 162  
Arthur, constable 3e Ave 399, Q. O.  
Arthur, chauff. de taxi, St-Joachim 60r  
Arthur, contremaître, du Roi 340  
Arthur, pressier, 10e Rue 98½  
Augustin, commis, C. N. R., 4e Ave 165  
Barthélémy, journalier, 6e Rue 45  
Benoît, machiniste, 13e Rue 143  
Camille, chauff. camions, Caron 110½  
Charles, tanneur, St-Bernard 106  
Chs-Edouard, prof. Ecole St-Roch,  
St-Joseph 317  
Tremblay Charles-Henri, agent C. P. Exp.,  
Ozanam 38  
Chs-Henri, comptable Q. Power, 4e  
Rue 75  
C.-E., emp. Min. Colonisation, des  
Franciscains 196  
Chs-Eug., nouveautés, 3e Avenue 154-156  
Cyrille, élec., de la Reine 297  
Daniel, contremaître, Blvd Langelier  
191  
Daniel, forgeron, St-Olivier 297  
David, emp. Hôtel Clarendon, Ave  
Ste-Geneviève 3  
David, restaurant, Côte Ste-Geneviève  
14  
Delphis, cordonnier, de la Chapelle 128  
D. V., agent Proctor & Gamble,  
**Tremblay & Dion**—Impression de Blue  
Print, Photostat, Impression Photo-  
Litho. Bureau: Blvd Charest 274,  
3e plancher, Tél. 2-5024.—Althéod  
Tremblay, rés. St-Cyrille 367, Tél.  
6942 et Jos.-Elzéar Dion, Frontenac  
119, Tél. 4-3750  
E., militaire, 18e Rue 52

Tremblay Ed., manufacturier de chaussures,  
Boisseau 108½  
Edgar, emp. Dépt Colonisation, 14e  
Rue 87  
Edgar, gardien, 4e Ave 824  
Edmond, rentier, La Canardière 129  
Edmond, chauffeur, camion, St-Val-  
lier 333  
Ed., pompier, St-Léon 67  
E.-E., maf. portes et châssis, rue des  
Sables 45, rés. 4e Rue 76  
Eloi, professeur, Ste-Agnès 94  
Elphège, cond. ascenseur, Spencer Cove  
Sillery  
**Tremblay Elzéar A.**, agent d'immeubles  
échevin quartier Montcalm, siège No  
1, Grande Allée 270. Tél. 8730  
Elzéar, journalier, Notre-Dame des  
Angeles 109  
Emile, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Ave-  
nue 16  
Emile, cordonnier, Dollard 88  
Ernest, journalier, du Pont 185  
Ernest, menuisier, du Pont 185  
Ernest, mécanicien, 6e Rue 142  
Ernest, typographe, 8e Rue 35  
Ernest, anc voy. de commerce, Côte  
d'Abraham 30  
Ernest, prop. de garage, du Roi 122  
Ernest, journalier, Julien 9½  
Ernest, imprimeur— du Pont 146, Tél.  
4-4084, rés. 144, Tél. 4-4085  
Etienne, mécanicien, St-Honoré 8  
Euchariste, emp. Dom. Fish, St-Agnès  
16  
Eug., méc. d'autos, 4e Avenue 11  
Eugène, menuisier, Kirouac 188  
Eugène, chauff. camion, Franklin 181  
Eugène, capitaine, 2e Rue 28  
Eugène, com. de taverne, St-Léon 10½  
Eugène, emp. Usines St-Malo, 1ère  
Avenue 94  
Eugène, vitrier, du Pont 170

**ARTHUR MARCOTTE**

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM  
Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Tremblay Express Enr.—Service Pool-Car  
Quebec et Lac St-Jean, St-Pierre 52.  
Tél. 2-4562

Ferd., plombier, 6e Rue 36

Fernand, messenger à l'Action Catho-  
lique, 5e Rue 25

Fernand, étudiant, 6e Rue 161

Florian, menuisier, 4e Avenue 251

Fort., débardeur, 2e Rue 90½

Francis, voy. de commerce, St-Joseph 94

Francis, menuisier, St-Joseph 94

Frank, boucher, St-François 336

Gaston, comptable, Preston Avenue  
39 Sillery

Gaudias, anc. sellier, St-Anselme 118½

Gaudias, emp. Com. des Liqueurs Ave-  
nue Taschereau 79

Gaudias, asst. ingénieur, St-Germain 192

Georges, anc. emp. Com. des Liqueurs,  
St-Luc 232

Georges, R. P. Collège des Jésuites, St-  
Charles Garnier, St-Cyrille 680

Georges, camionneur, Morin 121½

Georges, ouv. chaussures, 2e Ave 366

Georges, chauff. camions, Prince-Edouard  
289

**Tremblay G.-E.**, contracteur, "Coupe-  
froid National", en caoutchouc, 10e  
Rue 78, Tél. 3-2662

Georges-Edouard, chauff. camion, du  
Pont 185

Georges-Jos., ass't. inspecteur des Eco-  
les, de la Couronne 138

Gérard, chauff. camion, 3e Avenue 52

Gérard, emp. emp. Samson & Filion,  
des Commissaires 161

Gérard, camionneur, 2e Rue 18

Gérard, ouv. en ciment, Bouffard 23

Gérard, emp. Northern, St-Bonavent-  
ure 83

Gérard, emp. T. Avar, Julien 65

Gérard, soudeur O. Picard & Fils, La-  
toubelle 2¼

Gérard, emp. Laiterie Bellechasse, Ave  
Gauthier 15-S.

**Tremblay Gérard**, sous-ministre, Ministère  
du Travail, Avenue Gauthier 15, Sil-  
lery, Tél. 4-4374

Grégoire-E., contracteur, 10e Rue 78  
Gustave, du Bureau de l'Auditeur, Ma-  
rie Rollet 40

G. W., marchand, Lachevrotière 22

Henri, journalier, Ste-Marguerite 101

Henry, typographe, 3e Avenue 302

Herm., menuisier, Ozanam 141

Hermel, rentier, Ozanam, 38

Honoré, rentier, 2e Avenue 321

Irénée, chauff. camion, Ste-Margue-  
rite 146

Irénée, menuisier, 8e Avenue 109

Israel, journalier, 4e Rue 166½

Israel, maçon, 4e Rue 166½

J., cord.-mach., 3e Avenue 101-103

J., menuisier, St-Joseph 288

J.-A., commis-marchand, Caron 96

J. A., ingénieur civil, ingénieur en chef  
de l'aqueduc de Québec, Avenue Bou-  
gainville 98

J.-A., restaurateur, rés. du Roi 40

J.-A., plombier, de Mazenod 65

Jacques, médecin, Avenue des Oblats 52  
et St-François 446

J.-A.-E., agt. d'immeubles (bureau), la  
Capricieuse 41

J.-Alex., comptable, 3e Ave 156½

J.-Alph., bijoutier, Maufils 151

J.-Arthur, insp. de bouilloires, Ch. Ste-  
Foy 295

J.-Arthur, restaurant, St-Paul 303

J.-Augustin, industriel, Lockwell 42

J.-C., emp. des Postes, 3e Avenue 298

J.-E., rentier, Dolbeau 117

J.-Edgar, militaire, 18e Rue 52

Jean-Bte, commis, 4e Avenue 162

Jean-Eugène, plombier, de la Chapelle 160

J.-H., vendeur d'autos, 2e Avenue 321

J.-H., graveur, Blvd Charest 351, rés.  
4e Avenue 406

J.-H., sculpteur,

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

- Tremblay J.-Honoré, rentier, 2e Avenue 321  
 J.-L., menuisier, Durocher 93  
 J.-L., cordonnier, Ste-Marguerite 91  
 J.-Laurent, prop. Marché St-Laurent,  
 St-Patrice 124, rés. 4e Rue 166½  
 J.-Marie, emp. C.P.R., Drolet 18  
 J.-Laurent, commis, 4e Rue 166½  
 Jean-Louis, Dr. prof. Ecole Chimie, Che-  
 min Ste-Foy 889  
 Jean-Marie, commis-épicié, du Pont 170  
 Jean-Paul, typographe à l'Action Ca-  
 tholique, de la Reine 275  
 John, emp. garage, Mgr Gauvreau 145  
 Joseph, épicié, 6e Rue 159  
 Joseph, bijoutier, rés. Richelieu 302¼  
 Joseph, journalier, 18e Avenue Q.-O.,  
 Joseph, menuisier, 13e Rue 85  
 Joseph, Police Prov., Ave Taschereau 6  
 Joseph, journalier, 6e Rue 45  
 Joseph, journalier, 10e Rue 123½  
 Joseph, menuisier, 9e Rue 116  
 Joseph, journalier, 8e Ave 61 Q. Ouest  
 Joseph, journalier, Smith 35  
 Joseph, tailleur fourrures, 3e Ave 72  
 Q. Ouest  
 Joseph, app. vitrier, du Pont 170  
 Joseph, peintre, Latourelle 187½  
 Joseph, de tabac et magasin, rés. St-  
 Vallier 811  
 Joseph, peintre, Boisseau 23  
 Joseph, emp. Pétroles de Québec,  
 Côte Gignac, Sillery  
 Joseph, emp. Comm. du Port, 3e  
 Rue 102½  
 Joseph, emp. Bell Tel., Ave Lamont-  
 agne 101  
 Jos.-Alphonse, emp. Frs Nolin, 8e Ave-  
 nue 49  
 Jos.-Arthur, cordonnier, St-Bernard 107  
 Joseph-Emile, ent.-général, 4e Avenue  
 162  
 Joseph E. J., emp. Cie Bell, Ave Lamont-  
 agne 101  
 Joseph Ernest, emp. Brasserie Boswell,  
 Franklin 61
- Tremblay Joseph-Eug., comptable Q. Power,  
 5e Rue 93  
 Jos.-Eugène, ent.-général, 5e Rue 16½  
 Joseph-M., sténog., offic., Ave Hol-  
 land 201  
 J.-P., repr. chauss., 7e Rue 136  
 J.-René, emp. Colonisation, Fraser 90  
 J.-S., emp. à l'Immigration, Côte Ste-  
 Geneviève 14  
 J.-U., agent Industriel, Arago 301  
 L., cordonnier, Ste-Marguerite 91  
 Laurier, emp. E.G. Tremblay, 2e Rue 42  
 Lazare, magasin 2de main, Ste-Mar-  
 guerite 91A  
 Léandre, rentier, 1e Avenue 417  
 Léger, voyageur, P. L. Frenette, St-  
 Luc 241  
 Léo, peintre, Kirouac 28  
 Léopold, mécanicien, Champfleury 189  
 Léopold, emp. B. de Poste, 14e Rue 34  
 Léopold, emp. Sylvio Marceau, de la  
 Salle 395  
 Linière, agt Metropolitan Life, Suther-  
 land 28  
 Lionel, journalier, 10e Rue 123½  
 Lionel, Bagot 41  
 L.-J., emp. V. Tremblay, de la Salle 79  
 Lorenzo, peintre, 19e Rue 28  
 Lorenzo, commis, 3e Ave 156  
 Lorenzo, rep. télégraphe, d'Aiguillon 23  
 Louis, commis, Hôtel St-Roch, 5e Rue 92  
 Louis, journalier, 8e Avenue 109  
 Louis, boucher, St-François 334  
 Louis, com. de malle, Ave Laurier 22  
 Ls, emp. C.N.R., Napoléon 209  
 Ls.-Ph., commis quincaillier, Aigue-  
 belle 128  
 L. P., waiter, Place Georges V 5  
 Lucien, emp. Paquet, Lavigneur 83½  
 Lucien, cond. camion, 2e Ave 257½  
 Lucien, commis expéditeur, Hermine 140  
 Lucien, comptable, Ave Laurier 10  
 Majella, Dr., de la Couronne 136, rés.  
 Avenue Lévis 7

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

pour

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

**PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION**

Tremblay Majella, médecin, de l'Eglise 107  
Majella, emp. Dépt Proc. Gén., Hermine 94  
Marcel, 4e Rue 76  
Marcel, cord., Pr. Edouard 222  
Maurice, voy. Pony Brand, 4e Rue 19  
Médéric, menuisier et épicerie, 13e Rue 153  
Médéric, manif. chaussures, rés. Nelson 46  
Michel-E., officier en charge, Bureau de Poste, St-Louis 79  
Mlle Alice, coiffeuse, la Canardièrre 41  
Mlle Anna Marie, emp. Dépt. Colonisation, Blvd de l'Entente 169  
Mlle Maud, modiste, Dauphine 6  
Mlle Rose, prop. Café Rose, rés. St-Paul 154  
Mlle Yvonne, inst., 2e Rue 4  
Mme Ad., remèdes brevetés, Ste-Marguerite 57  
Mme Alice, Notre-Dame des Anges 187  
Mme Edouard, St-Jean 353  
Mme Laure, La Canardièrre 39½  
Mme Roméo, Couillard 37  
Mme veuve A., Scott 54r  
Mme veuve Albert, St-François 144  
Mme veuve Alfred, de la Reine 261  
Mme veuve Alfred, 11e Rue 142  
Mme veuve Alphonse, Corinne 33  
Mme veuve C., Latourelle 36  
Mme veuve Donat, 4e Avenue 251½  
Mme veuve Frs., Artillerie 114  
Mme veuve J.-A., 3e Avenue 355  
Mme veuve J.-A., Grande Allée 125  
Mme veuve J.-A., d'Auteuil 47  
Mme veuve J.-Chs, de la Salle 24  
Mme veuve J.-H., 4e Rue 75  
Mme veuve Joseph, 3e Rue 119  
Mme veuve Joseph, St-Olivier 217  
Mme veuve L. O., St-Michel 40  
Mme veuve Nap., Ste-Claire 36  
Mme veuve Napoléon, St-Jean 607  
Mme veuve Napoléon, 4e Avenue 165  
Mme veuve Onésime, 10e Rue 123½

Tremblay Mme veuve Patrick, Grande Allée 125  
Mme veuve Philibert, du Roi 340  
Mme veuve Pierre, 4e Rue 13½  
Mme veuve R., St-Jean 72  
Mme veuve W., Ste-Julie 39  
Mme veuve Wilfrid, Julien 39  
Mme veuve William, Ste-Marguerite 83  
Moïse, emp. Lait. Frontenac, et prop. de la Salle Tremblay, Dollard 131  
Napoléon, emp. Usine St-Malo, Hermine 5  
Napoléon, sacristain, Ste-Agnès 8  
Nap., commis C.N.R., 4e Avenue 165½  
Nérée, professeur de l'Ecole Normale, des Franciscains 122  
Odina, messenger de banque, Vitré 140  
Omer, journalier, Hermine 159  
Oscar, journalier, Ozanam 141  
Oscar, chauff loco., 13e Rue 124  
P. ingénieur, 1ère Avenue 462  
P. emp. restaurant, St-Amable 14  
Pantaléon, commis, Laberge 14  
Patrice, emp. Ang. Can. Pulp, 4e Ave 182½  
Paul, pressier, 7e Rue 58  
Paul, mégissier, St-Luc 240  
Paul, menuisier, Champfleury 228  
Paul, épicier, St-Vallier 1073  
Paul-E., ing. m. fixes, 4e Avenue 164½  
Paul-Eug., emp. Boswell, 8e Avenue 61  
Paul-Eug., commis boucher, 13e Rue 143  
Paul-Henri, embaumeur, 3e Avenue 156  
Philéas, mécanicien, Jeanne-Mance 92  
Philéas, commis, taverne, Déléigny 9  
Philippe, ouv. chaus., Nelson 46  
Philippe, anc. chauff. taxis, Ave Taschereau 58  
Philippe, anc. chauff. taxi, Ave Taschereau 58  
Philippe, menuisier, St-François 533  
Philippe, mécanicien, 3e Rue 119  
Pierre, menuisier, Pr.-Edouard 318

## IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES  
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

**HOTEL SAINT-LOUIS****200 Chambres****à l'épreuve du Feu****200 Bains**

- Tremblay Raoul, emp. Arsenal, de Landaudière 36½  
 Raoul, peintre, Rigauville 11  
 Raoul, Marie-Louise 64  
 Raoul, comptable, Lockwell 117  
 Raymond, cuisinier, Julien 39  
 René, électricien, Ave Taschereau 118  
 Richard, emp. Pétrole de Québec, de la Salle 405  
 Robert, emp. E. G. Tremblay, 2e Rue 42½  
 Robert, emp. Pharmacie Pasteur, 5e Rue 25  
 Robert, commis boucher, 4e Rue 19  
 Roger, journalier, Ozanam 141  
 Roland, tapissier, 5e Rue 74½  
 Roland, plombier, St-Joseph 264¼  
 Roméo, journalier, Dollard 151  
 Roméo, emp. Pension Vieillesse, Chemin Ste-Foy 1048  
 Rosario, ouv. chaussures, St-Charles 15  
 Rosario, menuisier, 17e Rue 16  
 Rosario, emp. Dom. Arsenal, de la Salle 359  
 Samuel, rentier, Avenue Laurier 283  
 Thomas, com. expéditeur, Hermine 140  
 Thomas, charretier, Ave François Ier 35  
 Thomas, journalier, 8e Avenue 162
- Tremblay Thomas**, Honorable Juge de la Cour des Sessions, rés. Ave des Braves 104  
 Thomas-Ls., professeur, 1ère Avenue 266
- Tremblay T.-L.**, Brig.-General. C.G.M. D.S.O., J.C., Inspecteur général de l'Armée canadienne, Belvédère 131  
 Uldéric, plâtrier, Marie de l'Incarnation 268  
 Ulysse, prop. taverne, St-Paul 313 rés. Ste-Anne 26  
 Ulysse, camionneur, 4e Rue 155  
 V., emp. Standard Brand, St-Vallier 382
- Tremblay V., emp. s. civil, D'Aiguillon 212  
 V., mach. de grain, écuries et lavage d'autos, de la Salle 84  
 W., salon de barbier, de la Couronne 86  
 Wilbrod, barbier, rés. St-Vallier 1020  
 William, emp. Ang. C. Pulp, 3e Rue 217  
 Willie, emp. de la Cité, St-Ambroise 95  
 Willie, journalier, Ozanam 133  
 Xavier, ingénieur C.N.R., 6e Rue 153
- Trempe Dr Florian, médecin-chirurgien, bureau et rés. St-Jean 580  
 J.-C.-L., ing. civil, Chemin Ste-Foy 393  
 Mme J.-A., épicière, Ave Maguire 50 rés. 52 S.  
 Roland, agt. publicité,  
 Rosaire, porteur de pain, Ave Maguire 52
- Trenouth E. M.**, Veterinary Surgeon, Ste-Angèle 29, rés. Fraser 43
- Trépanier Albert**, journalier, 4e Ave 93½  
 Alex., rentier, St-Joseph 333  
 Alfred, comptable Miner Rubber, 4e Avenue 191  
 Alphonse, homme de cour, Kirouac 161  
 Ambroise, asst-surt. L'Industrielle Assurance-Vie, 2e Avenue 163  
 Arsène, jr., de Cloutier & Trépanier, St-Germain 138-140  
 Arsène, sr, rentier, St-Luc 295  
 Arthur, commis, 10e Rue 181  
 Chs-Aimé, emp. Arsenal, Aberdeen 180  
 Damien, emp. de la Cie Hubert Moisan—Assurance Funéraire de Québec, Latourelle 160½  
 Denis, rentier, Côte de l'Eglise, Sillery  
 Donat, plombier, Mgr Gauvreau 3½  
 Edmond, entre peintre, Ste-Agnès 31  
 Edouard, emp. dépt. Voirie, 2e Ave 217  
 Ernest, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 109  
 François, commis, Aberdeen 80  
 Georges, menuisier, Maufiles 307  
 Georges, cordonnier, Chevrrière 39  
 Gérard, emp. Arsenal, Aberdeen 180  
 H., emp. Par. Corset, Bayard 105  
 Irénée, journalier, Chr. Colomb 214

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Trépanier J. A., de J. A. Trépanier & Fils,  
Avenue Bougainville 90  
J.-A. & Fils, épiciers, Chemin Ste-Foy 35  
J.-A., emp. s. civil, Ave Turnbull 2  
Jacques, journaliste "L'Action Catholique", des Remparts 1  
J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, St-Gabriel 75  
J.-M., ouv. en chaussures, Aberdeen 180  
Joseph, commis, St-Vallier 723  
Julien de O. Trépanier, boucher, Jeanne D'Arc 15  
Lauréat, typographe, Chevière 39  
Laurent, chauff. camion, Côte de l'Église Sillery  
Léo, de J. A. Trépanier & Fils, Ave Lévis 37  
Louis-A., emp. Terres & Forêts, Ave Cartier 135  
Louis-Philippe, voy. commerce, de Mazenod 126 $\frac{3}{4}$   
Lucien-A., comptable, Marie Rollet 153  
Lucien, boucher, Sherbrooke 3 $\frac{1}{2}$   
Lucien, Jeanne d'Arc 15  
Maurice, emp. Dom. Arsenal, d'Iberville 26 $\frac{1}{2}$   
Maurice, emp. A. E. Marois, Ltée,  
Mlle Anna, chapeaux pour dames, St-Luc 295  
Mme Edouard, Marie de l'Incarnation 88b  
Mme veuve Antonio, Vaudreuil 26  
Mme veuve Etienne, 4e Avenue 288  
Mme veuve Eugène, De la Ronde 394  
Mme veuve F.-X., Chr.-Colomb 182-186  
Mme veuve Joseph, Bourdon 15  
Mme veuve Napoléon, St-Olivier 120  
Mme veuve Orphée, Richelieu 350  
Mme veuve Ph., Mgr Gauvreau 3 $\frac{1}{2}$   
Mme veuve Uldéric, Boisseau 75  
Orphée, boucher, Ave Cartier 50 étal  
Crémazie 116, (rés.), Richelieu 350
- Trépanier Oscar, percepteur All. Nat., 4e Avenue 93 $\frac{1}{2}$   
Paul, emp. Trust Général du Canada, Avenue Laurier 20, Appt 3  
Paul-Émile, commis, de la Ronde 394  
P.-E., Revd Frère, Ave Bigaouette 40  
P.-Henri, emp. dépt Voirie, Aberdeen 180  
Philippe, journalier, Ave de Salaberry 18  
Philippe, commis, St-Bernard 7  
Philippe, com. de restaurant, St-Patrice 122  
R., horloger, bijoutier, St-Jean 394, rés. Chemin Ste-Foy 1384A  
Robert, commis épicier, Ave Bougainville 90  
Rodrigue, bijoutier, rés. Richelieu 336  
Roméo, commis, Boisseau 75  
Rosario, emp. Garage Municipal, 4e Avenue 290  
Théo., abbé, vicaire, Montmartre 28  
Victor, avocat, Blvd Charest 325, bureau du soir Ave des Oblats 70, Tél. 3-0458, rés. Montmagny 48, Tél. 9531  
Triggs W. James, Mrg Shell Oil Co., for the Cities of Quebec & Levis, Chemin Ste-Foy 843  
Trinity Church and Parish Hall (anglican)  
Rector: Rev. J. H. Barnes, St. Stanislas 11-13. Tél. 2-4155  
Troscou Steel Co., of Canada Ltd, Jos, O'Brien, rep. St-Jean 226  
Trousty E., manager Dom. Wood Heel Co., Ave Belvédère 16  
Trottier Antonio, emp. de la Cité, Lavigueur 7 $\frac{1}{2}$   
Charles, menuisier, Lasarre 80  
Donat, Bureau de Poste, restaurant et rés. La Canardière 580  
Émile, plâtrier, Lavigueur 14  
Eugène, électricien, 5e Rue 118  
Georges, télégraphiste, St-Cyrille 721  
Gérard, agent circulation, St-Louis 71

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Trottier J.-A., Ave des Bouleaux 28  
 J.-Gérard, comptable, Ave de Salaberry 26  
 Joseph, menuisier, 1ère Avenue 426 ¼  
 Mlle Elisabeth, Ave Renaud 84  
 Mlles B.-E., sténo, St-Olivier 290  
 Mlles Y. et A., commis, Lavigreur 5  
 Mme veuve, Latourelle 13  
 Mme veuve Georges, Latourelle 28  
 Noel, prop., station de gazoline, Ave Holland 229  
 Philippe, ent.-général, Ave Jacques-Cartier 40  
 Robert, agent police judiciaire, 12e Rue 34
- Truchon Ronald, comptable de la Cité, 8e Avenue 152  
 Sévérin, contracteur de bois, 8e Ave 152
- Trudeau Amédée, ch. locomotive, Kirouac 249  
 G. A. H., Lt.-Col. 22e Regt, rés. St-Louis 57  
 Gérard, emp. C. P. R., de la Couronne 103  
 I. G., I.C., ingénieur de district, Dépt des Travaux Publics du Gouvernement fédéral, bureau des Postes, Tél. 2-2954, rés. St-Jean 613  
 Louis-F., 22e Regt, St-Jean 613  
 Maurice, militaire, St-Jean 613  
 Pierre, emp. Château Frontenac, de Varennes 54  
 William, voy. comm., St-Vallier 687
- Trudel Adjutor, emp. des Postes, 13e Rue 126 ½  
 Albert, marchand fourrures, Ste-Claire 61, rés. Latourelle 217  
 Alex., comptable, St-Vallier 652  
 Alfred, serre-freins, Ave des Erables 76  
 Alphonse, de Trudel & Frère, Ave Murray 58  
 Antonio, barbier, 8e Rue 170  
 Antonio, agent d'ass., Fraser 70  
 Armand, de la Sûreté Prov., Ste-Thérèse 198
- Trudel Arm., journalier, Ave Renaud 35 ½  
 Arthur, cordonnier, Morin 141  
 Arthur, comptable, Latourelle 35  
 Arthur, emp. Anglo Pulp, 6e Ave 43  
 Arthur, emp. Terreau & Racine, St-Vallier 1133  
 Arthur, électricien, 6e Avenue 43  
 Arthur, emp. laiterie Frontenac, St-Joseph 118  
 Arthur, tailleur de cuir, Ste-Claire 51  
 Arthur-J., mouleur, St-Vallier 1133  
 Auguste, menuisier, St-Michel 56  
 B.-T. & Cie—Edmond J.-E., rep., St-Paul 76  
 Benoit, de Trudel Petroleum Enr., Franklin 207  
 Chs, épicerie et rés. Ave des Oblats 190  
 Charles, camionneur et charbon au détail, 2e Rue 9R  
 Charles, épicier, rés., St-Luc 212  
 Charles-Henri, commis de banque, Saunders 90  
 Chs., rentier, Ave Bergemont 28  
 David, St-François 184-190  
 Donat, barbier, St-Olivier 224  
 Duhamel, agt d'ass., Blvd Benoit XV 3  
 Edgar, surintendant des chemins de la Cité, Pont Drouin 6  
 Edmond, emp. Com. du Port, 5e Rue 98 ½  
 Edouard, jardinier, St-Bonaventure 36  
 Elphège, emp. Arthur Cloutier, Crémazie 22  
 Elphège, de Trudel Petroleum Enr., Franklin 207  
 Elzéar, caissier, Q. Ry, 2e Ave 35  
 Elzéar, typographe, Arago 374
- Trudel Emile Capt.**, chef consultant de la police municipale, Consulting Chief of Municipal Police. Avenue Bourlamaque 10, Tél. 6265  
 Emile, emp. Palais Justice, Boisseau 37  
 Emile, cordonnier, Scott 28-28 ¼

LE **T. HETHRINGTON Ltd** THE  
 MEILLEUR **PAIN** BEST  
 358-364, ST-JOHN ST. — Tel. : 2-2081 BREAD

Pour . . . ARGENTERIE "SHEFFIELD" — HORLOGES . . . Voyez

**A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie  
et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

Trudel Emile, mag. sec. main, St-Vallier 681,  
rés. Ste-Thérèse 40  
Emilius, menuisier, Chemin Ste-Foy  
1288  
Emilien, électricien, Ch. Ste-Foy 1288  
Ernest, contremaître pressier, St-Oli-  
vier 245  
Ernest, Ant. chef Manège Militaire,  
Grande Allée 101  
Ernest, voy. de commerce, St-Val-  
lier 1207  
Ernest, presseur d'habits, St-Olivier 245  
Eugène, presseur d'habits, des Com-  
missaires 43  
Eugène, comptable, 2e Avenue 94  
Félix, manuf. fourrures, 3e Avenue 229  
Ferdinand, médecin vétérinaire, Chemin  
St-Louis 260  
Fernand, commis, de banque, Saun-  
ders 90  
& Frère, étal et épicerie, Sutherland 25-  
27  
Frédéric, concierge, 2e Rue 157½  
F.-X., élec., 6e Avenue 46  
Gabriel, appariteur Ecole de Chimie,  
Frontenac 196  
Geo., voy. de commerce, St-Olivier 389  
Georges, plombier, Lallemand 25½  
Georges, emp. J. Strachan, Dollard 43  
Georges, Min. Colonisation, Ave Désy 6  
Georges, off. circulation,  
Georges, de Trudel Petroleum Enr.,  
Franklin 207  
Georges, ing. m. fixes, St-Vallier 1207  
Gérard, commis, Lachevrotière 8  
Gérard, pompier, de la Reine 392  
Gérard, de Trudel & Frère, boucher,  
rés. Latourelle 162  
Gérard, boucher, rés. Latourelle 162  
Gérard, gardien, Avenue Parent 23  
Henri, contremaître, Morin 319  
Henri, emp. B. Houde, Grande Allée  
101  
Henri-A., Père Marquette 96  
Henri-C., facteur, 2e Avenue 340

Trudel J.-A., comptable, Boisseau 37  
Jacques, facteur, d'Aiguillon 25  
J. Anicet, emp. Min. de la Santé, 1ère  
Avenue 256½  
J.-Armand, avocat, St-Louis 48  
Jean-Bte, voy. Clark's Bros., Ave  
Murray 56  
Isidore, pompier, Avenue Parent 31  
**Trudel J. Loic**, directeur Dépt de l'Hôtel-  
lerie, St-Jean 619. Tél. 5991  
Jos., mécanicien 6e Rue 14  
Jos., ch. mécanicien, 6e Rue 14  
Joseph, com. de malle, 3e Rue 177  
Joseph, chauff. méc., de l'Espinay 156  
Joseph, barbier, Ste-Claire 13  
Joseph, cultivateur, St-Vallier 1207  
Jos.-Aimé, emp. bureau Laiterie Fronte-  
nac, 2e Ave 133  
Jos.-Alf., asst-surt. C.N.R., Fraser 253  
J.-R., insp. gaz et électricité, Cré-  
mazie 47  
Jules, comptable, Richelieu 212  
Jules, Chr. Colomb 182  
L.-A., comptable E.-J. Chartier, la  
Canardière 99  
Lauréat, emp. Us. St-Malo, Ste Thé-  
rèse 112  
Laval, restaurant et remèdes bre-  
vetés, Franklin 193, rés. Kirouac 207  
Léandre, de Trudel Petroleum Enr.,  
Franklin 207  
Lionel, emp. Anglo Pulp. 3e Rue 116  
Léopold, de la Marine Canadienne,  
D'Estimauville 9  
Léopold, journalier, Pr.-Edouard 241½  
Louis, emp. des Postes, d'Aiguillon 110  
Louis-Auguste, emp. P. justice, Lavi-  
gueur 71  
Louis, collecteur-comptable, la Canar-  
dière 99  
Louis-Ph., emp. l'Action Catholique,  
Ste-Agnès 15  
Maurice, emp. Dépt Terres et Forêts,  
dans l'armée, Ave Bourlamaque 10  
Maurice, camionneur, Père Grenier 164

## HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

# J.B.E. LETELLIER ENR.

Représentant  
MONTREAL CHOP SUEY

112, rue DALHOUSIE  
Tél : 2-3931

- Trudel Mlle A.-C., modiste, Crémazie 49  
Mlle Angéline, steno, 5e Rue 153½  
Mlle E. Richelieu 239  
Mlle Eva, Ste-Marguerite 88  
Mlle Honorine, Ave Marguerite-Bourgeoy 190  
Mlle Jeanne d'Arc, sténo., Crémazie 50  
Mlle Paule, emp. Action Catholique, 5e Rue 98½  
Mme Lucien, Alfred 46  
Mme Ernest, chambres, St-Vallier 319½  
319½  
Mme Ernest, restaurant et rés. d'Aiguillon 216  
Mme veuve Adjutor, du Roi 358  
Mme veuve Alfred, Franklin 207  
Mme veuve Arthur, St-Benoit 108  
Mme veuve Delphis, Latourelle 110  
Mme veuve F., Père Grenier 42  
Mme veuve Georges, 6e Ave 43  
Mme veuve Harry, Ste-Marie 17  
Mme veuve J.-E., 5e Rue 153½  
Mme veuve Louis, Ave Marguerite-Bourgeoy 254  
Mme veuve Ls, Victoria 45  
Mme veuve Pierre, Ave Désy 6  
Mme veuve Pierre, Scott 106  
Mme veuve Théophile, Ste-Agnès 15  
Mme veuve Victor, de la Salle 408  
Mme veuve Wilbrod, Saunders 90  
Mme veuve Yvon, Ferland 8  
Omer, emp. Marine, Montmartre 79  
Paul, imprimeur, St-Jean 406½, rés. St-Olivier 306  
Petroleum, Enr., Alfred Trudel, St Germain 193 et Franklin 193-197  
Philippe, menuisier, 4e Avenue 206  
Philippe, ing. Dépt Voirie, Chemin Ste-Foy 101½  
Réné, de Eug. Trudel Enr., Burton 20  
Réné, commis, St-Olivier 389  
René, emp. Cité, Ave des Erables 59  
Richard, boucher, rés. Ave Murray 58  
Richard, commis, St-Vallier 88¼
- Trudel Rodolphe, restaurateur, du Palais 38, rés. St-Jean 23  
Roger, plâtrier, Père Grenier 8  
Roméo, emp., "Le Soleil", 9e Rue 16  
Ulric, entr.-menuisier, St-François 440  
Wilfrid, journalier, Ave Renaud 35½  
Wilfrid, d'Estimauville 9  
Trudelle Albert, emp. Dépt Tr. Publics Franklin 198½  
Albert, peintre, Prince-Edouard 233½  
Edwin, emp. Comm. Acc. du Travail, Artillerie 100  
Henri-A., agent, Ave Moncton 35  
J.-H., gérant Commercial Credit Corp'n of Canada, Avenue Moncton 6  
J Ludger, chauff. d'auto, d'Auteuil 16  
L.-A., rentier, Fraser 142  
Louis, emp. Voirie, St-Cyrille 310  
Louis, emp. Voirie, Laurentide 55  
Mlle Bernadette, Hermine 75  
Mlles M.-Anne et Rose-Anna, Morin 47  
Mme veuve Edouard, Grande Allée 220 rés. d'été St-Laurent, I. O.  
Trueman S. L., agent Can. Nat. Steamship, Avenue Casot 59  
Trumble Herbert, carpenter, des Franciscains 25  
Miss M., Côte de la Montagne 108  
Sydney, ticket Agt, St-Patrice, 128½
- Trust Général du Canada:** exécuter testamentaire, agent financier, administrateur, liquidateur, fiduciaire, etc. Maurice Désy, gérant. Edifice Banque Canadienne Nationale, St-Pierre 71, Tél. 2-1561 voir annonce
- Tupper Herbert, stoker, Burton 15  
Joseph, chauffeur, Ave Turnbull 14  
William, emp. C.P.R., 6e Rue 174  
Turbide Cyrille, journalier, Ste-Marie 3½  
Julien, anc. emp. C.N.R., Spencer Cove Sillery  
Julien, pensionnaire, Châteauguay 148  
Lucien, électricien, St-Vallier 919  
Lucien, électricien, St-Bernard 158  
Mlle Angéline, Garneau 30

## E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

82, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

**Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec**  
**chez Le Magasin Forteresse Limitée**  
**252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch**

Turbide Mme Y., prop. St-Vallier's Battery  
 Service, Reg'd, St-Bernard 158  
 Paul-Em., emp. Garneau Ltée, Léonard  
 5

Turbis Alexandre, navig., Mgr Gauvreau 39½  
 Georges, débardeur,  
 Philippe, journalier, St-Paul 115  
 Turcot Adrien, agent, Ste-Anne 111

**Turcot André**, gérant de la succursale  
 North American Life Assurance Co.,  
 Boulevard Charest 351. Tél. 2-5228,  
 rés. 41 Ploermel, Tél. 4-4167  
 Alphonse, emp. Us. St-Malo, 1e Rue  
 Quebec O.

**Turcot Charles-E.**, médecin. Spécialiste:  
 maladies des enfants, Ste-Anne 111,  
 Tél. 2-2295

G. Geo., médecin, St-Stanislas 12  
 Jacques, médecin, Ste-Ursule 35  
 J.-E., pharmacien, rés. d'Artigny 2  
 Jules, comptable, des Franciscains 22  
 Mlle Cordelia, Ste-Ursule 19  
 Mme Alfred, Ave Laurier 324  
 Mme veuve Edwin, Ste-Anne 111  
 René, médecin-chirurgien, Ste-Ursule  
 35

**Turcotte Abel, Enr.**, marchand-épiciier,  
 Verreault Chs-Henri, prop. Grocer  
 Poissons, légumes, fruits et huîtres,  
 St-Jean 211, Tél. 2-2095

Abel, anc. épiciier, Lockwell 156  
 Achille, horloger, Côte d'Abraham 51  
 Adolphe, charretier, Victoria 17  
 Aimé, appariteur, St-Amadou 38  
 Albert, de Turcotte & Gousse, Gros  
 Pins, Tél. 2-7813  
 Albert, chauff. C.N.R., de la Salle 326  
 Albert, emp. Us. C.N.R., Mgr Gauvreau  
 81  
 Alfred, agent, Ste-Anne 36  
 Alfred, plombier, Maufiles 322  
 Alp., journalier, Bon-Pasteur 164¾  
 Alp., emp. Corp., St-Michel 42

Turcotte A. Frs., Enr., marchand à commis-  
 sion, St-Pierre 60

A.-L., emp. Terreau & Racine, 3e Rue  
 130

Alph., emp. Usine St-Malo, 1ère Rue  
 18, Que. Ouest

Turcotte Amédée, contremaitre, menuisier,  
 Maufiles 36

A.-N., médecin, Ave Conway, bureau,  
 3e Avenue 395

Antonio, menuisier, 5e Rue 77

Arthur, salon de barbier, St-Paul 291

Arthur, rest. et rés. St-Vallier 538

Aurore, journalier, Père Lacombe 35

Benjamin, couv., des Commissaires 61

Bertrand, agronome, Frontenac 87

Cazeau, comptable Hôtel-de-Ville,  
 Aberdeen 95

Cléophas, Enr., Honoré Alain, prop.,  
 marchand de glace, bois de chauffage,  
 charbon, St-Vallier 946, rés., Ave  
 Taschereau 79

Cyr, chaussures, du Pont 184, (rés.) 186

Edgar, emp. C.N.R., de Mazenod 87

Edouard, rentier, Christie 9

Elzéar, charretier, de Jumonville 19

Emile, mécanicien, Lafayette 171

Enregistré, matériaux de construction,  
 St-Roch 92

Ernest, journalier, Père Lacombe 35

Ernest, emp. Com. Liqueurs, St-Léon  
 124

Fernand, de Turcotte & Létourneau,  
 Des Commissaires 65

Fidèle, télégraphiste, de l'Eglise 127

F.-X., comptable, Boisseau 160

François, Enr., agent a commission, St-  
 Pierre 60

Gabriel Abel, prop. Epicerie d'Assise  
 2e Avenue 352

Gaudias, gent's furnishing, Côte de la  
 Montagne 54-56

Georges, pompier, de la Salle 330

Georges, comptable, Ste-Hélène 3

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)*

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La pureté et la propreté de nos produits nous ont fait la nombreuse clientèle que nous avons : les écoles, les hôpitaux et le C.P.R. sont au nombre de nos clients

Turcotte Georges-H., épicerie, Caron 92, rés., de la Salle 330  
Geo.-Marie, insp. d'écoles, St-Cyrille 325  
Gérard, emp. Holt Renfrew 11e Rue 241  
Gérard, emp. des Postes, 10e Rue 105  
Godfroi, commis, des Franciscains 87

**Turcotte & Gousse, Enr.,** A. Turcotte & J.-E.-A. Gousse — photographes. Spécialité: photographie commerciale et studio. Dorchester 85, Tél. 2-1877

**Turcotte Henri,** de Henri Turcotte, Ltée, Blvd Charest 311. Tél. 2-3620, rés. 13e Rue 93. Tél. 2-4653

Henri, emp. des Postes, 4e Avenue 523

**Turcotte Henri, Ltée,**—Marchand de meubles, neufs et usagés—Poêles, Laveuses etc., Blvd Charest 311. Tél. 2-3620. Salle d'échantillons, Ste-Hélène 63. Henri Turcotte, président, rés. 13e Rue 93. Tél. 2-4653

Honoré, journalier, Kirouac 124

Isidore, journalier, Napoléon 270

J.-Albert, voy. Vandry, Inc., St-Cyrille 494

J.-B., menuisier, Marie-Louise 8

J.-C., comptable, Napoléon 87

Jean-Bte-A., de Perfection Corset Co. Ltd, Av. des Erables 87. Tél. 3-4342

J.-H., comptable C.N.R., St-Laurent 42

J.-H., comptable, St-Joachim 28½

J.-Henri, commis Postes, 14e Rue 14

Jean-Louis, emp. Arsenal,

J.-M., insp. d'écoles, St-Cyrille 325

Jean-Paul, emp. "Le Soleil", Hermine 44

John, emp. Anglo Pulp, de la Ronde 302

John, journalier, St-Paul 69

Joseph, journalier, Richelieu 137

Joseph, rentier, 5e Rue 14

Joseph, gardien de nuit, St-Sauveur 138½

Joseph, emp. Morton, Eng. Co., Fleurie 82

Joseph, boucher, 1e Avenue 458

Turcotte Joseph, de la Reine 292

Joseph, entrep., Ave Murray 106

Joseph, boucher et rés., St-François 410

Joseph, menuisier, Vitré 66½

Joseph, emp. Proc. Général, Vitré 194

J.-R., comptable, Ste-Patrice 80½

J. R., plombier, 10e Rue 153

J.-Rosaire, comptable, St-Patrice 80½

Jules, militaire, St-Vallier 870

Jules, voy. de commerce, St-Cyrille 291½

Lauréat, maitre-boulangier, Arago 386

Lauréat, anc. com. de fruits, Père Grenier 53

Laurent, comptable, St-Jean 49b

Léo, de Sport Enr., Avenue Lévis 28

Léo, menuisier, 5e Rue 67

Léopold, commis, Christie 9

Léon, emp. Buanderie Lévis, Marie de l'Incarnation 110

& Létourneau, plombiers couvreurs, électriciens et appareils de chauffage, de la Salle 217

Lucien, journalier, St-Bernard 56

Lucien, emp. Arsenal, 11e Rue 96

Lucien, maçon, 6e Rue 115

Lucien, journalier, St-Vallier 1026½

Marc Ant., emp. Imp. Oil, St-François 493

Marcel, emp. bureau, Ste-Marie 50

Marcel, emp. Garage Municipal, Ave des Oblats 234

Maurice, mercerie, St-Jean 247, rés., Côte de la Montagne 54

Maurice, tail. en fourrures, de la Salle 330

Maurice, commis, Ave des Oblats 234

Mlle Aline, institutrice, 5e Rue 14

Mlle Antoinette, Hébert, 15

Mlle Claire, Fleurie 162

Mlle Emma, Ste-Ursule 19

Mlle Eva, Mgr Gauvreau 81

Mlle Germaine, commis, 5e Rue 14

Mlle Hélène, Letellier 16

Mlle Jeanne d'Arc, coiffeuse, 5e Rue 14

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

## LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

**PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION**

Turcotte Mlle Lucienne, prop. Salon Carita, côte d'Abraham 47  
 Mlle Lucienne, Salon Beauté, 5e Rue 14  
 Mlle Lucienne, Christie 9  
 Mlle Marguerite, commis, St-Ambroise 114  
 Mlle Marguerite, couturière, 5e Rue 14  
 Mlle Nilda, d'Argenson 114  
 Mlle Yvonne, Ave Cartier 15  
 Mlles Anna M. et Aurore, Maufils 216  
 Mlles Antoinette et Corinne, St-Jean 38  
 Mlles B. et Jeanne, Signai 99  
 Mlles Juliette et Reine-Aimée, Ave Cartier 42½  
 Mlles Marie, Délima, Malvina, Antonia, Côte d'Abraham 51  
 Mme Henri, emp. s. civil, St-Jean 185  
 Mme Nazaire A., Lasarre 70  
 Mme veuve Abel-Frs., Ave Lévis 26  
 Mme veuve Adélarde-S., Ave des Oblats 234  
 Mme veuve Benjamin, Richelieu 137  
 Mme veuve Cléophas, St-Vallier 870  
 Mme veuve Elzéar, Laporte 33  
 Mme veuve F.-X., St-Luc 299  
 Mme veuve Gustave, Ave Cartier 155  
 Mme veuve Joseph, Latourelle 221  
 Mme veuve Joseph, Richelieu 334  
 Mme veuve Joseph-P., de la Chapelle 36  
 Mme veuve Jos., Chr. Colomb 171  
 N.-A., boucher, étal, St-Joseph 433

**Turcotte Nazaire & Cie, Inc.** — Importateurs d'épicerie générales, Grossistes régionaux du groupe des magasins "Lafayette", Inc.:— Wholesale grocers and importers. Dalhousie 54-60. Tél. 2-6461 voir annonce

N. Georges, manuf. de fourrures, Côte d'Abraham 162, rés. du Pont 186  
 Nelson, ouv. en chaussures, Champlain 721  
 Octave, journalier, St-Luc 301  
 Paul A., emp. Dépt des Signaux, 1e Avenue 245  
 Paul, emp. Dépt Voirie, St-Vallier 870

Turcotte Paul, cond. camion, Pr.-Edouard 236  
 Paul-Henri, vendeur, 2e Avenue 352  
 Philippe, emp. s. civil, St-Louis 65  
 Philippe, cordonnier, Maufils 216  
 P.-L., marchand de fourrures, de la Chapelle 39, rés. du Pont 186  
 Robert, voy. de commerce 5e Rue 14  
 Roger & Frères, Ltée, immeubles, Champlain 34  
 Roger, voy. Perfection Corset, Chemin St-Louis 200, S.  
 Roland, soudeur, de la Salle 224  
 Roméo, mécanicien, 5e Rue 77  
 Stanislas, emp. Int. Fertiliser, de la Salle 3  
 Stanislas, messenger Dépt Travaux Publics, Lasarre 47  
 Théophile, opérateur mach. fixes. Pr.-Edouard 325  
 Victor, emp. Cassidy, Marie-Louise 124  
 Wilbrod, chauff. d'auto, Boisseau 139  
 Wilfrid, peintre, 4e Rue 157½  
 Wilfrid, chauff.-méc. Godbout 88  
 Wilfrid, sec. march. détaillant, St-Luc 209

Turgeon A., commis, côte de la Montagne 94  
 Adélarde, anc. marchand, St-François 540  
 Adélarde, débardeur, St-Germain 110  
 Adélarde, voy. de commerce, St-Ambroise 30  
 Aimé, gérant Lechasseur, Ltée, 3e Avenue 522½  
 Aimé, agt. de manufacturiers, Saunders 65  
 Alexandre, tailleur de fourrures, Ste-Marguerite 64  
 Alexandre, prép. au bagage, C. P. R., Blvd Langelier 143  
 Alfred, menuisier, St-Jean 415  
 Alfred, contremaître, Bras. Boswell, des Prairies 127  
 Alfred, journalier, Vitré 174

## Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,  
VENTES DE TERRAINS.

EDIFICE CIMON

2, côte D'ABRAHAM

TEL. : 2-4166

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Turgeon Alphonse, pompier,  
Alphonse, emp. Légaré Ltée, 2e Avenue 168

**Turgeon Alphonse**, sec-trésorier. Quebec Land Co., Ave Brown 88, Tél. 4-3852

Andréas, ing. C.N.R., Latourelle 175  
Antoine, commis, Côte de la Montagne 94

Armand, sellier, Latourelle 175

**Turgeon Armand**, de la Parfumerie Grimard, Enr, Côte d'Abraham 140½ rés. 89

Arthur, plombier, Artillerie 90½

Arthur, journalier, de la Couronne 126

**Turgeon Arthur**, prop. Hôtel Mountain Hill, Côte de la Montagne 94-96. Téls 2-0161 et 2-0079

Arthur, journalier, de la Reine 229

Benjamin, constable Com. du Port, Bayard 34

Champlain emp. Dépt. Chémage, St Jean 196

E., menuisier, Ave Cartier 42

Edgar, laitier, Papineau 132

Edgar, commis quincaillier, St-François 152

Edgar, emp. Cité de Québec, St-Bonaventure 64

Edgar, voy. de commerce, Richelieu 125

Edgar, plombier, Caron 86

Elie, médecin (rés.) Sherbrooke 39

Emile, prop. de mag. d'occasions, de la Salle 56

Emile, abbé aumônier, Richelieu 6

Emile, prop. épicerie Ste-Geneviève Enr., Côte Ste-Geneviève 28

Ernest, chauff. camion, Artillerie 90½

Ernest, emp. Com. Acc. Travail, Dorchester 185½

Ernest, emp. de Prison, Saunders 65

E. S., chauff. fournaies, Ave de Salaberry 74½

Eutrope, emp. Dept. Empreintes-digitales, Ave de Salaberry 32

Turgeon Evariste, Voy. de commerce, 2e Ave 184

Fernand, emp. s. civil, Ave Cartier 70

Fernand, typographe, Claire-Fontaine 47

Fernand, emp. Quebec Land Co., Ave Brown 88

Florent, peintre, St-Jean 445

François, de la Papeterie L.-P. Turgeon & Fils, Ave Bougainville 54

Frédéric G., gérant South Shore Forest Products Co., Ltd, St-Pierre 76, Tél. 2-7870—rés. Avenue Désy 16

F.-X., laitier, Ave François Ier. 117-119

Gaston, emp. s. civil, Richelieu 297

Gaudias, journalier, Dollard 124

Geo.-H., emp. Corp. Rigauville 25

Geo.-Henri, pressier, Marquette 93

Georges, garde-magasin, Latourelle 72,

Georges, asst.-compt., Père Grenier 111

Gérard, cord., St-Bonaventure 38

Gérard, cond. d'autobus, Ave Casot 68

Gérard, poseur de tuiles et chauff. taxi, Latourelle 177

**Turgeon Gustave**, agent d'assurances, de J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. Maréchal Foch 125, Tél. 6585

H., boulanger, 16e Rue 42

Hervé, emp. Baillargeon, des Remparts 9

Hervé, chauff. C.N.R., 3e Rue 174

**Turgeon Henri**, notaire; sec.-correspondant de la Chambre des Notaires. Bureau: St-Jean 405, Tél. 2-3430, rés. St-Jean 405, appt 2, Tél. 2.3430

J., organiste Eglise St-Roch, Dolbeau 47

Jacques, étudiant, Ste-Anne 36

**Turgeon J.-Alphonse**, président et gérant général, La Buanderie Lévis, Ltée, Montmagny 23, Tél. 4-0827

J.-A. R. C. M. P., Ave Belvédère 16

J.-B., rentier, Claire-Fontaine 47

Jean, avocat, de Turgeon & Marineau, Ave des Pins 57

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

**Turgeon J.-Edgar**, agent d'assurances, de  
J.-E. Turgeon & Fils, Côte de la  
Montagne 88, Tél. 2-2302, rés. St-  
Jean 548, Tél. 8370

**Turgeon J.-E. & Fils**—J.-Edgar et Gus-  
tave Turgeon—Assurance Générale.  
Représentants Guardian Ass. Co. of  
London, Eng.; Liverpool & London  
& Globe Ins. Co. of London; Franklin  
Ins. Co. of Phil. Côte de la Monta-  
gne 88, Tél. 2-2302

J.-Edouard, épicier, rés. Côte d'Abra-  
ham 261

**Turgeon Jean-Marie**, publiciste du Comité  
provincial de défense contre la tuber-  
culose, Claire-Fontaine 47. Tél. 7509

Jos.-Adrien, épicier, 3e Avenue 441, rés.  
12e Rue 81

J.-Odilon, march.-tailleur, Petit Cham-  
plain 14

Joseph, contremaitre, Commission Sco-  
laire Avenue Casot 68

Joseph, organiste, des Franciscains 157

Joseph, commis, St-Vallier 638A

Joseph, corroyeur, St-François 152

Joseph Eugène, agt l'Action Catholique,  
St-François 540

Joseph, R.C.N.V.R., St-Laurent 4

Jules, comptable, 11e Rue 184½

Léger, épicerie et rés. Ave François 1er  
46-48, étal 50

Lionel, emp. Teinturerie Française, de  
la Couronne 145

Lorenzo, barbier, de la Chapelle 57, rés  
Fleurie 45

Louis, plombier, Ferland 13

Louis, officier spécial, Ministère de

l'Agriculture, Av. Manrèse 81, appt 6  
L.-P., Dépt. Colonisation, Saunders 69

L.-P., de La Papeterie L.-P. Turgeon  
& Fils, Garneau 44-46, rés. avenue  
des Erables 160

Turgeon Ls-Antoine, reporter "Le Soleil" 5e  
Rue 27

Ls-Joseph, abbé, Richelieu 2

Ls.-P, emp. B. de Poste, de la Reine 326

**Turgeon Marc**, courtier en Impressions  
St-Cyrille 245, Tél. 5762, rés. d'été  
Cap Santé, Co. Portneuf, P. Q.

Turgeon & Marineau, avocats, St-Pierre 81

Maurice, commis, Côte de la Monta-  
gne 94

Maurice, journaliste, St-Cyrille 412

Maurice, comptable, Lockwell 108

**Turgeon Maurice**, comptable et secrétaire  
des Syndicats Catholiques, Caron  
19, rés. Lockwell 108

Maxime, emp. Qué. Packing, 2e Rue 26

Mlle Alexine, commis, St-Michel 30

Mlle Amanda, g.-malade, St-Jean 196

Mlle Blanche, St-Gabriel 43

Mlle Cécile, St-Michel 30

Mlle Eliza, prop. Papillon d'Or,

Mlle Eva, couturière, d'Aiguillon 151

Mlle F., sténographe, St-Louis 33

Mlle Joséphine, d'Aiguillon 130

Mlle Juliette, fille de table, St-Jean 196

Mlle Rachelle, emp. de bureau, Ave des  
Erables 195

Mlles Jeanne et Marg., de la Reine 328

Mlles M. et R., Deligny 21½

**Turgeon Mme A.**, prop. salon de coiffure  
Juliette, Côte d'Abraham 140½,  
rés. 89

Mme E.-B., Ave Cartier 70

Mme J. E., tabac etc., Côte d'Abraham  
26

Mme veuve, Dolbeau 47

Mme veuve Achilas, Kirouac 257

Mme veuve Adélar, d'Aiguillon 180½

Mme veuve Alex., Ste-Marguerite 64

Mme veuve Alphonse, du Roi 283

Mme veuve Arsène, des Franciscains  
157

Mme veuve Arthur, Latourelle 97

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCÈS DES TAXIS **2-2001**

- Turgeon Mme veuve Damase, Vitré 174  
 Mme Elzéar, Saunders 65  
 Mme veuve Ernest, St-Jean 445  
 Mme veuve Joseph, Sutherland 12½  
 Mme veuve L.-J., d'Artigny 67  
 N.-Th., march. de bois, rés. Collins 9  
 Numa, emp. C. N. Exp., Royal Rous-  
 sillon 70  
 Octave, cordonnier, St-Luc 352  
 Octave, mécanicien, d'Aiguillon 180½  
 Omer, Engr., march. chevaux, Mont-  
 magny 25  
 Omer, rentier, Avenue Moncton 10  
 Onésime, emp. chemin de fer, St-Fla-  
 vien 22  
 Paul-Emile, repr. Commercial Credit,  
 Chemin Gomin 26, S.  
 Paul-Emile, Marine Can., Arago 395  
 Paul, comptable Trust Général du Ca-  
 nada, des Franciscains 209
- Turgeon P.-L., Enr.**—Joseph-Jean, épicier  
 Bière et porter, Grocers. Place Mar-  
 ché Finlay 15 et Sous-le-Fort 16.  
 Tél. 2-1478
- Philiias, emp. Terres et Forêts, Blvd  
 Benoit XV 52  
 Raoul, épicier, St-Ambroise 79  
 René, étudiant, Ave Brown 88  
 René, journalier, Vitré 174  
 Richard, prop. Majestic Apartment,  
 Ste-Anne 36  
 Roland, boucher, rés., d'Artigny 35  
 Roland, emp. Cité, Lavigueur 43½  
 Roméo, emp. Dépt. Agriculture, La-  
 tourelle 126  
 Rosaire, journalier, Letellier 24  
 Salomon, emp. Marine, St-Vallier 207  
 T. A. de Labrecque & Turgeon, Enr.,  
 8e Avenue 161  
 Ths, ingénieur, 3e Avenue 306  
 Wilfrid, commis, St-Olivier 169  
 Yvan, agent Sun Life, St-Joachim 44½  
 Zénon, emp. Us. St-Malo, Avenue Le-  
 sage 54
- Turkakis John, épicier et rés. Ste-Margue-  
 rite 37
- Turmel Adéland**, curé de la paroisse St-  
 Fidèle, 12e Rue 169 Tel. 4-2352
- Chs.-Edouard, emp. s. civil, Latourelle  
 159½  
 E., emp. Dépt Proc. Général, Avenue  
 Jacques-Cartier 50  
 Edouard, chauff. de camion, 4e Rue 218  
 Emile, abbé, aumônier SS. de la Chari-  
 té, pension Nazareth, des Glacis 5  
 Georges, rentier, Scott 123  
 Jean-Paul, emp. s. civil, Latourelle  
 159½  
 Léo, journalier, St-Vallier 332  
 Mlle Laurette, couturière, Ste-Famille  
 12  
 René, chauff. de camion, 4e Rue 218
- Turnbull Elevator Co. Ltd., Belfoy J. S. repr.  
 Aberdeen 46
- Turner Evan E.**, of Whitehead & Turner  
 Ltd., Park Avenue 107, Tel. 7874  
 Mrs A., Aberdeen 88  
 Mrs. widow B. A., Maple Avenue 163
- Turpin Arthur, janitor, St-Joachim 76  
 Georges, tail. en cuir, 2e Ave 181  
 Henry, etalagist Holt-Renfrew Co.,  
 Burton 13  
 M., annuitant, St-Stanislas 15  
 M., St-Louis 79  
 Richard, signaleur, Ave des Pins 9, Sill.  
 Roland, 2e Avenue 181  
 S., vétéran, St-Louis 79  
 Wilbert, emp. Quebec Carth., Scott 6  
 William, R.C.M.P., Ave des Pins 9, Sill.
- Tweddell A. J., poste gazoline Impérial, 4e  
 Rue 46, rés. Chemin Ste-Foy 39  
 E., yard foreman C.P.R., 3e Ave 423  
 James, electrician, 8e Rue 164  
 H.-L., emp. Statistiques Provinciales,  
 Dorchester 92  
 Nelson, emp. C.N.R., 8e Avenue 278  
 Oscar, emp. C.N.R., 8e Ave 233  
 Tymofcrchuk Nick, voy. de commerce,  
 Côte Ste-Geneviève 6

PHONE  
 2-2081  
 for

**T. HETHRINGTON Ltd**

ST-JOHN St.  
 358 - 364

BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

# HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- : -

QUEBEC

## U

- Ulisi Mlle Yolande, copiste, Laval 2  
Union voir aussi Associations et Sociétés  
Union Catholique de Voy. des Commerce de Québec, d'Auteuil 31-33
- Union Commerciale de Québec**, fondée en 1874, incorporée en 1879—Prés. J. Gérard Letarte; secrétaire Jules Thérien; trésorier, Roméo Lachance Salles, Du Pont 110. Tél. 4-3741
- Union des Carrières & Pavages Ltée, 2e Avenue 48
- Union des Chauffeurs, Jos. Guay, président, du Pont 110
- Union des Gardes Diocésaines, Palais Montcalm, St-Jean 151
- Union des Musiciens, local 119—Palais Montcalm St-Jean 151
- Union des Tailleurs de Cuir, St-Vallier 692
- Union des Travailleurs en Chaussures, d'Aiguillon 95
- Unions internationales--voir renseignements
- Union Internationale des Ouvriers en Fourrures, St-Joseph 235
- Union Libérale Laurier, Dollard 7
- Union Nationale des Travailleurs du Port de Québec, Inc., Dalhousie 124
- Union Nationale Catholique des Tanneurs et Corroyeurs, Caron 19
- Union Secourable des Cordonniers de Québec, St-Vallier 692
- Union St-Joseph du Canada, (Limoilou) Ave Jacques Cartier 15
- Union St-Joseph du Canada—(Conseil St-Sauveur), Dr Geo.-A. Racine, 2e Vice-prés.; Blvd Langelier 145, Tél. 8860
- Union St-Joseph, St-Roch, fondée en 1876, Président: Delphis Laliberté; secrétaire-archiviste: Alfred Crowe; trésorier J.-A. Dubé, Notre-Dame des Anges 144 et Caron 45
- Union St-Laurent, Inc., Club des Raquetteurs, Lavigueur 111-113

- United 5c. to \$1.00 Stores of Can. Ltd, Hurtibise J.-E., manager, St-Joseph 63-65
- United Auto Parts of Quebec Ltée, J.-E. Pepin, gérant, St-Vallier 491
- United Cigar Store, Inc., St-Jean 170, St-Joseph 191 et du Fort 4
- United Church School Home, St. John 585
- United Shoe Machinery Co. of Canada, Ltd. Frank E. Beaudry, District Manager St-Vallier 531
- United States Immigration Office, Louise Embankment, Tel. 2-8571
- United States Custom Offices, Woodsworth W. W., insp. in charge, St-Paul 320-324
- United States Consulate (The), Ste-Anne 65 Tel. 2-3480
- United Store of Canada 5c. to \$1.00, Faria Manuel, gérant, St-Joseph 308
- Universal Auto Ltd, Ferdinand Guilmette prés., de la Couronne 27-33 et 1ère Avenue 125-131
- Universal Equipment, Ltd.**, Jacques Parent, Roland Thivierge, distributeurs General Tire & Rubber Co. Ltd., Machinerie, équipement de garage, outillage de Voirie, etc., St-Paul 253. Tél. 6464
- Universal Petroleum Products, huile et Gazoline, Sault-au-Matelot 45-47
- Universal Shoe Repairing Co., Reg'd, (The) J.-E., Brousseau, prop., Côte d'Abraham 57
- Université Laval**, Mgr Camille Roy, P.A., recteur, Ste-Famille 17. Tél. 2-3787. (Voir renseignements).
- Université Laval, Salle des Promotions, Ste-Famille 17
- Up-to-date Shoe Co., Reg'd Médéric Tremblay, prop., Chr. Colomb 56
- Upton William, emp. Immigration Dept., Dessane 4

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la COTE DE LA MONTAGNE, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

**Ursuline Couvent** (The) See Couvent des Ursulines)

Usine de filtration de l'Aqueduc de Sillery,  
 D. Gignac, officier en charge, Spencer  
 Cove, Sillery

Usines Canadian National Rys, St-Malo et  
 11e Avenue, Limoilou

**V**

Vaccarie Jean, commis, Blvd Charest 178

Vacca Mme veuve Pierre, des Commissaires  
 64

Vachon Adrien, emp. Anglo Can. Pulp, 2e Rue  
 133

Alfred, voy. de comm., 5e Rue 109

Alphonse, cordonnier, de Courcelles 37

Alphonse, menuisier, Hermine 47

Antonio, cordonnier, St-Luc 386

Arthur, journalier, St-Alphonse 11

Arthur, gérant Wear Ever Brush Co.,  
 Ltd., 5e Rue 90

Chs-Edouard, gardien de la paix, St-Val-  
 lier 640

Chs-Emile, gérant Hoover Co.,  
 St-Cyrille 406c

Clodomir, menuisier, St-Eustache 86

Damase, 13e Rue 61

Damase, jr, insp. Prév. des Incendies,  
 11e Rue 76

Edouard, pompier, Champfleury 342

Ernest, serre-freins C.N.R., d'Aiguillon  
 192

Gaston, menuisier, M. l'Incarnation 22,

Georges, commis de bureau, Ave Désy 4

Georges, emp. Anglo Pulp, Vitry 116

Gérard, emp. Dom. Arsenal, Christie  
 2 1/2

Her., menuisier, Ave des Oblats 198

Henri, électricien, C.N.R., Champ-  
 fleury 393

Hervé, pompier, de la Salle 348

Ismaël, doreur, Avenue des Oblats 257,  
 rés. 277

J.-Amb., rentier, St-Cyrille 387

Vachon J.-Bte, cordonnier St-Luc 386

J.-Ludovic, épicier, Latourrelle 2

Jean-Ls., cotiseur, Jeanne d'Arc 135

Joseph, emp. Séminaire, 5e Rue 109

Jos.-Ludovic, épicier, rés., Côte Ste-  
 Geneviève 16

J.-P., emp. Dom. Arsenal, Fleurie 49

Jos., cuisinier, des Remparts 9

J.-R., rep. manufacturiers, de l'Eglise 72  
 rés., 10e Rue 80 1/2

**Vachon, La Librairie, Ltée**, — Raymond  
 Thivierge, président, Roland Marois  
 et Geo. Lavigneur, directeurs —  
 Papeterie, librairie, articles de bu-  
 reau, Buade 69. Tél. 2-6390

Léo, voy. de commerce, 5e Rue 109

Léopold, typographe, St-Eustache 86

Léo, infirmier, Maufils 328

Léon, emp. Anglo C. Pulp, Ave Ber-  
 gemont 24

Lionel, emp. Dépt Colonisation, de  
 Salaberry 40

Louis-Albert, abbé, St-Joachim 49

Louis-Ph., voy de commerce, 5e Rue 109

Lucien, infirmier, 5e Rue 109

Lucien-H., emp. s. civil, Ave Nugent, S.  
 120 Bergerville

Malcolm, médecin, Lockwell 99 1/2

Maurice, emp. Que. Power, Père Grenier  
 137

Mlle Aline, emp. Que. Power, Lockwell  
 99 1/2

Mlle Jeannette, garde malade, St-Cy-  
 rille 387

Mlle M.-A., prop. La Librairie St-Charles,  
 5e Rue 109-111

Mme Alma, Lockwell 99 1/2

Mme J.-E., Lockwell 99 1/2

Mme veuve J.-A., chambres, St-Louis  
 72

Mme veuve Ovila, Prince-Edouard 233

Odilon, conducteur C.N.R., St-Cyrille  
 201

Odilon, emp. J.-B. Laliberté, Ave des  
 Oblats 275

**ARTHUR MARCOTTE**

**70, RUE ST-JOACHIM**  
**Téléphone 2-1914**

*Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie*

**Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, of Hartford, U.S.A.**

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vachon Odilon, emp. s. civil, Ave Parent 5A  
Paul-Henri, emp. de la Voirie, 3e Avenue  
401  
Philémon, menuisier, rés. Marie de l'In-  
carnation 290  
Philippe, journalier, Petit Champlain  
52  
Pierre, plombier, La Canardière 607  
Raymond, emp. Terreau & Racine,  
Ave des Oblats 275  
Réné, rept. Action Catholique, Blvd  
Benoît XV 207  
Roland, commis, Ste-Marie 24  
Rolland, comptable, M. de l'Incarna-  
tion 22  
Roméo, mfr portes et châssis, Marie de  
l'Incarnation 10 rés. 24  
Rosaire, voy. commerce 5e Rue 109  
Rosaire, salon de barbier, Chemin Ste-  
Foy 881, rés. 883  
Stanley, voyageur, St-Jean 215  
Ulric, emp. bureau du Revenu, Ave  
Désy 4  
Valère, commis de malle, 7e Rue 48  
W., emp. bureau, Ave Turnbull 2  
Walston, chimiste, Ste-Anne 137  
Vadeboncœur Henri, char., St-Vallier 526  
Wilfrid, rentier, St-Vallier 528  
Vaillancourt A., poseur de vitres, Ste-Hé-  
lène 64  
Adélar, navigateur, St-Jean 398  
Adjutor, journalier, Châteauguay 18  
Aimé, charretier, Châteauguay 122  
Albert, acc. de piano, du Roi 351  
Alfred, plâtrier, de la Ronde 131  
Almanzor, peintre, Jeanne d'Arc 51  
Alph., vitrier, des Commissaires 37  
Alphonse, poseur de vitres, Ste-Hélène  
64  
Antonio, journalier, Rigauville 3  
Antonio, confiseur, Ave Maguire 73,  
Sillery  
Arthur, agent d'affaires, Ave Cartier 178  
Arthur, chauffeur, 3e Rue 165  
Arthur, débardeur, Bayard 128

Vaillancourt Arthur, breakman C.N.R.,  
Ave Bougainville 4  
Arthur, agent d'affaires, Ave Cartier 178  
Arthur, commis, Saunders 30  
Benoît, emp. Le Soleil, la Canar-  
dière 41 3/4  
Camille, rest., Chemin Ste-Foy 906, rés.  
Garnier 182  
Chs Aug. gérant de Jos. Vaillancourt,  
Fleurie 187 1/2  
Chs-Cyrille, agt manufacturiers, St-  
Gabriel 2  
C.-S., emp. s. civil, Saunders 30  
Elzéar, journalier, de la Reine 349  
Emile, agt d'ass., Ste-Angèle 33  
Emile, maf. fourrures, et rés., Ste-  
Ursule 7  
Ernest, commis bureau, 6e Rue 99  
Eudore, emp. Jos. Vaillancourt, St- Jo-  
seph 356  
Eugène, emp. Terres & Forêts, Joffre 4  
F., peintre, Latourelle 144  
Félix, mécanicien, Kirouac 245  
Ferdinand, débardeur, 2e Ave 326 1/2  
Georges, ing.-forestier, Dépt. Tr. Pub.,  
St-Cyrille 261  
Gérard, avocat, Ste-Angèle 33  
Frédéric, ouv. en fourrures, Ave des  
Oblats 34  
Henri, chauff. taxi, Chr. Colomb 216  
Hor., conducteur de camion, Alexan-  
dre 18  
Israel, chambres, Ste-Ursule 14  
J.-Alcide voy. de commerce, Blvd Benoît  
XV 76 1/2  
J.-A., facteur, Arago 226  
J.-Bte, emp. B. de Poste, Kirouac 64  
J.-Bte, emp. Dom. Arsenal, Notre-Dame  
25 1/4  
J.-Marie, agt d'assurances, Ste-Angèle 33  
Jos., pâtissier, St-Joseph 358, Tél. 2-2575  
Joseph, chanoine, Archevêché, Port  
Dauphin  
Joseph, emp. Samson & Filion, Bayard  
128

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)*

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

**Vaillancourt & Laroche**, médecins oculistes, auristes et laryngologiste. Consultations de 2 heures à 5 heures tous les jours de 7.30 à 9 hrs p. m., les lundis, mercredis et vendredis, St-Louis 46. Tél. 2-1471

**Vaillancourt Joseph, Dr**, de Vaillancourt & Laroche, professeur à l'Université Laval, médecin oculiste, auriste et laryngologiste. Membre du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, Membres correspondant de la Soc. de Laryngologie des Hôpitaux de Paris. Membres de la Soc. d'Ophtalmologie de Montréal. Vice-Président de la Pan-American Medical Association. Chef du service aux hôpitaux St-Michel-Archange et de l'Enfant-Jésus, Rés. St-Louis 46, encoignure du Parloir 12. Tél. 2-1471

Jules, plombier électricien, de la Ronde 410

Julien, emp. C.P.R., Mauvils 194

Lauréat & Frères, fourrures, Ave des Oblats 36

Lauréat, de Vaillancourt & Frères, Ave des Oblats 34

Louis, cordonnier, Montmartre 65

Luc, emp. garage municipal, Avenue Taschereau 134

Marcel, commis, Boisseau 155½

Maurice, plâtrier, de la Ronde 131

Mlle Anna-Marie, Chr. Colomb 182-186

Mlle Carmel, prop. magasin, Carillon 178

Mlle E., couturière, de Mazenod 98

Mlle Laurette, modiste, St-Jean 390

Mlles M.-Anna, Bernadette et Yvonne, St-Jean 398

Mme Bernier E.-D., de la Couronne 147

Mme veuve Alf., Aberdeen 30

Mme veuve Joseph, St-Joseph 356

Mme veuve W., de la Reine 212

N. A., solliciteur Can. SS. Lines, Ave Bougainville 4

Nap., bonbons et tabac, Carillon 176

Vaillancourt Ovila, marchand de glace rés. Champfleury 342

P., commis, St-Stanislas 30½

Patrick, journalier, Arago 75

Paul, confiseur, Dickson 1, Sillery

Paul, journalier, Napoléon 11

Paul, chauff. camion, La Canardière 101

Paul-Emile, Lieutenant, Ste-Angèle 33

Philéas, journalier, Carillon 99 A.

Philippe, libraire, St-Jean 34½, rés.

Collins 8

Roger, E.E.M., Ste-Famille 42

Romain, emp. Dom. Arsenal, Conroy 22

Roméo, plombier, 9e Ave 57, Q.-Ouest

Simon, secrétaire Dépt. Police, Ste-Thérèse 1j

Stanislas, cordonnier, St-Vallier 1141

Théodore, bois de chauffage, Mgr Gauvreau 27

Vaillancourt Transportation Co., Jetée Louise, Shed 19

Valcano Ltée, manuf. de bouilloires, etc., Côte d'Abraham 86

Valco Cadillac Mines, Ltd., St-Pierre 65

Valco Mines Company, Ltd., St-Pierre 65

Valecourt Elzéar, journalier, Papineau 31 65

Isidore, débardeur, Little Champlain 71

Oscar, journalier, Daniel 18

Paul, commis Garneau Ltée, 4e Ave 63

Paul-Henri, journalier, Daniel 24

Raoul, journalier, Ste-Hélène 11 ¼

Valensky, John, emp. Q. Power, Blvd. Charest 264

**Valentine J.-E.**, président et gérant, Maritime Optical Co., St-Jean 101-103. Tél. 2-1557, rés. Chemin Ste-Foy 284. Tél. 5502

Roger, de Maritime Optical, Crémazie 33

Valet Social Enr., Dugal Jean-Paul, prop. St-Jean 147

Valin Blaise, menuisier, de la Salle 11

Emile, menuisier, 4e Ave 212, Q.-Ouest

Boulangerie Modèle

**T. HETHRINGTON. Ltée** QUÉBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Valin J.-A., gérant des ventes J.-L. Drolet  
rés. Crémazie 38, Tél. 8879

**Valin J.-E.**, marchand de musique, pianos,  
radios et musique en feuilles. Réfrigé-  
rateurs, St-Jean 238, Tél. 2-8365, rés.  
Crémazie 40, Tél. 5891

Mlle A., confection et lingerie pour  
dames, magasin et rés., 422, St-Jean

R.-A., ing. forestier emp. des Terres &  
Forêts, Crémazie 113

Robert, vérificateur, Sutherland 28

Valiquet J.-Thomas, surt. Can. Oil Co., Ave  
Bougainville 65

Lucien, emp. C. Nat. Tel. 13e Rue 67

Valis Mme veuve James, Laval 11

Vallée Alcide, journalier, St-François 513

Alexandre, comptable, Laval 8

Alfred, militaire, Champlain 757

Aurèle, emp. Morissette & Frères, de  
la Reine 323

Bruno, emp. Eug. Falardeau, de la  
Reine 323

Claude, ferblantier, St-Sauveur 154

Cléophas, menuisier, Giroux 2

Cyrille, emp. Q. Power, 9e Rue 121½

Donat, emp. Que. Ry., Godbout 41

Edgar, commis C.N.R., 8e Rue 102½

Eldège, homme de livraison, 8e Rue 6r

Emile, journalier, Champlain 758

Georges, emp. Imp. Larose, 4e Avenue  
505½

Guy, emp. Sico Paint Co. St-Cyrille 67

Irénée, commis, 9e Rue 90

Ivan, emp. Palais de Justice, Ste-Julie  
71

**Vallée Ivan-E.**, sous-ministre, Ministère  
des Travaux Publics, St-Cyrille 138.  
Tél. 3-1306

Jacques, comptable, Ave Cartier 104

Jean, comptable, Ave Cartier 104

Vallée Jean-Louis, emp. Com. des Liqueurs,  
St-Cyrille 76

J.-M., journalier, Chemin Ste-Foy 48

Joseph, journalier, Champlain 390

Joseph, menuisier, Champlain 423

Joseph, emp. dépt des Travaux Publics,  
St-Cyrille 67

J.-S., mécanicien, Chemin Ste-Foy 48

Lauréat, épiciier, rés. Dorchester 179

Léo, ent. peintre, 12e rue 21

L.-H., com. voyageur, Ste-Famille 5

L.-J., emp. Dépt du Travail, Chemin  
Ste-Foy 48

L.-N., commis de bureau Chemin Ste-  
Foy 48

Louis-J., médecin, St-Cyrille 138

Louis, menuisier, 4e Avenue 404

Lucien, emp. Anglo Pulp, Prince-Edouard  
254

Marcel, E.E.D., St-Cyrille 138

Marius, comptable, Swift Co., 2e Ave-  
nue 188

Mlle Annette, salon de coiffure, St-  
Jean 196, rés. Chemin Ste-Foy 48

Mlle Germaine, modiste, Chemin Ste-  
Foy 48

Mlle Jeanne prop. rest Chez Jeanne

Mlle Pauline, Ste-Famille 5

Mme veuve Dr. Arthur, Ste-Anne 22

Mme veuve J., emp. Musée National,  
Ste-Angèle 36

Mme veuve L.-A., Aberdeen 10

Mme veuve Prudent, Ave Cartier 104

Paul, journalier, Champlain 758

Paul-René, pompier, 5e Rue 117

Philémon, journalier, St-Olivier 74

Pierre, militaire, Champlain 778

Pierre, snr. charpentier, Champlain 758  
Roger, médecin-chirurgien, bureau et  
rés., St-Vallier 1143½

Roland, briquetier, de la Ronde 170

Roméo, cond. de taxi, 4e Rue 165¾

Wilfrid, débardeur, Champlain 758

Wilfrid, jnr, journalier, Champlain 758

## IMMEUBLE PRESTON LTEE.

LOTS A BATIR

EMPRUNTS DU GOUVERNEMENT FEDERAL

EDIFICE CIMON,

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

**HOTEL SAINT-LOUIS****200 Chambres**

à l'épreuve du Feu

**200 Bains**

- Vallerand Albéric, pompier, Boisseau 77  
 Adélar, peintre de la Reine 250  
 Albert, emp. s. civil, M. de l'Incarnation 345  
 Albert, pilote, Napoléon 39  
 Albert, ouv. en chaus., Napoléon 248 ½  
 Arthur, journalier, St-Vallier 1266  
 Emile, journalier, Chr. Colomb 457  
 Emile, Père Grenier 158  
 Ltée.—Ferdinand Douville, prop.—vaiselle, en gros, Dalhousie 67  
 F.-Gustave, statisticien, bureau des incendies, Grande Allée 153  
 Gérard, commis boucher, 10e Rue 61  
 Joseph, menuisier, Bayard 114  
 Jos., menuisier, de Jumonville 31  
 Jos.-Achille, emp. Agriculture, Grande Allée 271 ½  
 J.-Gérard, enquêteur Min. des Pensions et de la Santé Nationale, Cote de la Montagne, 88, rés. Ste-Julie 26  
 Léo., voy. Laboratoire Marois, Avenue de Montigny 27, Sill.  
 L.-P., rentier, Ste-Julie 26  
 Lorenzo, ouv. en chaus., Trudel 4  
 Ls-Oli, agent d'ass., des Franciscains 45  
 Maurice, journalier, Châteauguay 251 ½  
 Milles Jeanne et Marguerite, modistes, 12e Rue 8 ¾  
 Mme A., Ste-Anne 57  
 Mme veuve Albert, Joliette 21  
 Mme veuve L.-N., des Prairies 58  
 Paul-Emile, journalier, Arago 43 ¼  
 Paul-Emile, emp. Laiterie Laval, Arago 431 ¼  
 Philéas, journalier, Châteauguay 250  
 Vallière Adélar, expéditeur, de mdses, de la Chapelle 126  
 Adjutor, cord.-mach., Napoléon 154  
 Adrien, bûcheron, St-Joseph 13
- Vallière Albert, teinturier-chimiste, Marie de l'Incarnation 144  
 Albert, journalier, 6e Rue 139 ½  
 Alexandre, sec.-trésorier, Syndicat de Québec, Ltée, 2e Avenue 218, Tél. 2-8615  
 Alfred, agt d'ass., Ave Laurier 306  
 Alfred, journalier, 3e Avenue 261  
 André, machiniste, Chr. Colomb 165  
 Antonio, emp. cité, St-Patrice 51  
 Arcadius, mécanicien et marchand de bois, bureau et rés. 6e Rue 139 ½  
 Arthur, emp. Jos. Vaillancourt, de Jumonville 35  
 Arthur, journalier, Spencer Cove, Sil- lery  
 Chs., radio, Ave Bougainville 64  
 Cléo.-Nap., emp. garage municipal, Richelieu 286  
 Cyrille, voyageur Livernois, St-Anselme 89  
 Elie, journalier, Spencer Cove, Sil- lery  
 Emile, journalier, Ste-Agnès 27  
 Emile, journalier, de Mazenod 196 ½  
 Emile, débardeur, Spencer Cove, Sil- lery  
 Gaston, restaurant, Ave des Oblats 102  
 Geo., tailleur, Candiac 5  
 Gérard, emp. Cour à Bois Vallière, 6e Rue 139 ½  
 Henri, prof. de musique, Jeanne d'Arc 121  
 Henri, étalagiste Syndicat de Québec, St-Germain 36  
 J.-A., gérant, Pierrot Café, Latourelle 89  
 Jean, dessinateur, Ave Bougainville 64  
 Joseph, ing. locomotive, St-Albert 27  
 J.-B., marchand de poissons, Dorchester 146, rés. de la Reine 265  
 Joseph, serre-freins, C.N.R., 8e Ave 113  
 Joseph, emp. Abattoir Q.-O., St-Vallier 1044  
 Joseph, journalier, Spencer Cove, Sill,  
 Louis, emp. Anglo Can. Pulp, Blvd Charest 264  
 Louis, agt d'assurances, Lavigneur 63

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

CHENEAUX BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec  
chez **Le Magasin Forteresse Limitée**  
252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vallière Marcel, agt. manufacturiers, Blvd  
Charest 385, rés., Ave Murray 160  
Maurice, Dépt du Travail, Saunders 14  
Maurice-G., de Radio Québec, Enr.,  
Lafayette 100  
Maurice, journalier, Spencer Cove, Sil-  
lery  
Mlle Alma, nouveautés et rés. St-  
Germain 116-118  
Mme E., Ave Bougainville 64  
Mme Georges, St-Louis 78  
Mme veuve Adjutor, Napoléon 154  
Mme veuve Edouard, Haldimand 14  
Napoléon, emp. Anglo Pulp, St-A m  
broise 116  
Napoléon, journalier, Spencer Cove, S.  
Napoléon, emp. garage municipal, Ri-  
chelieu 286  
Omer, inspecteur, d'Assise 23  
Omer, emp. J. E. Livernois, 5e Rue 145  
Ovila, emp. Usines St-Malo, 9e Avenue  
21 Q.-Ouest  
Paul, emp. Dom. Fish, Bédard 42  
Paul, gérant théâtre Capitol, St-Cyrille  
454  
Vallières Philémon, agent général, St-Pierre  
65, rés. Hôtel Mountain Hill, Côte  
de la Montagne 94  
Philippe, comptable, Q. Power Co. Ave  
Murray 103  
Philippe, emp. M. Pollack, de la Reine  
256  
Valliquet Louis-P., aviateur., Ray.-Cas-  
grain 25  
Valois Adjutor, serre-freins, C.N.R., 17e Rue  
46  
Valois Paul, Officier de douane, Ste-Julie 64  
Van Belleghen Georges, R.P.S.J., Dauphine 14  
Van Borren Lt.-Colonel L.H.G., Auditor  
Income Tax Dept., Custom House,  
Avenue Moncton 39  
Vance Harold, mgr Cambrai Theater, St-  
Louis 30

Vandal Mme J.-E., Richelieu 40  
Vanden Bossche Maurice, repr. Le Comp-  
toir Industriel Belge, Carré Lépine 4  
Vanderwee Mrs widow G. R., Ave Bou-  
gainville 37  
**Vandroogenbroeck N.**, prop. Teinturerie  
Dorchester Enr., Dorchester 116-120,  
Tél. 4-2484, rés. de la Salle 271  
Vandry Arthur, journalier, 4e Avenue 32  
Edm.-L., pouvoyeur CN.R., Fraser 164.  
Edmond, photographe, D'Aiguillon 75 1/2  
Ernest-N., de Vandry Inc., St-Cyrille  
426  
**Vandry G.-A.**, président, Vandry Inc.,  
Avenue Bougainville 170, Tél. 3-4309  
Henri, garagiste, 2e Avenue 2  
Henri, prop. Garage, rés., 3e Rue 15  
**Vandry Inc.**—Négociants, Distributeurs en  
gros des radios "Marconi"—Laveuse  
"Locomotive" — Accumulateur  
"Heart" — Produits "Burgess" —  
Lampes "Edison Mazda" — Refrigé-  
rateurs "Frigidaire" et Accessoires de  
Boucherie. Matériel électrique pour  
construction.—Oxy-Acetylene — Sys-  
tèmes de chauffage buckwheat, à l'hui-  
le et Stoker. Canada Wire & Co., etc.  
St-Paul 155, Tél. 2-5656  
J.-Georges, agent manufacturiers, St-  
Paul 269, rés. Avenue Brown 165  
Mlle M.-Louise, des Franciscains 105  
Van Felson Arthur B., annuitant, St-Ama-  
ble 22  
Geo. L., agent, New-York Life Ins Co.,  
Fraser 212  
Van Houte Camille, homme de livraison,  
de la Colombière 170r  
& Fils—A. L. et G. Van-Houte, prop  
St-Jean 561

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001 Nous garantit le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.  
**AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"**

- Varien Hector, professeur, St-Vallier 278½  
Variété de coupons, Roger René, prop., 1ère Avenue 299½  
Varin Robert, vérificateur, Sutherland 28  
Varner Edouard, emp. C.P.R., 8e Avenue 97  
Vary Mlle Alexandra, Ave Bourlamaque 3b  
Vasseur Bruno, emp. Ch. Frontenac, Fraser 27  
Gaston, caissier, Anglo Can. Pulp, Chemin Ste-Foy 295  
Paul, emp. Anglo C. Pulp, Fraser 27  
Simon N., cond. C.N. Rys, Fraser 27  
Vassie, Brock & Manchester, Claude Godbout, repr., Lochwell 138  
Vaudreuil Antonio, garde-magasin, 10e Ave 290, Québec-Ouest  
Emile, emp. Elz. Fortier, Ste-Agnès 48  
G.-A., emp. D. Fish & Fruit, Bagot 37  
Georges, jr, cord.-mach., 13e Ave 165 Québec-Ouest  
Georges, snr, cord.-mach., 13e Ave 163 Q. Ouest  
Jules-Octave, charretier, Corinne 24  
Louis, journalier, Bibaud 61  
Lucien, emp. Dom. Arsenal, Napoléon 166  
Mlle Honorine, Ste-Anne 139  
Mme veuve Eugène, Aqueduc 161  
Octave-F, ch. d'auto, Corinne 26  
Vaughan Benjamin, ex-militia instructor, Artillerie 16½  
Veary Mark A., emp. National Defence, Dessane 108  
Veer Arthur, contremaitre, Marie de l'Incarnation 318  
Roland, gardien, St-Joseph 250  
Veillette Joseph, tail. pierres, 8e Rue 158  
Joseph, boucher, St-Vallier 221  
G., boucher, St-Vallier 1227, rés. Marie de l'Incarnation 140  
Mme veuve John, Marie de l'Incarnation 140  
Odilon, tail. pierre 12e Ave Q. Ouest  
Veilleux Adélar, journalier, de la Reine 104  
Adélar, barbier, St-Paul 319  
Adolphe, pharmacien, Fraser 50  
Adrien, journalier, Petit Champlain 69  
Alphonse, boulanger, St-Félix 28 (dit Gagnon) Alfred, emp. Rock City Tobacco, Sagard 11  
Antonio, ing. stationnaire, Hermine 1C  
Arthur, emp. de garage, St-Eustache 61  
Arthur, emp. Com. du Port, Mgr Gauvreau 123  
Chs-Eugène, emp. Que. Ry., 10e Rue 57  
Clermont, commis, St-Amable 24  
Conrad, concierge, de la Couronne 37  
Cyrille, emp. Corporation, Château-guay 35  
Edouard, ch. de taxi, 6e rue 51  
Edouard, journalier, N.-Dame 34  
Edmond, emp. Ang Pulp, 9e Rue 117½  
Eugène, journalier, des Commissaires 177  
François, E.E.D., Fraser 50  
Gédéon, emp. s. civil, d'Aiguillon 51  
Gédéon, emp. Dépt de la Santé, St-Gabriel 79  
Gérard, prop. Cartier Electric, Enr., et spécialiste en éclairage, Fraser 50  
Georges, journalier, Bayard 149  
H.-C., boulanger, rés. St-Eustache 615  
Henri, emp. Boswell, 5e Rue 98  
Henri, menuisier, du Roi 138½  
Hormidas, anc. épicier, Ave Parent 46  
J.-Arthur, jr, journalier, Mgr Gauvreau 123  
Jean-Marie, E.E.D., Fraser 50  
Léonce, prop. Cartier Electric Enr., Fraser 50  
Léopold, peintre, Lachevrotière 20  
Maxime, vétérinaire, chef, service de la santé des animaux, Ave des Pins, 7E  
Mlle Philomène, Artillerie 116  
Mme J.-A., St-Olivier 178  
Mme veuve Georges, Arago 255  
Mme veuve Joseph, Julien 29  
Mme veuve Joseph, St-Joseph 50

PHONE  
2-2081

## T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

358-364

ST-JOHN ST.

Après plus d'un siècle  
d'existence la maison

## A.-C. ROUTIER

est encore à son même poste de la **COTE DE LA MONTAGNE**, offrant à ses clients un assortiment complet de bijouterie et horlogerie les plus modernes.

Veilleux Mme veuve Richard, de LaSalle 97

Mme veuve Théo., Châteauguay 33

Nap., sous-contracteur, 4e Rue 81

Odilon-Ernest, rentier, St-Olivier 268

Oram, rep. Balances Nat. Eur., St-Jean 505

P., com., Acc. du Tr., 3e Ave 457½

Roland, sacristain, du Roi 138½

Roméo, bijoutier, Mgr Gauvreau 123

Roméo, horloger et bijoutier, Ste-Marguerite 106

Rosaire, abbé, asst-aumônier, Chemin Ste-Foy 444

Télesphore, rentier, St-Stanislas 16

Wilfrid, journalier, Arago 431¾

Vekeman Gustave, journaliste, Ave St-Denis 2-4

**Velo Service Enr.**, messagerie, de l'Eglise 72. Tél. 2-2775

Venet Léonce, chauff. camion, Boisseau 220

Venne Gérard, architecte, St-Jean 572

Mme J.-Alex., Avenue Cartier 70½

Mme veuve Joseph, St-Jean 572

Ventitti Mme veuve Humbert, 2e Avenue 177

**Verdon D. Ltée**, manufacturiers de la fameuse Tire "Ste-Catherine" et de tous les Produits marque "Verdonet", Bonbons chocolats, confitures, catsup, beurre d'arachides, beurre de sucre, etc. Ste-Hélène 230. Tél. 8219

**Verdon Delphis**, de D. Verdon Ltée, rés-13e Rue 20. Tél. 4-0829

Verge Ernest, E.E.M., St-Jean 615

Francis, emp. Taxe de Vente, Fraser 67

Gérard, Lt. Milice Reg't de Québec Fraser 25

Hector, commis, Ave Holland 156

Mme Chs., Ave Cartier 16

Mme veuve Charles-J.-N., Grande-Allée 220

Mme veuve Edmond, Fraser 25

Mme veuve Hector, Ave Holland 156

Paul, instructeur skis, Fraser 25

P.-Nelson, Avenue Holland 156,

**Verge Willie**, médecin et chirurgien; ex-élève des Hôpitaux de Paris et du Post Graduate de New-York; médecin et chirurgien à l'Hôpital St-François d'Assise à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus à l'Hôpital Ste-Anne, et à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Cœur. Chef du service de transfusion à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus. Spécialités: chirurgie et transfusion sanguine. Heures de consultations: 1.30 h à 3.30 hrs p.m., 7 hrs à 8 hrs p.m. Rés. et bureau: St-Jean 615, Tél. 6634

Vergues Louis, industriel, St-Cyrille 495

Vermette Adélard, journalier, Signai 96

Adélard, militaire, Haldimand 11

Albert, emp. B. de Poste, Grande-Allée 169

Albert, épiciier, Bagot 290

André, ouv. chaussures, Lafayette 2

Arthur, vendeur d'autos, St-Vallier 376¾

Basil F., funeral director, St-John 339

Calixte, bonbons et tabac, St-Vallier 1051

Cyrille, chauff. d'auto, Chr. Colomb 202

Edmond, commis, Artillerie 65-67

Edouard, emp. s. civil, Côte d'Abraham 55

Emile, emp. Défense Nationale, St-Sauveur 176

Ferdinand, manif. bonbons et tabac, St-Bernard 1

Ferdinand, voy. de commerce, St-Vallier 1070¼

J.-G., de Salaberry 14

Jean, tail. en cuir, 7e Ave 39, Q. Ouest

Jean-Chs., emp. Quebec Power, des Francis cains 161

J.-G., ex. voy. de commerce, Ave de Salaberry 14

Jos.-Alf., mécanicien, Artillerie 65-67

Joseph, ouv. en chaussures, Bagot 288

Joseph, asst.-surintendant Prudential Life, 4e Avenue 194

## HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161-169

-:-

QUEBEC

# J. B. E. LETELLIER ENR.

Représentant  
MONTREAL CHOP|SUEY

112, rue DALHOUSIE  
Tél. : 2-3931

Vermette Joseph, cordonnier, Carillon 11  
Maurice, ouv. chaussures, Carillon 11  
Mme veuve Achille, Chr Colomb 202  
Mme veuve Adélar, Montmagny 124  
Mme veuve J. Ed, d'Artillerie 65-67  
Paul, débardeur, Pr.-Edouard 241½R  
Théophile, cord.-monteur, Lafayette 2

Vernier Léopold, journalier, O'Connell 17½  
Mme veuve Emile, O'Connell 17½

Verreault Adjutor, maître charretier, Prince-Edouard 223

Alfred, chauff. de camion, Champfleury 191

Antoine, emp. Cie Amyot Ltée, Kirouac 124

Arthur, asst contremaitre de la Cité, de Gaspé 25

**Verreault Arthur**, prés., Elzéar Verreault Ltée, de la Reine 101

Arthur, emp. civil, Grande Allée 94

Chs.-Henri, de Abel Turcotte Enr, rés. St-Jean 423

Edouard, commis, Lavigueur 33

Edouard, électricien, Latourelle 8

**Verreault Elzéar, Ltée**, marchand de pierre et de sable, pierre à maçonnerie, pierre à chaux moulue et pierre cassée.— Stone and sand merchant. Bureau: du Pont 194, Tels. 4-1221-4-0931' carrière, Tél. 2-5565

Emile, débardeur, 8e Ave 83

Eugène, commis quincaillier, 4e Rue 5

Eugène, menuisier, Châteauguay 11 & Frères, Enr., Jos. Verreault, Mfg. et marchands de tabacs en feuilles), manuf. Mgr Gauvreau 50 ; magasin : Hermine 24

Geo.-Edouard, menuisier, Ste-Patrice 52

Georges, de Verreault & Vézina, Bibaude 40

Gérard, emp. Hôp. S. Sacrement, Kirouac 258

Gérard, journalier, Chemin Ste-Foy 444

Verreault Gérard, emp. A battoirs Q. Ouest, 3e Ave 18 Q. Ouest

Gérard-F., notaire, rés., St-Cyrille 7¼

Gust., emp. Verreault & Frères, St-Léon 8

Gustave, commis, d'Auteuil 73

Hector, pneus d'autos, 1ère Avenue 42

Henri, emp. Rock-City Tobacco, 4e Avenue 178

Henri, Chr. Colomb 182-186

J., épicerie, rest. et rés. d'Aiguillon 102-106

Jacques, chef Service des Nouvelles, à l'Action Catholique, St-Cyrille 503

J.-B., de Elz. Verreault, Ltée, rés., d'été St-Rédempteur, Co. Lévis

J.-A.-C., gérant, Liqueur Fortier, St-Jean 571½

J.-E., emp. s. civil, St-Jean 353

**Verreault J.-E.**, médecin-chirurgien, professeur agrégé à l'Université Laval, élève des hôpitaux de Paris; membre du Collège Royal des Chirurgiens du Canada; chirurgien à l'Hôtel Dieu du Précieux Sang. Physician and surgeon, Dorchester 131. Tél. 3-3202

J.-E., entrepreneur général, 3e Avenue 448

Jean, épiciier, Ave Bourlamaque 26

J.-Edouard, commis, Lavigueur 33

J.-Elzéar, comptable, Hôtel de Ville, de la Salle 294

J.-G., notaire, de Verreault & Verreault, d'Auteuil 73

Joseph, contremaitre, Père Lacombe 23

Joseph, journalier, de la Salle 362

Joseph, de Verreault & Frère, Mgr Gauvreau 44

Joseph, emp. O Chalifour, Ste-Marguerite 209

Joseph, rentier, Dorchester 133

Joseph Emile, ch. camion, Napelton 157

Jules, journalier, 8e Avenue 83

Léo, commis, Champfleury 199

## E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895

**Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec**  
**chez Le Magasin Forteresse Limitée**  
**252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch**

Verreault Léonidas, charretier et marchand de charbon et bois de chauffage, Napoléon 153  
 Lorenzo, chauff. taxi, Bagot 256  
 Louis, emp. Meuble Moderne, d'Auteuil 85½  
 Ls-Philippe, voy. commerce, 6e Rue 11¼  
 Maurice, commis, Demers 15  
 Médéric, mécanicien, 3e Avenue 54  
 M. Ls, charretier, Napoléon 127  
 Mlle Claudia, St-François 184-190  
 Mlle Germaine, rest., Dollard 90  
 Mlle Irène, Bayard 137  
 Mlle Marianne, Grande Allée 305  
 Mlle Marie-Jeanne, St-Joseph 361  
 Mlles, bonbons et tabac, St-Germain 101  
 Mme A. des Franciscains 105  
 Mme Joseph, épicerie et rés. St-Luc 250-254  
 Mme veuve Charles, Père Lacombe 21  
 Mme veuve Elzéar, Sagard 25  
 Mme veuve Gustave, Sous-le-Fort 51-51½  
 Mme veuve Jos.-Arthur, Richelieu 64  
 Mme veuve Joseph, 8e Avenue 83  
 Mme veuve Pierre, Pr.-Edouard 287  
 Mme veuve Pierre-H., Hébert 15  
 Onésime, emp. Verreault & Frères Bagot 7  
 Paul, emp. C.P.R., 3e Avenue 345½  
 Paul, électricien, Dorchester 114  
 P.-Emile, cond. camion, Napoléon 151  
 P.-Henri, com. pharmacien, 10e Rue 65  
 Pierre A., chauffeur d'auto, Ste-Mar guerite 103  
 Roland, de Elzéar Verreault, Ltée, de la Reine 101  
 Raymond, plombier, Boisseau 90  
 Robert, emp. Comm. Acc. de Travail, St-Jean 855.  
 Rosaire, voy. commerce, 8e Rue 69  
 Téléphore, emp. au Meuble Moderne, d'Auteuil 85½  
 & Vézina, soudeurs antogène, Chr. Col lomb 87

Verreault & Verreault, notaires, Ste-Anne 65, ch. 1117  
 Zéphirin, emp. Comm. des Liqueurs, St-Laurent 48  
 Verret Adélar, vérificateur, Bayard 84  
 Albert, emp. Q. Power, de la Colombie 154  
 Albert, restaurant, Aqueduc 98½-100  
 Albert, maçon, Lasarre 66  
 Albéric, emp. C.N.R., St-Vallier 187  
 Alfred, journalier, Avenue Renaud 143  
 Alfred, tailleur de hardes, Napoléon 54  
 Amable, St-Luc 367  
 Arsène, journalier, Pr.-Edouard 220  
 Arsène, mécanicien, 7e Rue 17  
 Arthur, journalier, 10e Ave 129, Que. O.  
 Charles, peintre, Arago 234  
 Charles, typographe, Bagot 127  
 Charles, messenger, St-Patrice 10  
 Charles, vérificateur, Bayard 84  
 Charles H., de Abel Turcotte Enr., St-Jean 423  
 Emile, restaura. et rés., Aqueduc 93  
 Emile, chauff. de taxi, St-Germain 90  
 Ernest, peintre et chambres, Ste-Ursule 53-55  
 Ernest, emp. Dépt des Chemins, Blvd Charest 80  
 Euclide, emp. de la Cité, d'Aiguillon 130  
 Eugène, pressier, de Jumonville 3  
 Eugène, briqueteur, 3e Ave 200  
 Henri, plâtrier, St-Joseph 41½  
 J.-A., comptable, Bagot 144  
 J.-A., comptable, Dorchester 142  
 J.-Alphonse, menuisier, Ave des Laurentides 75  
 J.-B., cord.-machiniste, Napoléon 51  
 J.-B., snr, emp. cité, St-Vallier 1036  
 J.-B., jnr, journalier, St-Vallier 1036  
 J.-B., commis, Carleton 4  
 J.-Baptiste, anc. ent. maçon, 3e Ave 184  
 Jean-Paul, journalier, Kirouac 183½  
 Joseph, journalier, Papineau 111  
 Joseph, commis, St-François 140

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

*(28 variétés différentes pour votre satisfaction)*

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# FRONTENAC DAIRY, LIMITED

Sells only the very best quality of Milk, Cream and Butter.  
These products are sold to Schools, Hospitals and C. P. R.

Verret Joseph, journalier, St-Benoit 146  
Joseph, sellier, Julien 61  
Joseph, chauff. stationnaire, de la Salle 367  
J.-T., emp. bureau de Poste, N.-Dame  
des Anges 189½  
Jules, commis bureau, 17e Rue 48  
Lauréat, journalier, Marie-Louise 111  
Léopold, journalier, St-Vallier 1126  
Lorenzo, journalier, Turgeon 60  
Louis-Emile, gérant Cinéma de Paris,  
Notre-Dame des Anges 117  
Lucien, voy. de commerce, Ste-Ursule 53  
Lucien, commis, Ave Hamilton 13  
Marcel, typographe, 10e Rue 65½  
Mathias, homme de livraison, Cham-  
fleury 338  
Maurice, emp. Can. Steamship, Mont-  
martre 65  
Maurice, gardien Dom. Arsenal, d'Ai-  
guillon 165  
Mlle L., Grande-Allée 305  
Mlle Marie-Anne, prop. magasin de  
nouveauautés, St-Vallier 1119, rés. St-  
Germain 38  
Mlles Françoise, Jeannette et Ant.,  
3e Avenue 151  
Mlles Marg. et M.-Ange, Boisseau 105  
Mme veuve Albert, St-François 140  
Mme veuve Edmond, St-Léon 167  
Mme veuve Edmond, Chevière 16  
Mme veuve Edmond, 3e Avenue 52  
Mme veuve Hector, Ave Holland 156  
Mme veuve Léon, St-Amable 6  
Mme veuve Pierre, Arago 234  
Mme veuve Roméo Bagot 87  
Olivier, emp. Com. du Port, des Com-  
missaires 205  
Paul, emp. C.P.R., 3e Avenue 345  
Paul, emp. Hôtel Eldorado, de Mazonod  
140  
Philippe, débit de tabac, St-Joseph 289,  
rés. Napoléon 51  
Pierre, boulanger, Giroux 2  
Robert, commis d'hôtel, Jeanne d'Arc 15  
Roch, agent à commission, Durocher 131

Verret Roch, photographe, St-Jean 526¼  
Roméo, journalier, St-Sauveur 23  
Roméo, cond. d'auto, Ste-Marguerite 168  
Sylvio, emp. Librairie Garneau, 3e Ave  
272¾  
Télesphore, jr, emp. Hôtel de Ville, Avenue  
Parent 3  
Wilfrid, emp. statistiques, St-Cyrille 98  
Willie, peintre, St-Sauveur 144½  
Verville E., machiniste, 3e Avenue 400  
**Verville J.-W.**, agent de division, Massey  
Harris Cie, Ltée, St-Paul 424, Tél.  
4-3403, rés. 4e Avenue 171½, Tél.  
4-3676  
Wilfrid, constable, 3e Avenue 485½  
Vézina Adélar, marchand fruits, St-Roch  
102, rés. Lafayette 103  
Adélar, Notre-Dame des Anges 100  
Adélar, soudeur, Jeanne-Mance 96  
Adélar, commis, de la Reine 293  
Adjutor, emp. de la ville, Boisseau.  
141a  
**Vézina A.-E.**, surintendant général à l'Action  
Catholique, Aberdeen 126, Tél. 2-4924  
Albert, Victoria 8  
Albert, expéd., L. Laval, Kirouac 102  
Albert, journalier, Sous le Cap 90  
Albert, journalier, St-Honoré 2  
Alexandre P., modeleur, St-André 107  
Alfred, plombier, 3e Rue 197  
Alfred, 2e vice-prés. J.-R. Racine, Inc.,  
10e Rue 113  
Alfred, d'Aiguillon 1 8  
Alfred, agent, St-Jean 189  
Alfred, emp. Q. Ry, Montmagny 17  
Alphonse, de Laberge & Vézina, 8e Rue  
90½  
Alphonse, chauff. taxi, Richelieu 82½  
Alphonse, journalier, Flynn 176  
Alphonse, mesureur de bois, 4e Ave-  
nue 82  
Amédée, mécanicien, Laviguer 67  
Armand, voy. commerce, St-Jean 619  
Armand, avocat, Ste-Ursule 20

Le meilleur  
PAIN

**T. HETHRINGTON Ltd**

358-364 St. JOHN St. — Tel. 2-2081

THE  
BEST  
BREAD

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

DEMANDEZ NOS PRIX AVANT D'ACHETER AILLEURS

Vézina Arthur instituteur, de Lanaudière 2  
Arthur, journalier, St-Germain 164  
Arthur, commis, Lavigneur 3  
Arthur, emp. " Le Soleil ", Arago 430

**Vézina Arthur**, entrepreneur plombier. Spécialité: Poseur d'appareils de chauffage et électrique, soudure autogène et à l'électricité. Bureau et rés., 3e Rue 195, Tél. 4-2271; atelier, 3e Rue 199

Azarias, camionneur, de la Colomnière 180

**Vézina Charles**, médecin-chirurgien, Charlevoix 31, Tél. 2-2193

Charles, emp. Evénement-Journal, Boisseau 106

Charles, voy. de comm. St-Augustin 71

Charles, gérant, garage, de Beaujeu 185

Chs-A., contracteur général, ent.-menuisier, bureau et rés., des Prairies 61

**Vézina D. Nap.**, de Vézina & Fillion, Enr., 3e Avenue 227, rés. St-Jean 511

David, journalier St-Honoré 2

D. G., Enr., épiciers d'Aiguillon 282, St-Vallier 232

Désiré, rentier, 9e Rue 77

Désiré G., de D. G. Vézina, Enr., Chemin Ste-Foy 1195

Edgar ex-auditeur de la Province, Grande-Allée 161, Tél. 4-3739

Edgar, cordonnier, Boisseau 99

Edmond, menuisier, St-Vallier 291

Edmond, chauff. de camion, Ave des Oblats 119

Edgar, restaurant, et rés. Bayard 75

Edouard, cordonnier, Bayard 83

**Vézina Enr.** Machines à écrire et à additionner duplicateur, et articles de bureau, Côte de la Montagne 44, Tél. 2-3551

Emile, emp. Old City, Smith 71

Emile, emp. Evénement, Boisseau 106

Emilio, pilote, 3e Avenue 456½

Ernest, gardien, du Pont 29-31

Ernest, sec. de Police de la Route, Grande-Allée 106

Eudore, chauff. stat., St-Vallier 331

Vézina Eug., menuisier. Garnier 172

Eugène, emp. Laiterie Laval, Dorchester 160

Euchariste, emp. C.N.R., 3e Rue 210

Fernand, voy. de commerce, Ave Moncton 41

Fernand, menuisier, 3e Ave 128

**Vézina & Fillion, Enr.**—Nap Vézina—

Ameublements de maison: tapis, pré-larts, etc., 3e Avenue 227, Tél. 4-2300

& Fils, fruits & légumes, (gros) St-Roch 102

& Fortier, débossage d'autos, Dorchester 104-106

François, commis, St-Gabriel 74

Gabriel, épicier, rés. Ch. St-Foy 1203

Gaudiose, Enr., mécanicien, 9e Ave 31-33

Gaudiose, fermier, la Canardière 1030

Gaudiose, mécanicien, 3e Rue 210

Georges, emp. Dépt. Transport, Notre-Dame des Anges 49

Georges, journalier, Christophe Colomb 307

Gérard, pharmacien, St-Vallier 1125, rés. 1314

Gérard, emp. Laiterie Laval, Christophe Colomb 264

Gérard, emp. s. civil, Ave Ste-Geneviève 28

Hector, ing. stat., Chevière 18

Hector, rentier, Richelieu 84

Henri, sergt-major, instructeur, du 22e Régiment, d'Aiguillon 52, appt. 4

Henri, cond. d'autos, Victoria 61

Henri, agt d'assurances, 8e Rue 127

Henri, emp. Cité, Richelieu 364

Honoré, emp. Garage, St-Olivier 184

Honoré, tailleur en cuir, Latourelle 211

J.-A., sacristain, St-Pierre 4

J.-Alphonse, voy. commerce, Ave des Pins 15

J. Alphonse, rentier, Arago 49½

J.-B., emp. Bras. Champlain, Bagot 75

Jean-Charles, comptable, Fraser 131

Jean-Marcel, emp. Office Specialties, Marie-Rollet 169

## Le Syndicat de Construction Moderne Ltée.

CONSTRUCTIONS DE TOUS GENRES,

VENTES DE TERRAINS,

2, côte D'ABRAHAM

ÉDIFICE CIMON

TÉL. : 2-4166

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Rooms

Fireproof

200 Baths

Vézina Jean-Paul, commis, 3e Ave 128

Jean-Paul, emp. Le Soleil, Arago 430

**Vézina J.-C.**—Horloger et bijoutier. Importateur de bijouteries. Spécialité: Diamants, montres Longine, Tavanne et Cyma. Inspecteur des montres des employés Québec Ry. Working jeweller and importer of jewelleryes. St-Joseph 41. Tél. 2-7927, rés. Ste-Hélène 38, Tél. 9877

**Vézina Jos.-Eudore**, de Vézina Enr., Côte de de la Montagne 44, Tél. 2-3551, rés. Ave nue Moncton 41, Tél. 5698

J.-Lucien, gérant Office Specialty Mfg. Co., Ltd., Ave Holland 118

J.-Onésime, voy. de commerce, Joffre 166

Joseph, emp. Que. Power, Kirouac 109

Joseph, mécanicien, Ave Lamontagne 47

Joseph, snr, voy. de commerce, St-Martial 45

Joseph, commis, De la Reine 283

Joseph, chef-mécanicien de la Brasserie Champlain, 11e Rue 159

Joseph, menuisier, Arago 432

Joseph, plombier, de Mazenod 90

Joseph, cond. camion, St-Olivier 129

Joseph, commis Pollack, 3e Ave 282

Joseph, anc. pilote, Avenue Bourlamaque 85½

Joseph, camionneur, Ave des Oblats 208½

Jules, notaire, St-Pierre 132, rés. Ave Turnbull 16

Jules, avocat, officier en chef des réclamations, Com. des Acci. du Travail, St-Cyrille 113

Jules, menuisier, Richelieu 284

Julien, commis, Flynn 176

Jules, emp. Com. des Liqueurs, Hébert 6

Lauréat, journalier, St-Honoré 2

Laurent, journalier, St-Bonaventure 37

Laurent, emp. Terres et Forêts, Crémazie 95

Vézina Léo, rembourreur, St-Germain 104

Léo, pharmacien, rés. des Franciscains 22

Léon, presseur d'habits, 7e Rue 60

Léonce, com. bureau, Crémazie 70

Léopold, cuisinier, Ste-Marie 8½

Lionel, comptable, Flynn 176

Lionel, comptable, 13e Rue 50

Louis, cordonnier, Bagot 75

Louis, comptable, Chemin Ste-Foy 293

Louis, de Vézina &amp; Filion, Chemin Ste-Foy 293

LS-Philippe, ing. civil, emp. Dépt. de la Colonisation Ave Bourlamaque 117

LS-Phil., ing. civil, 18e Rue 16

L.-R., médecin, Chef Service des Asiles d'Aliénés, Asile St-Michel Archange

Lucien, emp. Dom. Textile, des Prairies 144R

Lucien, de Vézina, Enr., Ave Moncton 41

Lucien, Sûreté Prov., 8e Avenue 171

Lucien, emp' D. Textile, des Prairies 144

Majella, menuisier, 4e Ave 273

Marc, de Vézina Enr, Ave Moncton 41

Marcel, méc. d'autos, St-Martial 45

Marcel, emp. Office Specialities, Marie-Rollet 169

Marius, emp. Trav. Publics, Crémazie 70

Maurice, commis, St-Gabriel 74

Maurice, menuisier, St-Gabriel 48

Maurice, emp. Cie Tuiles & Terrazo, Garnier 118

Maurice, peintre, 5e Avenue 81

Maurice, dessinateur, du Roi 425

Miss L. F., Aberdeen 168

Mlle Adrienne, modiste, St-Joseph 298

Mlle Alfréda, Laporte 31½

Mlle Amanda, N.-Dame des Anges 100

Mlle Fernande, sténo., Crémazie 70

Mlle Jeannette, rest.-nouveautés et rés. 3e Avenue 128

Mlle Marie-Anne, Ch.-Colomb 182-186

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

Vézina Mlles, d'Aiguillon 138  
Mlles Marg., Gab., Laure, St-Gabriel 23  
Mlles Alice et Ernestine, St-Michel 79  
Mme A., côte d'Abraham 49  
Mme Alphonse, Richelieu 82½  
Mme Apollinaire, 5e Rue 116  
Mme Paul, Ferland 2b  
Mme veuve Arthur, St-Alexis 81  
Mme veuve Albert, Sous le Cap 90  
Mme veuve Alfred, Charlevoix 9  
Mme veuve C., St-Joseph 16  
Mme veuve C., 7e Rue 50  
Mme veuve Charles, des Zouaves 9  
Mme veuve Edouard, St-Luc 29  
Mme veuve Delphis, 4e Avenue 196  
Mme veuve Gérard, Ch.-Colomb 152  
Mme veuve Hildevert, Richelieu 364  
Mme veuve J.-B., Richelieu 42  
Mme veuve Louis, St-Vallier 88½  
Mme veuve Octave, 3e Rue 210  
Mme veuve Odilon, Ste-Angèle 34  
Mme veuve Omer, Crémazie 70  
Mme veuve Onés., St-Gabriel 74  
Mme veuve Raoul, 5e Ave 81

**Vézina Napoléon**, marchand de meubles,  
de Vézina & Filion, St-Jean 511, Tél.  
4-1701

Vézina Odilon, ent.-plombier, 3e Ave 102½  
Odina, commis bureau, St-Olivier 341½  
Omer, emp. Boswell, 7e Rue 60  
Omer, ing., C.N.R., Fleurie 128  
Onésime, militaire, Richelieu 100½  
Onésime, snr., journalier, Vaudreuil 36  
Onésime, modeleur, Deligny 3  
Paul, charcutier, de la Salle 111  
Paul, emp. garage, Avenue Turnbull 1  
Paul, Dépt Audit. Prov., Aberdeen 141  
Paul-René, commis boucher, 2e Avenue 330  
Philippe, emp. Travaux Publics, St-Gabriel 76  
Pierre, emp. C.N.R., 4e Avenue 196  
Pierre, emp. s. civil, Conroy 24

Vézina Raoul, voy. de comm., 1ère Ave 267  
Raoul, commis de malles et directeur de  
la fanfare des Cadets de St-J.-Bte,  
Ave Moncton 66  
Rodolphe, plâtrier, Richelieu 84  
Rodolphe, peintre, 12e Rue 142½  
Roger, avocat, de la Couronne 152, rés.  
Ave Moncton 66  
Roland, mécanicien, St-Vallier 1095  
Roland, com. boucher, Kirouac 102  
Rosario, journalier, Jeanne Mance 94  
Samuel, chaloupier, Notre-Dame 15  
Samuel, emp. Q. Ry, 13e Rue 122  
Stanislas, peintre, Sr-Pierre 20-22  
Thomas-D., voy. de commerce, Ave  
Sheppard 33, Sillery  
Tiburce, de Belleau, Fortier et Vézina,  
Dorchester 104-106, rés. Boischâtel  
Victor, anc. sculpteur, Victoria 8  
Victor, G., sculpteur, Victoria 10, rés. 8  
Victor, voy. de comm., de Mazenod 81  
W., commis-épiciier, Scott 31½  
William, commis Frost & Wood, la  
Canardière 29  
William, évaluateur, d'Aiguillon 138  
Viatte Auguste, professeur Univ. Laval,  
Ste-Famille 18  
**Viau Armand**, L.S.C., secrétaire général  
du Ministère des Mines et des Pê-  
cheries, Avenue des Erables 183,  
Tél. 2-3300  
**Viau Limitée**, Montréal, (succ).-.Biscuits  
et sucreries.—J.-U. East, gérant, St-  
Vallier 617, Tél. 4-4010  
Victor Butchers Supply Enr., Jean Poliquin,  
gérant, Côte d'Abraham 93  
Victoria Curling Club (The) Grande-Allée 43  
**Victoria Hotel**, Palace Hill 32-46 and St-  
John St. 56-58, Phone 2-4081  
**Victoria School**, St-Joachim 15.—Principal  
A. D. MacGibbon; Asst, Miss F. E.  
Brown; Janitor, John Keough  
Vidal J.-Edmond, pompier, Bagot 192

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LA COMPAGNIE DE TAXIS 2-2001

Nous garantissons le meilleur service et la plus grande sécurité.

Conducteurs de grande expérience. — Autos de construction la plus récente.

**AUTOS DE LA MEILLEURE DES FABRIQUES "DODGE" ET "DE SOTO"**

- Vidal Edmond, emp. Eastern Canada Steel & Iron Works, Marie Louise 6  
Ernest, commis, St-Vallier 1237½  
Gaston, emp. bureau, Richelieu 110  
Georges, huissier, Cour du Recorder, St-Vallier 1407  
Ls.-Philippe, statisticien, C.N.R., 13e Rue 118½  
Marcel, méc. radios, St-Léon 71  
Mlle Cécile, sténo., St-Stanislas 6  
Mlle Jeanne couturière, des Franciscains 112  
Mme veuve Léo, St-Léon 71  
Paul-A., plombier, Montmartre 43  
Roland, ouv. chaus. St-Léon 71  
Vidosovich T.-J.-B., commis, St-Olivier 202  
Vidraicre Mme Hector, St-Cyrille 247  
Viel, J.-Albert, emp. C.N.R., Henderson 38  
J.-A., barbier, St-Jean 56  
M., emp. s. civil, St-Germain 9  
René, emp. J.-B. Renaud, Couillard 40½  
Vien G.-Ernest, comptable R.A.F., 4e Avenue 333  
Léon, voy. de commerce, Blvd. Benoit XV 56½  
Raymond, militaire, Deligny 22a  
Viger Gaudias, ouv. en bouilloires, 4e Avenue 82  
Théophile, cordonnier, Chevrières 30  
Vigneault Adélarde, St-Honoré 28  
Adélarde, 2e Rue 69  
Anatole, emp. Ang. C. Pulp, 2e Rue 161  
Armand, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 88  
Arthur, emp. Boswell, St-Vallier 120  
Bernadin, emp. Anglo Pulp, 7e Rue 97  
Claude, emp. dépt. de la Marine, 13e Rue 106  
Ed., emp. Anglo Pulp, Mauvils 133½  
Emile, emp. Chât. Frontenac, du Roi 72½  
Gaudias, ouv. en bouilloires, 4e Ave 82  
Jos., navigateur, 13e Rue 106  
Léger, emp. de la Cité, LaSarre 54  
Maurice, emp. Anglo Pulp, 6e Rue 88  
Napoléon, journalier, 4e Rue 129½  
Vignault Nazaire, rentier, 4e Rue 129½  
Nazaire, menuisier, 6e Rue 88  
Wilfrid, chauff. de taxi, Joliette 5  
Winceslas, ouv. en chaussures, Hermine 195  
Villa Manuel, prop. Salon, Manuel de Paris  
Chemin Ste-Foy 103  
**Villa Manrèse**, maison de retraites fermées, pour les hommes—R. P. Arsène Roy, S.J., supérieur; R. P. A. Gauthier, S.J., et R. P. Lucien, Lajoie, S.J., assistants, Chemin Ste-Foy 100, Tél. 5052  
Villa St-Joseph, Chemin St-Louis 239, Sill.  
**Villeneuve A., Enr.**, quincaillier, gros et détail. Spécialités: Serrurerie, outillage peinture, vitres, accessoires électriques etc. etc., du Pont 101-103. Tél. 2-7293 rés. St-Cyrille 199. Tél. 4-4217  
**Villeneuve A.** de A. Villeneuve Enr., St-Cyrille 199. Tél. 4-4217  
Adrien, plombier, Ch. St-Louis 197, Sillery  
Albert, expéditeur, 2e Avenue 264  
Albert, emp. Hôtel Victoria, St-Vallier 270  
Albert, chauff. de taxi, Ave. des Oblats 219  
Albert, journalier, 4e Avenue 329  
Alexandre, peintre, Blvd Villeneuve 13, et du Roi 118  
Alfred, chauff. taxi, Hermine 243  
Alfred, jr, journalier, Spencer Cove, Sil  
Alfred, plâtrier, Latourelle 250  
Antoine, tail. de pierres, St-Vallier 1269  
Arthur, tail. de cuir, Spencer Cove Sillery  
Arthur, commis B. Provinciale, 1ère Ave 190½  
Aurèle, commis, Côte d'Abraham 154  
Azarias, journalier, Ave Frs 1er 34  
Charles, emp. Corporation, 2e Rue 140,  
Charles, mécanicien, d'Aiguillon 126  
Charles, prop. Garage Tanguay, Ste-Patrice 58

PHONE

2-2081

## T. HETHRINGTON Ltd

for BREAD — BISCUITS — CAKES — PASTRY

ST-JOHN St.

358-364

# HOTEL MONTCALM

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRÉ D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

:-:

QUÉBEC

Villeneuve Didace, pompier, 4e Ave 327  
Donat, gérant restaurant, Lockwell 48  
Edouard, journalier, 12e Rue 158  
Edmond, ing. C.N.R., 4e Avenue 446  
Gaudias, journalier, Lesage 70  
Gédéon, charretier, St-Bernard 180  
Gédéon, anc. boulanger, Durocher 42  
Ferdinand, tail de cuir, St-Bonaventure 63  
Gédéon, jnr, boulanger, Durocher 42  
Georges, emp. Komo Construction, Prince-Edouard 246  
Georges, journalier, Spencer Cove, Sillery  
Georges, briquetier, Ste-Agnès 25  
Georges, journalier, Boisseau 170  
Georges, plâtrier, Ste-Agnès 25  
Gérard, plombier, rés. Boisseau 165  
Gérard, emp. John Ritchie, Spencer Cove, Sillery  
H.-D., voy. de com. Lockwell 48  
Henri, mécanicien, Godbout 93  
Isaïe, gérant Christie, Brown & Co., St-Cyrille 381  
J. chauff. camion, St-Germain 173  
J.-Azarie, rentier, 1ère Avenue 477  
**Villeneuve J. B.**, marchand de meubles, St-Joseph 312 et St-François 323-325.  
Tél. 2-1433, rés., des Franciscains 22.  
Tél. 2-8059. Entrepôt St-Vallier 560  
J.-Ant., pépiniériste, de l'Eglise 72  
Jos., emp. de la Cité, Chr. Colomb 303  
Joseph, snr, briquetier, 2e Rue 129  
Joseph, voy. de commerce, 2e Ave. 380  
Joseph, emp. Hôpital Laval, Père Marquette 38  
Joseph, commis, 2e Rue 140  
Joseph, journalier, Spencer Cove, Sillery  
Joseph, comptable, Franklin 77  
Joseph, plombier, St-Augustin 67½  
Josaphat, plombier 2e Avenue, 211½  
Jos.-E., Enr., St-Vallier 737, rés., Kirouac 21  
J.-Lucien, Blvd. Benoit XV 263

Villeneuve J.-Odilon, commis, St-Léon 22  
Lauréat, journalier, Spencer Cove, Sill.  
Léo, commis, Richelieu 306  
Léopold, cond. d'auto, Père Grenier 86  
Lévis, photographeur, Latourelle 45  
L.-J., chauff. camion, St-Germain 173  
Ls-Rosaire, emp. s. civil, des Meulles 50  
Lucien-F., agent de manuf., Ave Murray 120  
Lucien, journalier, Spencer Cove. Sillery  
Lucien, chauff. d'auto, Prince-Edouard 297  
Maurice, commis, de la Reine 261  
Maurice, plombier, 4e Avenue 329  
Michel, plombier, Panet 52  
Mlle Bernadette, commis, St-Gabriel 81  
Mlle Irène, agent Sun Life, St-Cyrille 381  
Mlle Lucienne, Spencer Cove Sillery  
Mlle M.-Laure, sténo, Côte d'Abraham 154  
Mlle Maria, corsetière, St-Gabriel 81  
Mlle Thérèse, St-Jean 196  
Mlles E, I. et E., de Varennes 43  
Mme veuve Albert, mag. de coupons nouveautés, et rés. 9e Rue 118  
Mme veuve Alberic, Latourelle 79  
Mme veuve Alfred, St-Olivier 293½  
Mme veuve Alfred, Richelieu 126  
Mme veuve Arthur, de la Ronde 48  
Mme veuve David, St-Augustin 67½  
Mme veuve Georges, Chr. Colomb 182 186  
Mme veuve Hilaire, Côte d'Abraham 154  
Mme veuve J.-Abraham, Ste-Thérèse 157  
Mme veuve J.-Bte, Boisseau 152  
Mme veuve J.-E., Kirouac 21  
Mme veuve L., Fraser 189  
Mme veuve Lucien, St-Olivier 270  
Mme veuve Ovide, 4e Avenue 329  
Mme veuve Samuel, de la Salle 379  
Mme veuve William, Richelieu 131  
Napoléon, menuisier, St-Germain 56

Pour DIAMANTS ET MONTRES DE PREMIERE QUALITE

Chez **A. C. ROUTIER**

Le plus vieil établissement d'Horlogerie et de Bijouterie du Canada.

Fondé en 1834

50, COTE DE LA MONTAGNE, QUEBEC

**PROVINCIAL APPRAISAL OFFICE** Charles Gagnon, Prop.  
 APPRAISAL OF ALL KINDS — EVALUATIONS DE TOUTES SORTES  
 Tél. 2-6888 — Established 1922

ST. PETER - 81 - ST-PIERRE

QUEBEC

- Villeneuve Octave, menuisier, du Roi 302  
 Odina, emp. Palais de Justice, 9e Rue 67  
 Odina, journalier, Jeanne d'Arc 69  
 Omer, cord. machiniste, Bagot 241  
 Paul Emile, journalier, Julien 108  
 Paul, restaurant, rés. d'Argenson 196  
 Paul, gardien, Ave Sarah, Sillery  
 P.-E., confiseur, Bibaud 69  
 P.-H., commis, St-Cyrille 199  
 Pierre, comptable, Pr-Edouard 250  
 Raymond, emp. Shaw. W. & P. du Roi 141  
 René, machiniste, le Avenue 826  
 Rodolphe, emp. Od. Ratté, Bayard 89  
 Rodolphe, emp. dept milice, Ste-Marguerite 107  
 Roger, commis, 11e Rue 107r  
 Roland, comptable Hôtel-Ville, Ki-rouac 23  
 Roméo, chauff. lère Avenue 477  
 Roméo, emp. B. de Poste, Blvd Benoit XV 63  
 Rosaire, com. boucher, de la Salle 379
- Villeneuve, S. E. le Cardinal J.-M.-R.,**  
 Archevêque de Québec, Archevêché, Port Dauphin.
- Ville Québec-Ouest,** Ludger Bélanger, maire; Gustave Rouleau, greffier; Marcel-G. Bourré, trésorier,—3e Avenue
- Vincelette Alphonse, com. de malles, la Canardière 588  
 Arthur, corroyeur, 6e Rue 9½  
 Vincent Alphonse, comptable, C.P.R., d'Aiguillon 126  
 Alphonse, emp. C.P.R., Express, Ave Monk 78  
 Alphonse, emp. Château Frontenac, 4e Rue 15 Q. Ouest  
 Dalma, emp. Terres & Forêts, 11e Rue 7 E., laborer, Ave Ste-Geneviève 3  
 Emile, commis de malles, Richelieu 50b
- Vincent E.-Raoul,** inspecteur, Impôt sur le Revenu, St-Jean 555. Tél. 2-2903  
 Ernest, rentier, Richelieu 50a
- Vincent Gérard, emp. P.-L. Lortie, Ltée, Ave Turnbull 76  
 Georges, rentier Richelieu 50A  
 J.-Arthur, entrepreneur, Avenue Turnbull 76  
 Jean, gardien de nuit, du Ponr 131  
 J.-G., rentier, St-Joachim 69  
 Jean-Paul, comptable de Larue & Trudel, St-Jean 555
- Vincent Marcel,** district traffic superintendent, Bell Telephone, Grande-Allée, 305  
 Miss Dorothy, clerk, Ave Ste-Geneviève 3  
 Mrs widow John, Artillerie 10½  
 P.-H., emp. Millen & Son, St-François 134  
 P.-Henri, de l'Imprimerie Vincent, Enr., Scott 30½  
 Paul, pensionnaire, Crémazie 52  
 Paul, emp. Colonisation, St-Cyrille 769  
 Paul, tail. de fourrure Ste-Madeleine 8  
 René, emp. Archives de la Cité, Crémazie 46  
 Rodolphe, dessinateur, St-Cyrille 51  
 St Georges, comptable, Boulet & Boulet, St-Jean 555
- Visien Alphonse, cordonnier, Franklin 114  
 Elz., pensionnaire, Franklin 114
- Vitrierie Hobbs, Ltée**—Importateurs et Manufacturiers de vitrierie générale pour constructions. Bureau et entrepôt, Côte de la Montagne 90, Tél. 2-1538.—Adjutor Marcoux, gérant. Résidence d'hiver, 363 St-Laurent, St-Romuald Co. Lévis. Tél. zone 7-161, rés. d'été, St-Augustin, Co Québec, Tél. 3 r 2
- Vitrierie Moderne, Enr, (La) P.-E. L'Hérault prop., St-François 305
- Vivez Eugène,** dit Jean Casino, Studio et magasin de photographies, Ecole Théâtre, Chant et Diction, St-Jean 70, Tél. 4-4178
- Vocelle voir aussi Voiselle

**ARTHUR MARCOTTE**

Représentant les Compagnies d'assurances contre l'incendie

Commercial Union Assurance, Londres, Ang. — Phoenix, de Hartford, U.S.A.

70, RUE ST-JOACHIM  
 Téléphone 2-1914

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

- Vocelle Aimé, menuisier, St-Jean 522  
Alfred, com. quincail, St-Amable 96  
Claude, tail. de fourrures, 13e Rue 22  
Eugène, pompier, Latourelle 78  
Henri, comptable, Ave des Erables 51  
Jacques, agent, St-Sauveur 42  
J.-Bte, mécanicien, d'autos, 3e Ave 387  
Mlles Lez. et Ov., couturières, Daniel 24  
Mme veuve Omer, Ave des Erables 51  
Paul, caissier, B. Nationale, St-Adrien 329
- Voghel Mme, massothérapeutiste, Château Frontenac
- Vohl Henri, rest. et rés., du Pont 33
- Voisard Joseph, journaliste, Ste-Thérèse 99
- Voiselle, voir aussi Vocelle
- Voiselle Alphonse, charretier, Champlain 420  
Félix-D., débardeur, Champlain 746  
Gérard, charretier, Champlain 754½  
Honoré, journalier, Champlain 754½  
Jac., jnr, débardeur, Champlain 746  
Jacques, débardeur, Champlain 746  
Jean, débardeur, Champlain 746  
Jean-Bte, pompier, Champlain 797  
Joseph, ing.-mécanicien, Champlain 791  
Joseph, journalier, sr, Champlain 749  
Joseph, comptable, St-François 528  
Mlles Félixine et R., Champlain 726  
Noel, emp. Langlois & Paradis, Champlain 654  
Narcisse, pompier, Papineau 22  
Patrick, débardeur, Champlain 746  
Volenshen M., merchant, Lavigneur 56½
- VonLanthen, Louis jardinier, St-Olivier 103
- Voyer Albert**, de Voyer & Fils, Avenue des Oblats 142 Tél. 8363,  
Arthur, boucher, rés. St-Olivier 161  
Arthur, Richelieu 224  
Arthur, commis, Lavigneur 15
- Voyercycle, Enrg.**, Gérard Voyer, prop. Marchand de bicycles C.C.M., vente et service, St-Jean 599½, Tél. 4-3932
- Voyer & Fils**—Albert et J.-Albert Voyer. Marchand de bicycles, accessoires et réparations, avenue des Oblats 144, Tél. 8363; succ. du Pont 188, Tél. 2-7493
- Voyer Elzéar**, de Simard & Voyer, Beauportville, Avenue du Moulin 55  
Ernest, cord.-mach., Ave Renaud 24  
Ernest, St-Germain 36  
& Fils, march. de bicycles, Avenue des Oblats 144 et du Pont 188  
Gaston, emp. C.H.R.C., 4e Ave 107½  
Gérard, voy. de commerce, Victoria 111
- Voyer Gérard**, prop. Voyercycle, Enrg., St-Jean 599½, Tél. 4-3932, rés. St-Luc 267  
Gérard, plombier, Laberge 11
- Voyer Henri**, ass't comptable en chef, La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, rés. Avenue Parent 1, Tél. 9276
- Voyer J.-Albert**, de Voyer & Fils, du Pont 188, Tél. 2-7493  
Jean-Marie, militaire, de la Reine 420  
Lauréat, marchand de bicycles, Bagot 190-192  
Lauréat télégraphiste, Demers 23  
Louis, Chr. Colomb 182-186  
Mlle Françoise, emp. Action Catholique, de la Reine 420  
Mlle Juliette, emp. Cie Légaré, St-Jean 455  
Mlle Marie, St-Félix 17  
Mme veuve Arthur, Artillerie 127  
Mme veuve Ernest, St-Jean 173  
Mme veuve Isidore, Chr. Colomb 246  
Mme veuve J.-U., de la Reine 420  
Omer, commis, St-Germain 150  
Omer, Christophe-Colomb 167  
P., évaluateur, C.N.R., Aberdeen 71  
René, électricien, 6e Rue 97½  
Victor, emp. Ch. Froutenac, St-Jean 423
- Vulcanisation de Québec, Enr., Armand Beau-lieu, Blvd Charest 419  
Vulcanisation de Pneus, Caron Léopold, prop. de la Chapelle 47  
Vulcanisation Limoilou, Eudore Poliquin, prop., de la Canardière 11

LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

# LAITERIE FRONTENAC, Limitée

La laiterie par excellence pour vous procurer le lait, la crème et le beurre dont la qualité ne peut être surpassée

## W

- Wade A. L.**, President Motors Ltd., Grande Allée 322, Tel. 5986  
Eric-A., Auto agent, Avenue Gauthier 13
- Wade W. M.**, Service Manager, Dun & Bradstreet of Canada, Ltd., Ste Ursule 75, Phone 2-4511
- Wagner Armand**, garde prison, Petit Champlain 10  
Auguste, commis, Richelieu 322  
Edgar, pompier, Richelieu 322
- Waddington Georges**, professor, at Laval University, Avenue Murray 66
- Wagner Edmond**, gérant La Caisse d'Economie de N.-D. de Québec, angle St-Julie et St-Augustin, rés. Sherbrooke 40  
Emile, commis, Berthelot 29  
Jean-Bte, voy. de commerce, Ave des Pins 17  
Léopold, chauff. d'auto, St-Michel 20  
Louis, cotiseur, St-Cyrille 369  
Lucien, voy. de commerce, 13e Rue 72  
Fernand, abbé, vicaire, 1e Avenue 333  
Mme veuve Henri, Latourelle 197½  
Mme veuve Philippe, Petit Champlain 10  
Paul-Em., commis, Berthelot 29  
René, chauff. d'auto, côte de la Montagne 54  
Sylvio, emp. Hôtel de Ville, Champfleury 185
- Wah Hop**, chinese laundry, St-Amable 8¼ et Desjardins 46
- Wah Lee H.**, chinese laundry, St-Augustin 94
- Waite Miss N.**, dressmaker, d'Artigny 70c
- Wakefield C. C. & Co. Ltd**, Motor Oil, St-Paul 40
- Walker D. C.**, emp. Arsenal, chemin Ste-Foy 293  
Geo., N., emp. Beaupre Pulp Mile, Laval 26
- Walker John**, Reg'd, plumber, Ste-Angèle 26  
Mrs widow George, Cremazie 62  
Mrs widow John, Avenue Brown 99  
Wesly, painter, Ch. St-Louis 278, S.
- Wall Miss W.**, Ste Ann 125-127
- Wallace Miss Jennie**, Plessis 19  
Mrs widow Grace, Ch. St-Louis 427  
Mrs widow Robert, Grande-Allée 305  
Mrs widow Robert, Saunders 26  
Robert, typographe, Scott 28½
- Waller Stephens, J.-H.**, emp. C.N.R., St-Cyrille 284
- Walling Edward**, agent Lockwell 88  
W. W. emp. Quebec Ry Light & P. Co. Aberdeen 133
- Wallman Joseph, sr**, emp. C.N.R., 9e Rue 112  
Joseph, jr, commis de bureau, 9e Rue 112
- Walsh Adrien**, barbier, St-Olivier 327  
Austin, commercial traveler, Berthelot 14 B., off. clerk, Ave Manrèse 79  
Edward, emp. C.N.R., Candiac 19  
Edward, rep. Can. Starch Co., St-Michel 61  
G., mécanicien, rés. St-Vallier 953  
Henry, barber, St-Laurent 49  
Herbert, emp. C.P.R., St-Eustache 65  
Hubert, soldier, Lockwell 4  
J.-A., circulation manager "Chronicle-Telegraph", St-Laurent 36  
Jean-Lucien, chauff. de camion, Jeanne d'Arc 67  
John, journalist, Père Marquette 103  
Jos., emp. C.N.R., St-Vallier 953  
Joseph, plombier, Racine 18  
Joseph, ing. mach. fixes, St-Jean 351  
Laurence, journalier, St-Paul 319  
Martin James, waiter, St-Michel 40  
Maurice, militaire, Napoléon 18  
Michael, emp. Hethrington's bakery, St-Amable 16½  
Michael, emp. Hôtel de Ville, St-Laurent 49  
Michel, menuisier, Napoléon 18  
Miss Nellie, St-Laurent 36

Tél. 2-2081

Boulangerie Modèle

358-364, St-Jean

**T. HETHRINGTON, Ltée**

QUEBEC

PAIN — BISCUITS — GATEAUX — PATISSERIES

# LES PHARMACIES DUBE

152, St-Jean  
Tél. 2-8231

269, St-Joseph  
Tél. 2-8234

212, 3ème Avenue  
Tél. 2-8237

PRIX REDUITS A L'ANNEE — SERVICE DE PRESCRIPTION

- Walsh Mlle Bernadette, gouvernante Hôtel Victoria, St-Jean 56
- Mrs Henri, boulevard Langelier 137
- Mrs widow J.-E., St-Cyrille 287
- Mrs widow Edward, Ave Manrèse 79
- Mrs widow Elizabeth, St-Cyrille 293½
- Mrs widow Jack, Grande-Allée 254
- Mrs widow John E., St Cyrille 287
- Mrs widow Patrick, Morin 2
- Mrs widow Thomas, St-Eustache 65
- Mrs widow T. J., Père Marquette 103
- Patrick, emp. C., Pulp, de la Ronde 367
- Patrick, foreman Q. Power Co., Bon Pasteur 28
- Paul, stevedore, Ave Lamontagne 52½
- Peter J., teacher, Jeanne d'Arc 40
- R., emp. Chat. Frontenac Garage, Ave Laurier 16
- Thomas, journalist, Père Marquette 103
- Thomas, locomotive engineer, St-Joachim 70½
- Walter J., freight inspector, Berthelot 14
- W.-J., emp. Palais de Justice, Avenue Murray 94
- Walters Construction and Engineering Co., general contractors, St-Jean 104
- Walters S.F., C.E., of Walters Construction and Engineering Co., Pine Avenue 60, Sillery
- Wanner Mme Marguerite, Dépt. de la Voirie, Crémazie 31½
- Warchwell W., machinist, Richelieu 40
- Wasburton M., Major, Ste-Eustache 84
- Ward Charles, vétérân, d'Aiguillon 37
- Frederick, clothing designer, Ave Cartier 165
- Gordon, emp. Anglo C. Pulp, Ave Berge-mont 172
- Joseph, militaire, St-Vallier 197
- Ronald, emp. Holt Renfrew, Ste-An-gèle 8
- Wardwell Miss Betty, National Defence, Richelieu 40
- W. F., emp. Anglo Pulp, Richelieu 40
- Wardwell Wm., emp. United Shoe Mach. Co' Richelieu 40
- Ware Arthur, military, Chemin Ste-Foy 60
- Warmington H., Mgr. Montreal Bank, Ave Murray 149
- Wark Harry, emp. Hôtel de Ville, Henry D., emp. C.N.R., T., emp. C. N. R., shop, La Capri-cieuse 3
- Warner Georges W., manager Price House, Ste-Anne 65, rés. Ave Casot 92
- J.-H., soldier, Crémazie 87
- Warren Albert, electrician, Ave des Oblats 273
- François, emp. Dépt. Terres & Forêts, pension, Hôtel St-Louis St-Louis 32
- Mlle Blanche, Avenue des Oblats 273
- Mlle M. Cécile, institutrice, Ave des Oblats 273
- Mme vve Louis, Ave des Oblats 273
- Philippe, architecte,
- Pierre, photographe, Ave des Oblats 273
- Warrender James, electrician, St-Cyrille 15½
- Warrington J. E., of John Ritchie Co., Ltd, Grande Allée 305
- Waterless Kitchen equipment, Reg'd, Blvd Charest 351
- War Savings Committee**, Henri Bray, president; Lorenzo Masson, secre-tary, Côte de la Montagne 105, Tél. 7755
- Wathier Elzéar, emp. C.N.R., Ste-Angèle 2
- Watkins Products, P. G. Enright, rept. St-Joseph 59
- Watson M. E., mécanicien, Ave Murray 62
- Watson Foster & Co., St-Joseph 251
- Miss Mathilde, St-Joachim 87
- Watt Georges, emp. Tr. Publics, Hébert 18
- Henry, laborer, Little Champlain 50
- J., insp. Arms & Amunitions, Burton 14
- James, ship laborer, Little Champlain 50
- John, hair dresser, Berthelot 1
- Mrs widow Fred, St-Patrice 91
- Mrs widow James, Champlain 283
- P.-J., ex-sergt., Artillery 64
- Peter, ship laborer, Petit Champlain 87
- Sam Geo., butcher, Petit Champlain 50

## IMMEUBLE & EPARGNE INC.

ADMINISTRATION DE PROPRIETES  
COLLECTION DE COMPTES

EDIFICE CIMON

6, côte D'ABRAHAM

TEL. : 5169

**HOTEL SAINT-LOUIS**

200 Chambres

à l'épreuve du Feu

200 Bains

- Watters Claude, emp. Adj. & Appraisers, St-Cyrille 437  
 Georges, emp. Swift Co., St-Cyrille 136  
 J.-Roméo, évaluateur, de Adjusters & Appraisers Ltd., rés. St-Cyrille 437, Tél. 3-2424  
 Lucien, emp. s. civil, St-Jean 537  
 Martin, emp. Ch. Frontenac, Ave Cartier 49½  
 Milles G. & A., D'Aiguillon 222  
 Mme veuve Edouard, Ave Lamontagne 60  
 Mrs widow Eliza, Ch. St-Louis 308, S. Roger, commis, J.-B. Renaud, St-Cyrille 437
- Watterson A.R., salesman, Raymond-Casgrain 9  
 WearEver Brush Co., Frank Davis, manager Blvd. Charest 351  
 Wears Kenneth, Marine Architect, Ave Moncton 63
- Weber Clarence R., engineer, Aberdeen 1  
 F. C., annuitant, Fraser 53  
 F.-J., jeweller, Fraser 53  
 The Misses, Aberdeen 1
- Webster E. E., U.S. Custom Officer, Collins 8  
 F.-H., manager Citadel Store Ltd., St-Cyrille 308  
 Geo., commis, 3e Ave 197  
 Gérard, emp. Arsenal, Ave des Oblats 124
- Webster & Sons, Ltd**—(Québec, Montréal et Ottawa) — A. Raymond Simon Gérant, Matériaux de construction, Fournisseurs des entrepreneurs et constructeurs — Ciment, Plâtre, Rockwall, Chaux, Briques Ecossoises (blanches et jaunes) Briques à Feu, Terre à Feu, Briques Citadelle, Briques Champlain, Papier à couverture, Terra Cotta, Tuyaux de grès pour égouts, etc, etc. Gros et détail — Building Material. Contractors and Builders Suppliers Wholesale and Retail. Bureau et Entrepôts. (Office and Warehouse), de la Couronne (Crown Street) 218, Téls 8178-79
- Webster Misses Anna, and Bessie, St-Cyrille 308  
 Mrs widow James, St-Cyrille 308
- Webster R. C.**, of Canadian Import Co., Ltd. Ave de Salaberry 94. Tél. 2-8696  
 Wm. G., electrician, Scott 143
- Weights & Measures District Inspector's office** — (See-voir Informations)  
 Weippert Albert, electrician, Scott 116
- Weiser Sam**, de Weisor, Enr., St-Cyrille 502, Tél. 3-1963  
 Weir James, Co. Ltd., Edouard Barnard rep. St-Joseph 64  
 Weiser Miss Rachel, clerk, St-Cyrille 502  
 Sam., de Weisor, Enr., St-Cyrille 502
- Weisor, Enr.**, — Confection pour hommes, femmes et enfants, garnitures de maison, tapis, prélaris, rideaux, etc. St-Joseph 329. Tél. 2-2458
- Weiseberg Bernard, butcher—boucher, St-Joseph 22 and Blvd Charest 74
- Welch A. J., annuitant, Fraser 278  
 Henry-E., annuitant, Fraser 278  
 Horace, annuitant, Fraser 278  
 Paul, contremaitre, Ave Lamontagne 52½
- Wells Miss G., Chemin Gomin 105  
 Welman P., sergent de police, 10e Rue 125  
 Laurent, commis bureau 10e Rue 127½
- Welsby F.-W., emp. N. Defense, Crémazie 98
- Werry Mark-A., emp. National Defence, Dessane 108
- Wesley United Church, (the) St-Stanislas 40
- West Collin, emp. Price Bros., Ave Bourlamaque 97  
 Donald, office clerk, Ave Bourlamaque 97  
 Errol, clerk, Ave Bourlamaque 97  
 George, annuitant, Ave Bourlamaque 97  
 Ivan I., salesman, Ave Belvédère 22  
 J. E., emp. C.N.Tely. Co., Ave Brown 159

**THE E. B. EDDY COMPANY, LIMITED**

DALHOUSIE BOND pour vos en-têtes de lettres, états de comptes, etc.

BOULEVARD CHAREST, 3

TELEPHONE 2-5000

Si vous désirez être bien mis, portez un vêtement "FORTERESSE" vendu à Québec

chez **Le Magasin Forteresse Limitée**

252, ST-JOSEPH — Voisin de l'Hôtel St-Roch

West Lorne-W., emp. Price Bros., Ave Bourlamaque 97

Norman, clerk, Chemin Ste-Foy 1302  
R.-G., salesman T.-J. Moore, Ltd., St-Eustache 88

Western Quebec Lumber Co., St-Paul 190

**Western Union Telegraph Co., D. McWilliams, manager. St. Peter 83. Phone Main office 2-5261**

Whelan James-L., Anglo Can. Pulp, La Canardière 47

Mrs P., du Palais 52

Will-J., haberdasher and men's, furnishings, St. John 14, res. 12

Whistle Ltd., Conrad Kirouac, gérant, St-Vallier 1103. Tel. 4-0596

**White see also Whyte**

White Art., emp. C.P.R., des Franciscains 10

Chs. J., emp. Imp. Oil, de Salaberry 68

C.-S., emp. Arsenal, St-Michel 63

Curtis, welder, Ave Cartier 29½

Frank W., steward, Winter Club, Ave Maisonneuve 124

Gérard, comptable, St-Cyrille 294

Harry, emp. C.N.R., Berthelot 5

White Indiana Truck Sales, Simon Barma rep. Blvd Charest 77

Michael, emp. Dom. Arsenal, Fleurie 37

Mlle M. L., G.M.G.L., massothérapeute, Ave Cartier 163

Misses, rooms, Ste-Ann 24

Misses D. and Al., Avenue Murray 118

Mrs E. A., Avenue Murray 118

Whitehead A. B., of Mitchell & Whitehead, Reg'd., Grande Allée 302

**Whitehead & Turner, Ltd**, General storage, offices and warehouse. Entrepotage de meubles et de marchandises en général, St-Paul 40-42 and St-André 25-27. Tel. 2-7800

W. Roy, accountant Bank of Commerce, Laurentide Ave 51

Whitmore Mlle Laurette, commis, de l'Eglise 49  
Mme G.H., de l'Eglise 49

Whittingdon A., bricklayer, St-Joachim 99  
Mlle Aurélie, femme de peine, Drolet 14

Whittom Albert, restaurant et rés., St-Vallier 258

Alexander, débardeur, St-Paul 115

Arthur, débardeur, Chr. Colomb 249

Léon, débardeur, St-Paul 121

Whyte R. B., Major, inspector of arms, res. Fraser 117

**Wiggs C.W., Col., repr. The James Robertson, Co., Ltd., The Lewis Brown Co., Ltd., Price House, St Ann 65, Phone 4-2241, res. Brown Avenue 214, Phone 2-7732**

Edgar-A., Lt Col., Laurier Avenue 324 apt. 11, Phone 9393

Wilkinson D. Rudolph, gentleman, Moncton Ave 123

Misses M. & Maud, Ave Moncton 123

Mrs widow R., Aberdeen 72

Willcox Mrs widow William, Candiac 21

Williams A.-R.-E., vestry-clerk, des Jardins 33

Benson, rep. Bell Guinock Brokers, Ste-Anne 65, rés., St-Cyrille 452

H. E., emp. C.N.R., Avenue Bourlamaque 3

John, butcher, St-Joseph 396-400

Miss Annie, dressmaker, Scott 147

Misses (the) L. and C., Ste-Patrice 47

Thomas, Ltd., Outdoor Advertising, J. T. Mullally, manager, Richelieu 347 et Marchand 4

& Wilson, wholesale machinery supplies, H. P. Thomas, repr., St-John 201-203

Williamson Emile, journalier, Bayard 137

J. H., accountant, Ave des Pins 24

Lucien, cordonnier, Turgeon 61a

Roméo, presseur, Napoléon 157

Willis Henry, druggist, Bougainville Ave 105

John M., accountant, Ave Bougainville 105

**LES BREUVAGES "FORTIER" SERVIS FROIDS SONT DELICIEUX**

(28 variétés différentes pour votre satisfaction)

**ELZ. FORTIER Ltée — 115 St-Dominique, Québec**

VOILA LE SUCCES DES TAXIS **2-2001**

- Wilson A., prop. Frontenac Café, St-Thomas 3  
 Adoric, emp. Que. Packing, William Ave Sill.  
 Charles, journalist, Spencer Cove, Sill.  
 J. O., Forester engineer, Avenue Laurier 289  
 Mrs widow Robert, William Ave 9, S.  
 John McDougall, of Chinic Hardware Co., Grande-Allée 144
- Win Lang Café Chinois, Richelieu 149  
 Windsor House, taverne, Benjamin Gagnon, prop., St-Roch 73-75  
 Windus A.-R., asst. supt. C.P.Q.S., Avenue Brown 135  
 Winfield Mrs widow Joseph, St Augustin 63  
 Mrs R.-J., Avenue Brown 147  
 Wing Chong, laundry, Crémazie 195  
 Wing Soon, laundry, Victoria 53  
 R.-A., Can. Army, (oversea), Belvédère 10  
 P.-L., militaire, Belvédère 10  
 Wingender Gustave, manager Tailor Forbes, Ltd., de Montmorency 44  
 Winn Miss H.-E., & J., Ave Lévis 15
- Winslow Rollin R.**, United States Consul. St Anne 65. Tel. 2-3480, rés. Ave de la Tour 102. Tel. 2-1786.
- Winker R.-D., merchant, Calixa Lavallée 20  
 Winter Club, Inc., (The Quebec), Laurier Avenue 30. Phone 2-0444  
 Wintle Mrs Fernand D., Ste-Ursule 4  
 Wisberg B., boucher, Blvd Charest 74, rés. St-Joseph 22  
 Wiseman Albert, chauff., St-Bonaventure 79  
 Edouard, gérant de service Motor, Ltd. St-Laurent 79  
 Elzéar, emp. Pruneau Ltée, Chemin Ste-Foy 588  
 J., emp. C.N.R., Champlain 878  
 Jacques, restaurant et rés. Champlain 756  
 Joseph, pompier, M. de l'Incarnation 214  
 R.-Narcisse, journaliste, Boisseau 235
- Wiseman Philippe, emp. aux Usines St-Malo Champlain 790  
 Wittebold Mlle H., St-Jean 128  
 Wolfe Matthew, laborer, St-Patrice 108  
 Miss Alma, Nursing Home for Old. P., Grande-Allée 160  
 Mme veuve Urgel, 2e Avenue 159  
 Patrick John, laborer, O'Connell 28  
 S., prop., Royal Weaving Inv. Mending Reg'd., Côte d'Abraham 69
- Wolfesfield, Ltd, Real Estate, St-Paul 70  
 Wong Henry, restaurant, Durocher 106  
 Woo Harry, restaurateur, St-Joseph 39½  
 Wood — voir Woods  
 Wood G.-H., Co. Ltd., savon liquide, H.-S Loughud, rep., St-Pierre 126  
 Mrs widow Fred, Ferland 23  
 Mme veuve P., 2e Rue 83  
 Mrs widow Robert, Avenue Laurier 300  
 William, Lt-Col., Grande Allée 59
- Woodhall F., emp. Gale Brothers Ltd, Lachevrothère 87½
- Woodhouse & Cie, Ltée**—Magasin de meubles, fournitures de maisons; confection et merceries pour dames et messieurs, de la Couronne 65. Tél. 2-2046
- Woodley E.-C., Public Instruct Dept., Grande-Allée 144  
 F. S., emp. Anglo Can. Pulp, Dickson 9 Sillery  
 Mrs M. A., Ste-Anne 103
- Woodmass C., exp. in charc., d'Aiguillon 79  
 Woodrow Ernest, laborer, Claire Fontaine 63  
 W., electrician, Claire-Fontaine 63  
 Morson, clerk, St-Augustin 148
- Woods James, laborer, Côte d'Abraham 36  
 Jos. soldier, D'Artigny 3  
 John, chauff. camion, Chemin Ste-Foy 929  
 Miss E.-J., emp. Nat. Defense, Ave des Erables 20  
 Mrs widow Alfred, 2e Rue 83  
 Mrs widow James, Côte d'Abraham 36  
 Mrs widow R., Dauphine 6

Woods Percy D. accountant, Harbour Com.,  
Ave des Erables 20  
Wm. John, emp. Q. Ry., Crémazie 7  
Woodside Ernest H. S., Treasury Officer, Port  
of Quebec, Avenue de la Tour 41  
Woodworth Wayne W., U. S., Custom Offi-  
cer, Lemesurier Ave 5  
Woolworth Co., Ltd, F. W.—5, 10 and 15 ets  
Stores, St. Joseph 149-151, St. John  
206-212 and St-Vallier 746  
Workman Wm, emp. Revenue Dept., Ave  
Casot 94  
**Workmen's Compensation Commission,**  
Grande Allée 73, Tel. 2-4751  
Worswick E. Thomas, prop., Antiques Reg'd,  
St-Louis 56  
W. R. P. sup. Miss N. D. du S. C., Ste-Ursule  
71  
Wright Arthur, rembourreur, de la Salle 176  
C., emp. Dépt. Auditeur, 1e Rue 15½  
Claude, rembourreur, de la Chapelle 10  
Cyrille, électricien, D'Aiguillon 257  
Edm., emp. Hethrington d'Aiguillon 140  
G. J., clerk, Avenue de Bienville 33  
Harold, clerk, Ave Bourlamaque 97½  
Herbert W., gér. Avenue Moncton 113  
Hervé, rembourreur, de la Chapelle 10  
John, clerk, Avenue Bourlamaque 97½  
John-R., chief accountant, Crown Land  
Dept. St-Cyrille 188, Tel. 3-4367  
Miss E., rooms, Ave St. Geneviève 37  
Miss Frances-E., St-Louis 81  
Miss M. H., rooming house, Collins 1  
Miss Muriel, emp. U.S. Consulate,  
St-Cyrille 188  
Miss Ruth, Ste-Anne 125  
Misses E. et M., Ave Bourlamaque 97½  
Mme veuve Albert-G., de la Chapelle 10  
Mrs widow John, Ave Bourlamaque  
97½  
Mrs widow Robert, Maple Ave 170  
W., engineer, Grande Allée 305

**Y**

**Yaffe H.**, manager Woodhouse & Co.,  
Belvédère 9, apt. 4  
Yale Corporation Limited, St-Valier 492-496  
Yatch Club, Spencer Cove, Sillery  
Yee Sing laundry, St-Jean 251  
Yee-Wah laundry, Richelieu 264  
Yelle Roland, emp. s. civl, 1ère Ave 30  
**Yellow Taxi, Ltd**—Lt-Col. Thomas Gre-  
nier, manager, Ave Cartier 171, Téls  
2-2000, 2-2001 (See advts)  
Yen Mom, laundry, Ave des Oblats 174  
"York Hotel" Mme J.-O. Jalbert, St-Sta-  
nislus 7  
York Richard, commis, 4e Ave 157 Q.-Ouest  
You Lay, laundry, 3e Avenue 238  
Young Albert, emp. Morton Engineering, 5e  
Rue 146  
Andrew, military, Ave Casot 69  
Charles, Lt.-Col. Royal Rifle, Lauren-  
tide Ave 53  
Cigar Store, John Young, prop., St-Jean  
102  
E. R. S., accountant Cunard White  
Star Ltd., St-Joachim 13, apt 15  
Georges, laborer, St-Michel 37  
Gordon, R.C.M.P., de la Reine 136  
Herman Co., Ltd. (The)—Hardware,  
du Pont 111-115  
H. G., school insp., Ave des Laurentides 55  
Jimmy, restaurateur, St-Joseph 39½  
John A., Custom House, Ave Casot 69  
John, tobaconist, St. Jean 102, res. Bel-  
vedere 22  
Mrs Georges B. S., Parke Ave 67  
Mrs widow A., Ave Laurentide 53  
Mrs widow E., d'Artigny 70  
**Young Men's Christian Association, The**  
L. M. Herbert, General Secretary, St.  
John 150. Phone 2-6251  
Young Men's Christian Association War  
Service, Rollell A. Hall, Sergent,  
St. John 150

**HOTEL MONTCALM**

J.-A. PELLAND, Propriétaire

CARRE D'YOUVILLE & ST-JEAN, 161 - 169

- - -

QUEBEC

# J.B.E. **LETELLIER** ENR.

Représentant  
**MONTREAL CHOP SUEY**

112, rue **DALHOUSIE**  
Tél : 2-3931

Young Women's Christian Association, Miss Allen, supt., St Ann 125-127  
Young Women's Christian Association, Traveller's Aid, Palais Station  
Young's Café, James Young, prop., St-Jean 207  
Yourans See also Huron and Hurens  
Yourans Alfred, journalier, Ste-Thérèse 194  
Arthur, chauff. camion, Marie-Louise 63  
Edmond, taxidermiste et naturaliste  
Musée Prov., Ave Maisonneuve 28  
Yuon Sing Café, Ave des Oblats 264

## Z

Zacardelli Mme veuve E., St-Paul 223  
Zannetin Georges, constable, police du Port, Côte de la Montgne 30  
Zannis W., waiter, Scott 10  
Zari M. O., bank clerk, Ave Bergemont 104  
R., militaire, Ave Bergemont 104½

Zelinka Mme veuve Joseph, Saunders 38  
Zellers Ltd., H.-S. Fraser, St-Jean 228-232  
Zicat Albert, réparateur téléphone d'alarme.

**Zicat Edouard**, marchand tailleur sur mesure. Dernières nouveautés en tweeds et serges, de la Couronne 32. Tél. 3-0116, rés., St-Germain 34

Georges, cordonnier, Ste-Agnès 69  
J.-B., emp. Terreau & Racine, Avenue Parent 31

Lauréat, mch. de fourrures, magasin et rés. St-Jean 579

Paul, tailleur, St-Germain 32

Ziska Jean-Paul, dessinateur cadastre, St-Joachim 42

Mlles B. et F., St-Joachim 42

Wenceslas, emp. Bell Telephone, St-Joachim 40

Zootis Micheal, manager La Normandis Restaurant, Ave Moncton 35

Zuorro Mrs A. E., rooms, Grande Allée 114

**Les éditeurs ne seront pas responsables d'aucune omission ou erreur qui pourrait se glisser dans la publication des renseignements fournis à nos agents et à nous-mêmes.**

**The editors will incur no responsibility for any error or omission in the publication of this directory.**

## **E.-J. CHARTIER & Cie, Enr.**

MARCHANDS DE CHARBON

22, RUE ST-ROCH, QUEBEC

TELEPHONE 2-6895